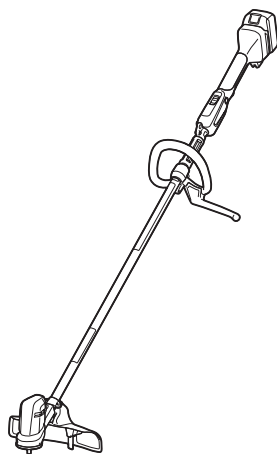
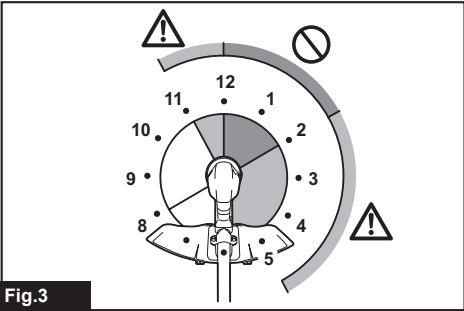
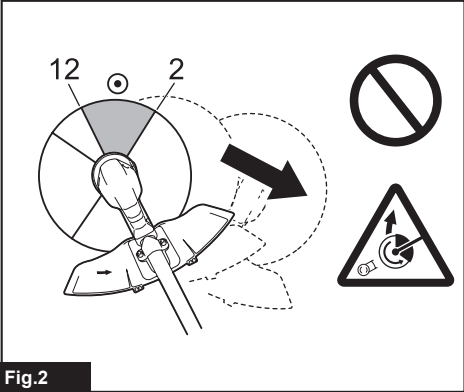
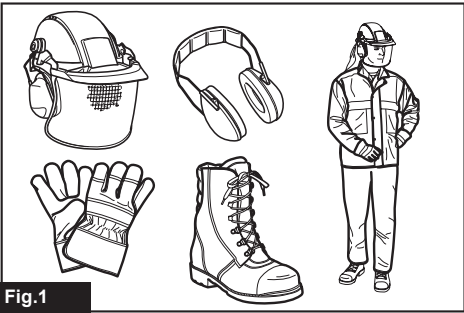




EN	Cordless Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL	11
SV	Batteridrivnen grästrimmer	BRUKSANVISNING	22
NO	Batteridrevet gresstrimmer	BRUKSANVISNING	34
FI	Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri	KÄYTTÖOHJE	46
DA	Akku græstrimmer	BRUGSANVISNING	57
LV	Bezvada zāles apgriezējmašīna	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	69
LT	Belaidė žoliapjovė	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	81
ET	Akuga murutrimmer	KASUTUSJUHEND	93
RU	Акумуляторная коса	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	105

DUR194





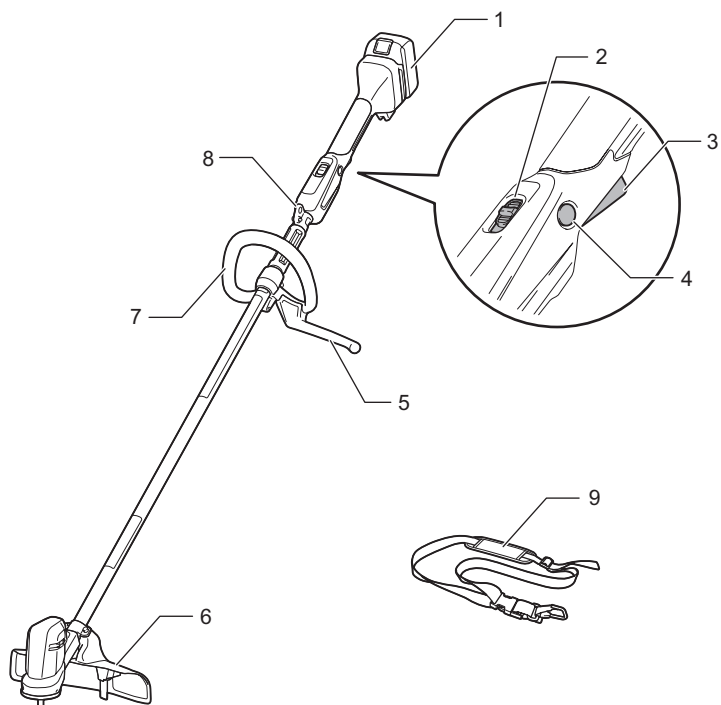


Fig.4

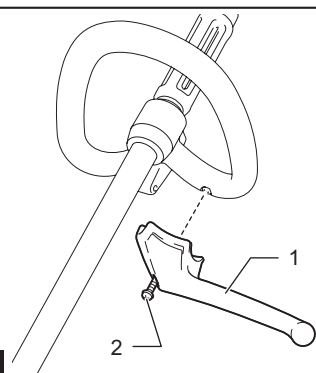


Fig.5

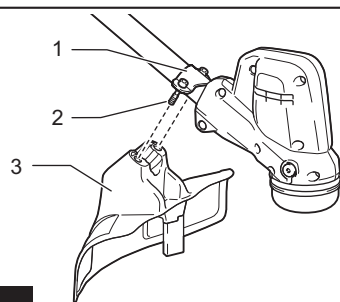


Fig.6

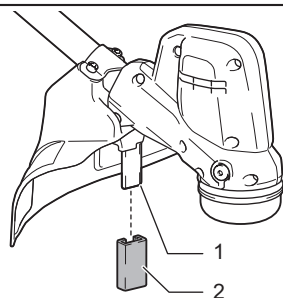
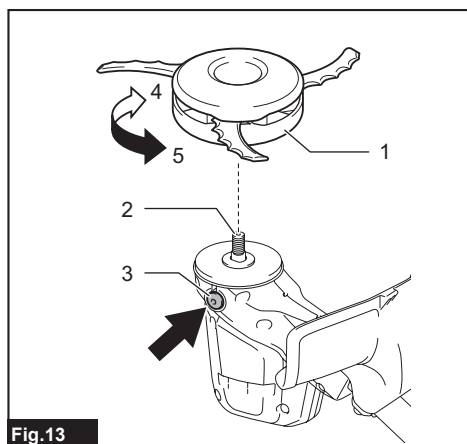
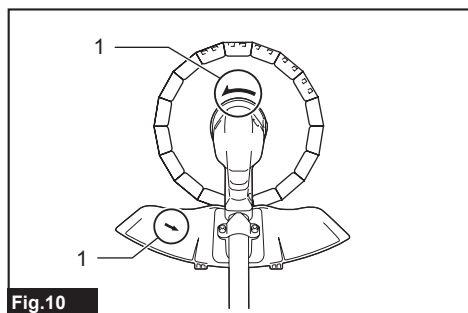
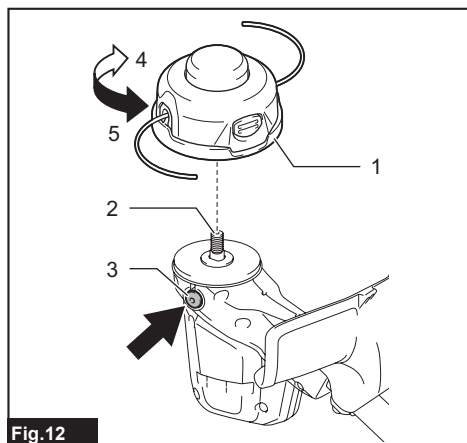
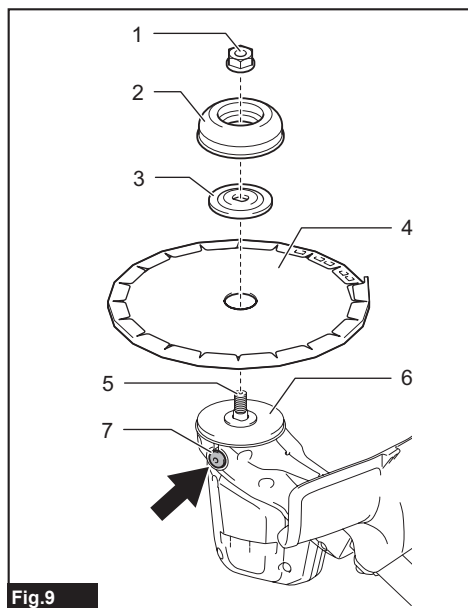
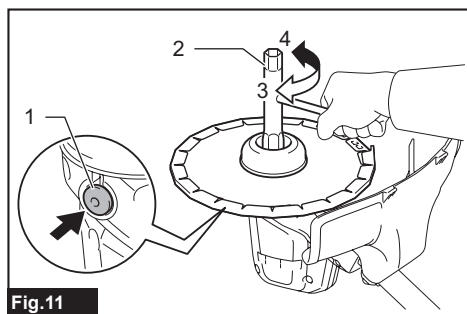
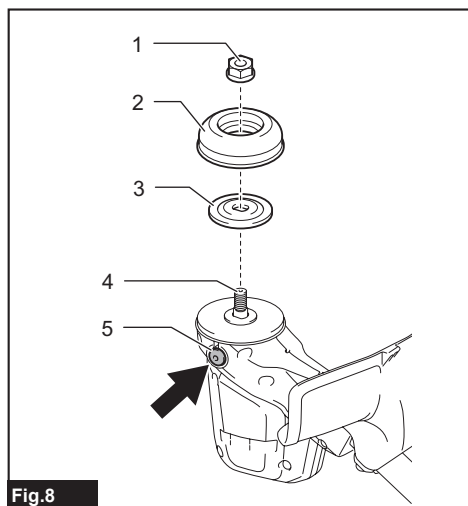
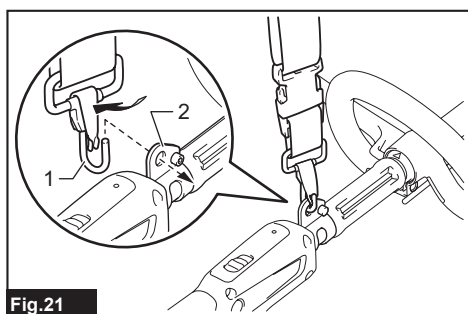
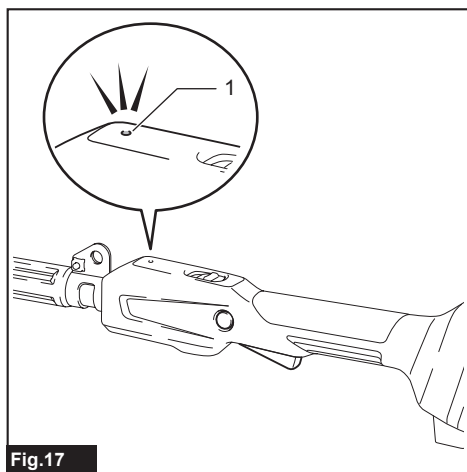
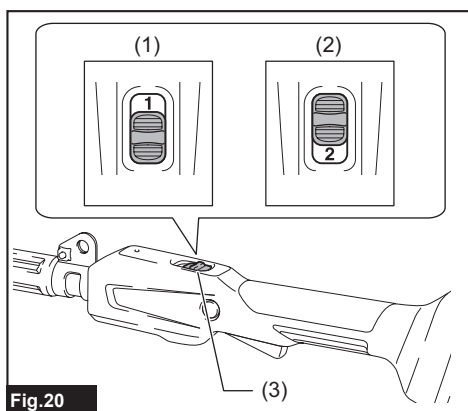
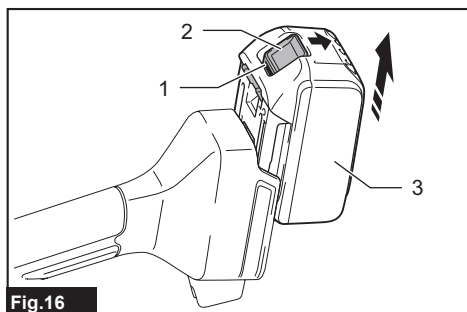
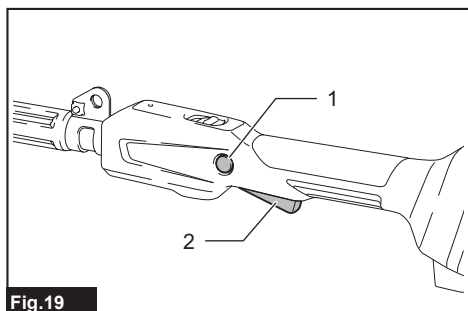
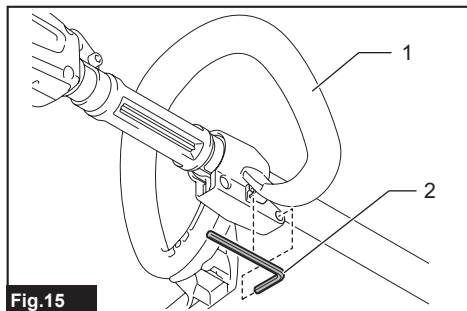
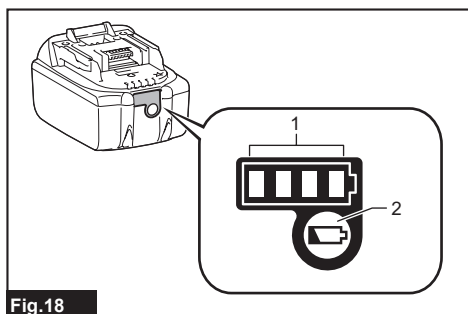
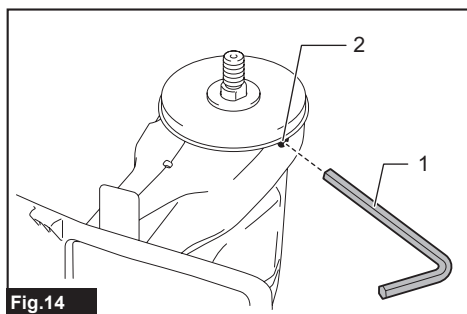
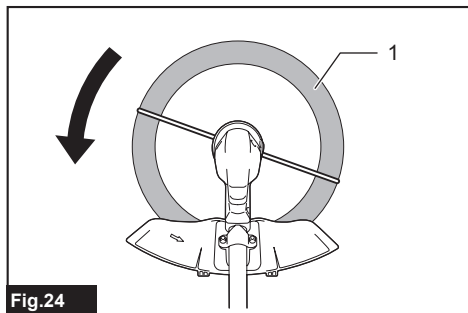
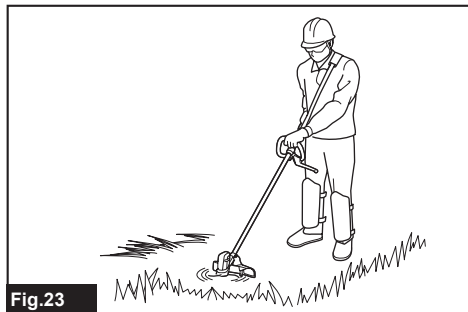
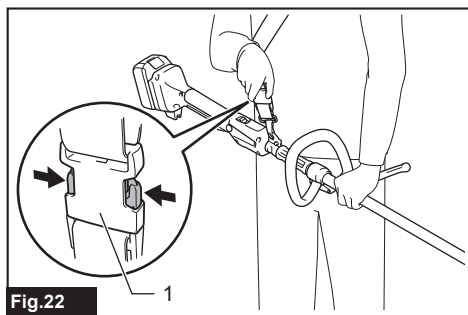


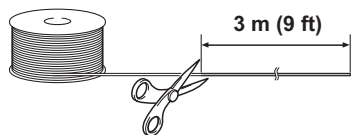
Fig.7



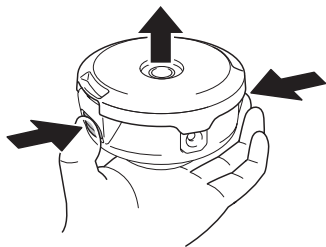




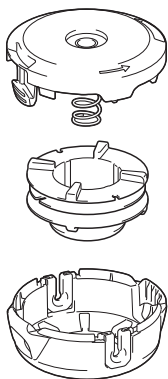
1



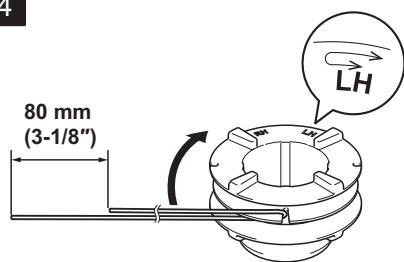
2



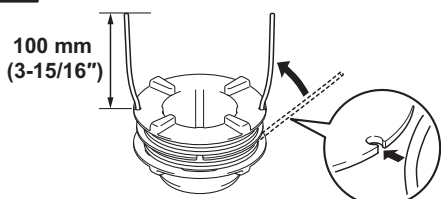
3



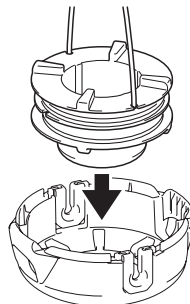
4



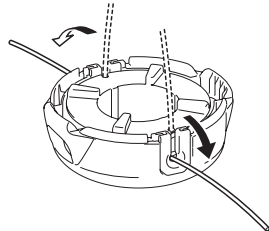
5



6



7



8

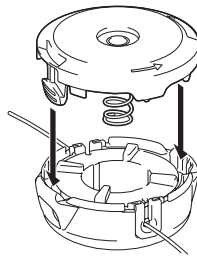
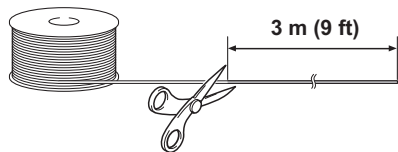
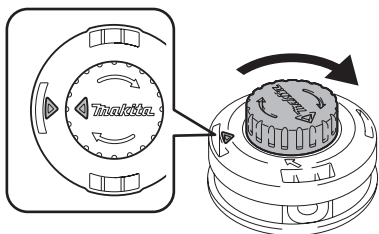


Fig.25

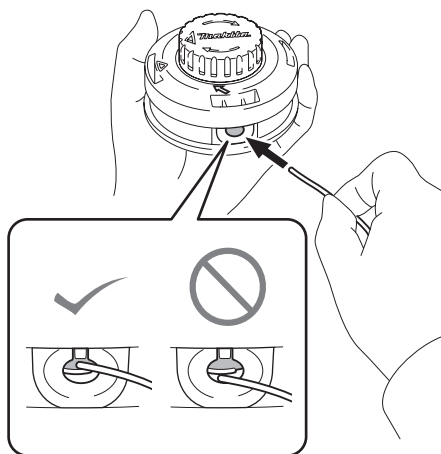
1



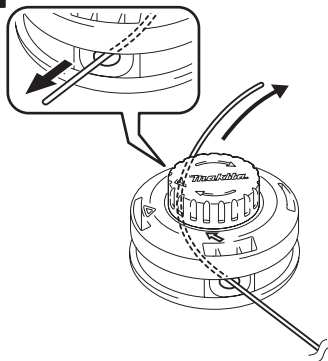
2



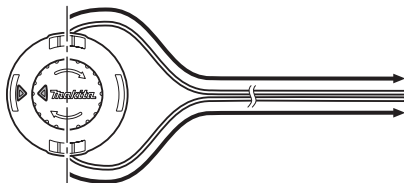
3



4



5



6

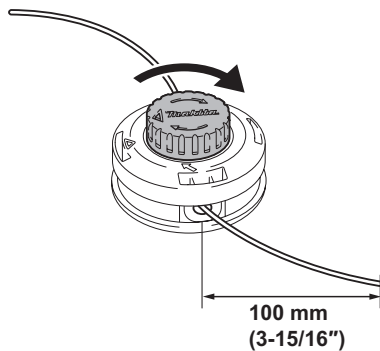
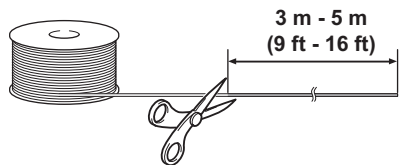
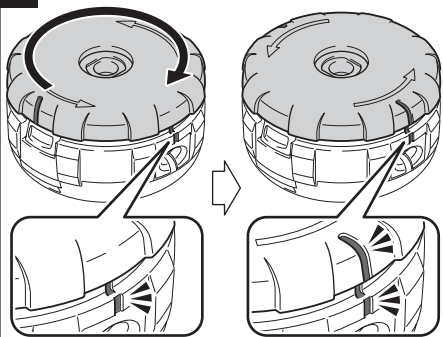


Fig.26

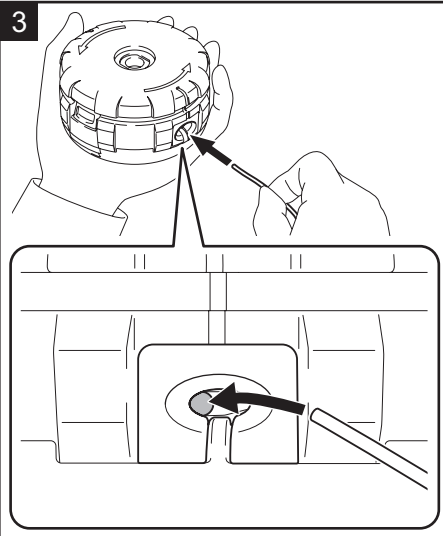
1



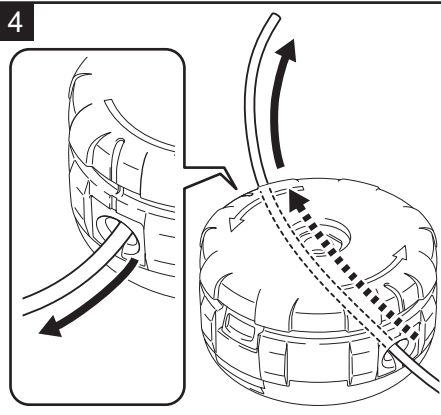
2



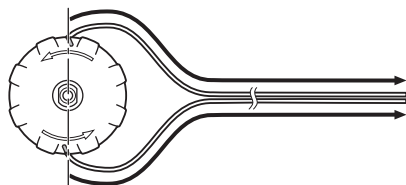
3



4



5



6

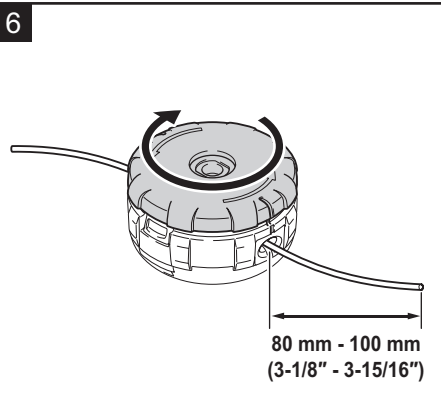


Fig.27

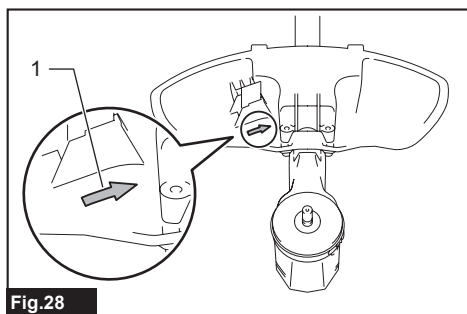


Fig.28

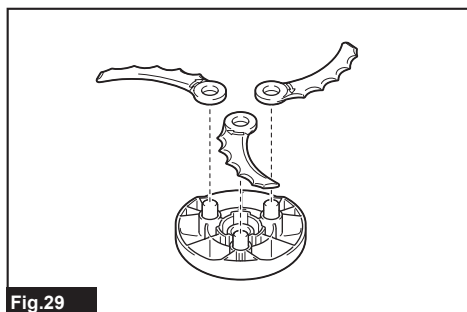


Fig.29

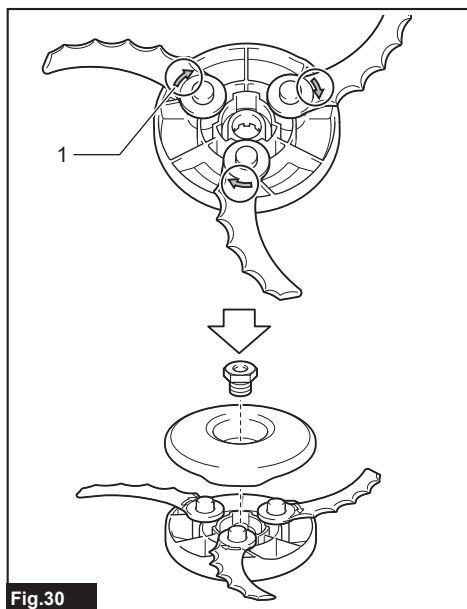


Fig.30

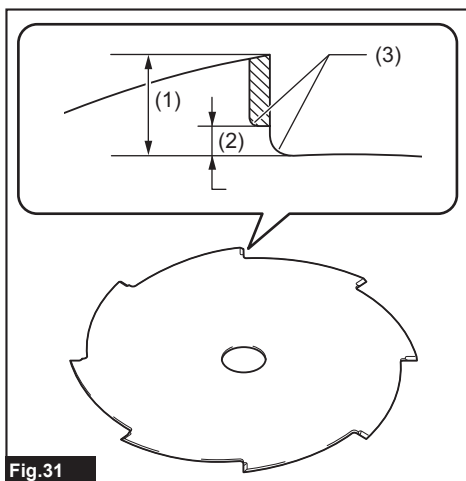


Fig.31

SPECIFICATIONS

Model:		DUR194
Type of handle		Loop handle
No load speed		2: 6,000 min ⁻¹ 1: 4,500 min ⁻¹
Overall length (without cutting tool)		1,580 mm
Nylon cord diameter		2.0 mm
Applicable cutting tool and cutting diameter	8-tooth blade (P/N 191Y44-2)	200 mm
	Nylon cutting head (P/N 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastic blade (P/N 191Y45-0)	230 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Net weight		2.6 - 2.9 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01
---------------------	-------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Noise

Cutting tool	Sound pressure level (L _{pa}) dB(A)		Sound power level (L _{wa}) dB(A)		Applicable standard
	L _{pa} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	L _{wa} dB(A)	Uncertainty (K) dB(A)	
8-tooth blade	73.5	2.9	88.6	2.9	ISO22868(ISO11806-1)
Nylon cutting head	72.6	2.6	85.3	3.0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastic blade	75.8	0.7	86.2	2.5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

Cutting tool	Left hand		Right hand		Applicable standard
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
8-tooth blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Take particular care and attention.



Read instruction manual.



Keep distance at least 15 m.



Danger; be aware of thrown objects.



Caution; kickback



Wear a helmet, goggles and ear protection.



Wear protective gloves.



Wear sturdy boots with nonslip soles.
Steeltoed safety boots are recommended.



Warning; Disconnect battery before maintenance.



Do not expose to moisture.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Important safety instructions for the tool

⚠WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Intended use

1. This tool is only intended for cutting grass, weeds, bushes and undergrowth. It should not be used for any other purpose such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

General instructions

1. Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
2. Before starting the tool, read this instruction manual to become familiar with the handling of the tool.
3. Do not lend the tool to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of brushcutters and string trimmers.
4. When lending the tool, always attach this instruction manual.
5. Handle the tool with the utmost care and attention.
6. Never use the tool after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
7. Never attempt to modify the tool.

8. Follow the regulations about handling of brushcutters and string trimmers in your country.

Personal protective equipment

► Fig.1

1. Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.
2. Wear ear protection such as ear muffs to prevent hearing loss.
3. Wear proper clothing and shoes for safe operation, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
4. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

Work area safety

1. Operate the tool under good visibility and daylight conditions only. Do not operate the tool in darkness or fog.
2. Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. The tool creates sparks which may ignite the dust or fumes.
3. During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
4. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches.
5. Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.
6. Before operation, examine the work area for stones or other solid objects. They can be thrown or cause dangerous kickback and result in serious injury and/or property damage.
7. **⚠WARNING:** Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Electrical and battery safety

1. Do not expose the tool to rain or wet conditions. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the

switch is in the off-position before installing a battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying the tool with your finger on the switch or energising the tool that have the switch on invites accidents.

4. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.**
The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
5. **Do not open or mutilate the battery(ies).**
Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
6. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
7. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
8. **Do not charge the battery outdoors.**
9. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**

Putting into operation

1. **Before assembling or adjusting the tool, remove the battery cartridge.**
 2. **Before handling the cutter blade, wear protective gloves.**
 3. **Before installing the battery cartridge, inspect the tool for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Sharpen blunt cutter blade. If the cutter blade is bent or damaged, replace it. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the handles.**
 4. **Never attempt to switch on the tool if it is damaged or not fully assembled.** Otherwise serious injury may result.
 5. **Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.**
 6. **When inserting a battery cartridge, keep the cutting attachment clear of your body and other object, including the ground.** It may rotate when starting and may cause injury or damage to the tool and/or property.
 7. **Remove any adjusting key, wrench or blade cover before turning the tool on.** An accessory left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
 8. **The cutting tool has to be equipped with the guard. Never run the tool with damaged guards or without guards in place!**
 9. **Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.**
4. **During operation, use the shoulder harness. Keep the tool on your right side firmly.**
 5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling.**
 6. **Always be sure of your footing on slopes.**
 7. **Walk, never run.**
 8. **Never work on a ladder or tree to avoid loss of control.**
 9. **If the tool gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.**
 10. **Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue.** We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
 11. **When you leave the tool, even if it is a short time, always remove the battery cartridge.** The unattended tool with the battery cartridge installed may be used by unauthorized person and cause serious accident.
 12. **If grass or branches get caught between the cutting attachment and guard, always turn the tool off and remove the battery cartridge before cleaning.** Otherwise the cutting attachment may rotate unintentionally and cause serious injury.
 13. **Never touch moving hazardous parts before the moving hazardous parts have come to a complete stop and the battery cartridge is removed.**
 14. **If the cutting attachment hits stones or other hard objects, immediately turn the tool off. Then remove the battery cartridge and inspect the cutting attachment.**
 15. **Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery cartridge and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.**
 16. **Never cut above waist height.**
 17. **Before starting the cutting operation, wait until the cutting attachment reaches a constant speed after turning the tool on.**
 18. **When using a cutting blade, swing the tool evenly in half-circle from right to left, like using a scythe.**
 19. **Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.**
 20. **Do not start the tool when the cutting tool is tangled with cut grass.**
 21. **Before starting the tool, be sure that the cutting tool is not touching the ground and other**

Operation

1. **In the event of an emergency, switch off the tool immediately.**
2. **If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the tool and remove the battery cartridge. Do not use the tool until the cause is recognized and solved.**
3. **The cutting attachment continues to rotate for**

obstacles such as a tree.

22. During operation always hold the tool with both hands. Never hold the tool with one hand during use.
23. Do not operate the tool in bad weather or if there is a risk of lightning.

Cutting tools

1. Do not use a cutting tool which is not recommended by us.
2. Use an applicable cutting attachment for the job in hand.
 - Nylon cutting heads (string trimmer heads) and plastic blades are suitable for trimming lawn grass.
 - Cutting blades are suitable for cutting weeds, high grasses, bushes, shrubs, underwood, thicket, and the like.
 - Never use other blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. It may result in serious injury.
3. Only use the cutting tool that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
4. Always keep your hands, face, and clothes away from the cutting tool when it is rotating. Failure to do so may cause personal injury.
5. Always use the cutting attachment guard properly suited for the cutting attachment used.
6. When using cutting blades, avoid kickback and always prepare for an accidental kickback. See the section for Kickback.
7. When not in use, attach the blade cover onto the blade. Remove the cover before operation.

Kickback (Blade thrust)

1. Kickback (blade thrust) is a sudden reaction to a caught or bound cutting blade. Once it occurs, the tool is thrown sideways or toward the operator at great force and it may cause serious injury.
2. Kickback occurs particularly when applying the blade segment between 12 and 2 o'clock to solids, bushes and trees with 3 cm or larger diameter.

► Fig.2

3. To avoid kickback:
 1. Apply the segment between 8 and 11 o'clock.
 2. Never apply the segment between 12 and 2 o'clock.
 3. Never apply the segment between 11 and 12 o'clock and between 2 and 5 o'clock, unless the operator is well trained and experienced and does it at his/her own risk.
 4. Never use cutting blades close to solids, such as fences, walls, tree trunks and stones.
 5. Never use cutting blades vertically, for such operations as edging and trimming hedges.

► Fig.3

Vibration

1. People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
2. To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the tool and accessories.

Transport

1. Before transporting the tool, turn it off and remove the battery cartridge. Attach the cover to the cutting blade.
2. When transporting the tool, carry it in a horizontal position by holding the shaft.
3. When transporting the tool in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise damage to the tool and other baggage may result.

Maintenance

1. Have your tool serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the tool and increase the risk of accidents.
2. Before doing any maintenance or repair work or cleaning the tool, always turn it off and remove the battery cartridge.
3. Always wear protective gloves when handling the cutting blade.
4. Always clean dust and dirt off the tool. Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
5. After each use, tighten all screws and nuts.
6. Do not attempt any maintenance or repair not described in the instruction manual. Ask our authorized service center for such work.
7. Always use our genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the tool breakdown, property damage and/or serious injury.
8. Request our authorized service center to inspect and maintain the tool at regular interval.
9. Always keep the tool in good working condition. Poor maintenance can result in inferior performance and shorten the life of the tool.

Storage

1. Before storing the tool, perform full cleaning and maintenance. Remove the battery cartridge. Attach the cover to the cutting blade.
2. Store the tool in a dry and high or locked location out of reach of children.
3. Do not prop the tool against something, such as a wall. Otherwise it may fall suddenly and cause an injury.

First aid

1. **Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.**
2. **When asking for help, give the following information:**
 - Place of the accident
 - What happened
 - Number of injured persons
 - Nature of the injury
 - Your name

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation**

requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use**

it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.4

1	Battery cartridge	2	Speed switching lever	3	Switch trigger	4	Lock-off button
5	Barrier	6	Protector	7	Loop handle	8	Hanger
9	Shoulder harness	-	-	-	-	-	-

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Attaching the barrier

Attach the barrier to the loop handle using the screw on the barrier.

► Fig.5: 1. Barrier 2. Screw

⚠ CAUTION: After assembling the barrier, do not remove it. The barrier works as a safety part to prevent you from contacting the cutting blade accidentally.

Installing the protector

⚠ WARNING: Never use the tool without the guard illustrated in place. Failure to do so can cause serious personal injury.

⚠ CAUTION: Take care not to injure yourself on the cutter for cutting the nylon cord.

Attach the protector to the clamp using bolts.

► Fig.6: 1. Clamp 2. Bolt 3. Protector

After installing the protector, remove the cutter cover from the cutter.

► Fig.7: 1. Cutter 2. Cutter cover

Before installing the cutting tool, remove the nut, cup, and clamp washer from the spindle by turning the nut clockwise using the box wrench while holding down the spindle lock button.

► Fig.8: 1. Nut 2. Cup 3. Clamp washer 4. Spindle 5. Spindle lock button

Installing the cutting tool

NOTE: The type of the cutting tool(s) supplied as the standard accessory varies depending on the countries. The cutting tool is not included in some countries.

NOTE: Turn the tool upside down so that you can replace the cutting tool easily.

Cutter blade

⚠ CAUTION: When handling a cutter blade, always wear gloves and put the blade cover on the blade.

⚠ CAUTION: The cutter blade must be well polished, and free of cracks or breakage. If the cutter blade hits a stone during operation, stop the tool and check the cutter blade immediately.

⚠ CAUTION: Always use the cutter blade with the diameter described in the section for specifications.

► Fig.9: 1. Nut 2. Cup 3. Clamp washer 4. Cutter blade 5. Spindle 6. Guard 7. Spindle lock button

1. Mount the cutter blade onto the guard so that the arrows on the cutter blade and protector are pointing in the same direction.

► Fig.10: 1. Arrow

2. Put the clamp washer and cup onto the cutter blade.

3. While holding down the spindle lock button, tighten the nut securely by the box wrench.

► Fig.11: 1. Spindle lock button 2. Box wrench 3. Loosen 4. Tighten

To remove the cutting blade, loosen the nut while holding down the spindle lock button.

Nylon cutting head

NOTICE: Be sure to use genuine Makita nylon cutting head.

While holding down the spindle lock button, place the nylon cutting head onto the spindle and tighten it securely by hand.

► Fig.12: 1. Nylon cutting head 2. Spindle 3. Spindle lock button 4. Loosen 5. Tighten

To remove the nylon cutting head, loosen the nylon

cutting head while holding down the spindle lock button.

Plastic blade

NOTICE: Be sure to use genuine Makita plastic blade.

While holding down the spindle lock button, place the plastic blade onto the spindle and tighten it securely by hand.

► **Fig.13:** 1. Plastic blade 2. Spindle 3. Spindle lock button 4. Loosen 5. Tighten

To remove the plastic blade, loosen the plastic blade while holding down the spindle lock button.

NOTE: You can also use the supplied hex wrench to install/remove the cutting tool. Insert the hex wrench to the hole as shown in the figure to lock the spindle.

► **Fig.14:** 1. Hex wrench 2. Hole

CAUTION: Always use the supplied wrenches to install/remove the cutting tool.

CAUTION: Be sure to remove the hex wrench inserted into the tool head after installing the cutting tool.

Hex wrench storage

CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

► **Fig.15:** 1. Loop handle 2. Hex wrench

FUNCTIONAL DESCRIPTION

WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip

it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.16:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

► **Fig.17:** 1. Indication lamp

Overload protection

If the tool gets into one of the following situation, the tool automatically stops and the indication lamp lights up:

- The tool is overloaded by entangled weeds or other debris.
- The cutting tool is locked.

In this situation, release the switch trigger and remove entangled weeds or debris if necessary. After that, pull the switch trigger again to resume.

CAUTION: If you need to remove the entangled weeds on the tool or release the locked cutting tool, be sure to turn the tool off before you start.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically and the indication lamp lights up. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the indication lamp blinks. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery cartridge, or change the battery cartridge to fully charged one.

NOTE: When the battery capacity runs out, the tool stops and indication lamp lights up.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to

restart.

2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

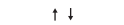
NOTICE: If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.18: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 ↑ ↓ 			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

WARNING: For your safety, this tool is equipped with the lock-off button which prevents the tool from unintended starting. Never use the tool if it starts when you pull the switch trigger without pressing the lock-off button. Ask your local Makita Service Center for repairs.

WARNING: Never disable the lock function or tape down the lock-off button.

NOTICE: Do not pull the switch trigger forcibly without pressing the lock-off button. The switch may break.

► Fig.19: 1. Lock-off button 2. Switch trigger

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop. The lock-off button can be pressed from either the right or left side.

Speed adjusting

You can select the tool speed by sliding the speed switching lever. To select the high speed, move the speed switching lever forward. To select the low speed, move the speed switching lever backward.

► Fig.20: (1) Low speed (2) High speed (3) Speed switching lever

Electric brake

This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly stop after the switch trigger is released, have the tool serviced at our service center.

CAUTION: This brake system is not a substitute for the protector. Never use the tool without the protector. An unguarded cutting tool may result in serious personal injury.

OPERATION

Attaching the shoulder harness

CAUTION: Always use the shoulder harness attached to the tool. Before operation, adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue.

CAUTION: Before operation, make sure that the shoulder harness is properly attached to the hanger on the tool.

CAUTION: When you use the tool in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the tool package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness included in the tool package and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the tool or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

Connect the hook of the shoulder harness to the hanger and put the shoulder harness on. Make sure that the tool is held securely by the shoulder harness.

► Fig.21: 1. Hook 2. Hanger

The shoulder harness features a means of quick

release. Simply squeeze the sides of the buckle while holding the tool to release the tool from the shoulder harness.

► **Fig.22:** 1. Buckle

Correct handling of the tool

⚠ WARNING: Always position the tool on your right-hand side. Correct positioning of the tool allows for maximum control and will reduce the risk of serious personal injury caused by kickback.

⚠ WARNING: Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity. Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

⚠ WARNING: To avoid accident, leave more than 15m (50 ft) distance between operators when two or more operators work in one area. Also, arrange a person to observe the distance between operators. If someone or an animal enters the working area, immediately stop the operation.

⚠ CAUTION: If the cutting tool accidentally impacts a rock or hard object during operation, stop the tool and inspect for any damage. If the cutting tool is damaged, replace it immediately. Use of a damaged cutting tool may result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: Remove the blade cover from the cutter blade when cutting the grass.

Correct positioning and handling allow optimum control and reduce the risk of injury caused by kickback.

► **Fig.23**

When using a nylon cutting head (bump & feed type)

The nylon cutting head is a dual string trimmer head provided with a bump & feed mechanism.

To feed out the nylon cord, tap the cutting head against the ground while rotating.

► **Fig.24:** 1. Most effective cutting area

NOTICE: The bump feed will not operate properly if the nylon cutting head is not rotating.

NOTE: If the nylon cord does not feed out while tapping the head, rewind/replace the nylon cord by following the procedures in the section for the maintenance.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Replacing the nylon cord

⚠ WARNING: Use only the nylon cord with diameter specified in this instruction manual. Never use heavier line, metal wire, rope or the like. Failure to do so may cause damage to the tool and result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Always remove the nylon cutting head from the tool when replacing the nylon cord.

⚠ WARNING: Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described in this instruction manual. Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Replace the nylon cord if it is not fed any more. The method of replacing the nylon cord varies depending on the type of the nylon cutting head.

95-M10L

► **Fig.25**

96-M10L

► **Fig.26**

98-M10L

► **Fig.27**

Replacing the plastic blade

Replace the plastic blade if it is worn out or broken.

When installing the plastic blade, align the direction of the arrow on the blade with that of the protector.

► **Fig.28:** 1. Arrow on the protector

► **Fig.29**

► **Fig.30:** 1. Arrow on the blade

Grinding the metal blade

⚠ CAUTION: Before grinding the metal blade, make sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed from the tool.

NOTICE: If the metal blade has considerably deformed by grinding, replace the metal blade with new one.

NOTICE: When you grind the blade using the tool such as grinder, do not force the wheel to the blade so that the blade does not become hot. If the blade becomes hot, do not cool down the blade with water.

Grind the metal blade if it is worn out. Grind the metal blade as instructed in the figure. Grind all of 8 tips of blade in the same way.

► **Fig.31:** (1) 10 mm (2) 2 mm or more (3) Round shape

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the cutting tool.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	One end of the nylon cord has been broken.	Tap the nylon cutting head against the ground while it is rotating to cause the cord to feed.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ WARNING: Only use the recommended accessories or attachments indicated in this manual. The use of any other accessory or attachment may result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

- Plastic blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Cutter blade
- Nylon cutting head
- Nylon cord (cutting line)

SPECIFIKATIONER

Modell:		DUR194
Typ av handtag		Handtagsögla
Hastighet utan belastning		2: 6 000 min ⁻¹ 1: 4 500 min ⁻¹
Total längd (utan skärverktyg)		1 580 mm
Nylonträdens diameter		2,0 mm
Tillämpligt skärverktyg och skärdiameter	8-tandsblad (art.nr. 191Y44-2)	200 mm
	Trimmerhuvud (art.nr. 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastkniv (art.nr. 191Y45-0)	230 mm
Märkspänning		18 V likström
Nettovikt		2,6 - 2,9 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten kan variera beroende på tillbehören, inklusive batterikassett. Den lättaste och den tyngsta kombinationen enligt EPTA-procedur 01/2014 visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Rekommenderad sladdansluten strömkälla

Bärbart strömpaket	PDC01
--------------------	-------

- De(n) sladdanslutna strömkällan/strömkällorna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.
- Innan du använder den sladdanslutna strömkällan ska du läsa instruktionen och varningsmärkena på den.

Buller

Skärverktyg	Ljudtrycksnivå (L _{pa}) dB(A)		Ljudeffektnivå (L _{wa}) dB(A)		Gällande standard
	L _{pa} dB(A)	Osäkerhet (K) dB(A)	L _{wa} dB(A)	Osäkerhet (K) dB(A)	
8-tandsblad	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Trimmerhuvud	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastkniv	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Även om den ljudtrycksnivå som angetts ovan är mer eller mindre än 80 dB (A) kan det hända att ljudtrycksnivån vid arbete överskrider 80 dB (A). Använd hörselskydd.

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠️ VARNING: Använd hörselskydd.

⚠️ VARNING: Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠️ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Skärverktyg	Vänster hand		Höger hand		Gällande standard
	$a_{h,w}$ (m/s^2)	Osäkerhets-K (m/s^2)	$a_{h,w}$ (m/s^2)	Osäkerhets-K (m/s^2)	
8-tandsblad	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Trimmerhuvud	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastkniv	$\leq 2,5$	1,5	$\leq 2,5$	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠️ VARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠️ VARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.



Var extra försiktig och uppmärksam.



Läs igenom bruksanvisningen.



Upprätthåll ett avstånd på minst 15 m.



Fara! Se upp för flygande föremål.



Försiktigt; bakåtkast



Använd hjälm, skyddsglasögon och hörselskydd.



Använd skyddshandskar.



Använd kraftiga stövlar med halkfria sulor. Skyddsstövlar med stålförstärkt tåhätta rekommenderas.



Varning: Koppla från batteriet före underhåll.



Utsätt inte verktyget för fukt.



Gäller endast inom EU
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.



Garanterad ljudeffektnivå enligt EU-direktivet för utomhusbollar.



Ljudeffektnivå enligt Australia NSW Noise Control Regulation (Bullerreglering)

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠ VARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Viktiga säkerhetsanvisningar för verktyget

⚠ VARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Avsedd användning

1. Detta verktyg är endast avsett för klippning av gräs, ogräs, buskar och undervegetation. Det ska inte användas för något annat syfte såsom kant- eller häckklippning eftersom detta kan orsaka skada.

Allmänna anvisningar

1. Tillåt aldrig personer som inte är förtrogna med dessa anvisningar, personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av och kunskap om verktyget att använda det. Barn ska övervakas så att de inte leker med verktyget.
2. Läs igenom denna bruksanvisning för att bli förtrogen med hanteringen av verktyget innan du börjar använda det.
3. Låna inte ut verktyget till en person som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap om hanteringen av röjsågar och trimmar.
4. Lämna alltid över denna bruksanvisning när du lånar ut verktyget.
5. Hantera verktyget med största försiktighet och uppmärksamhet.
6. Använd aldrig verktyget efter intag av alkohol eller droger, eller om du känner dig trött eller sjuk.
7. Försök aldrig modifiera verktyget.
8. Följ föreskrifterna om hantering av röjsågar och trimmar i ditt land.

Personlig skyddsutrustning

► Fig.1

1. Bär skyddshjälm, skyddsglasögon och skyddshandskar för att skydda dig mot flygande material eller fallande föremål.
2. Bär hörselskydd, såsom hörselkåpor för att undvika hörselskador.
3. Bär lämpliga kläder och skor för säker användning, som till exempel arbetsoverall och kraftiga skor med halkfri sula. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
4. Bär skyddshandskar när du tar i skärkniven. Skärknivarna kan skära oskyddade händer allvarligt.

Säkerhet på arbetsplatsen

1. Använd verktyget endast under goda ljusförhållanden och i dagsljus. Arbeta inte med verktyget i mörker eller dimma.
2. Använd inte verktyget i explosiva områden, som till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Verktyget skapar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
3. Stå aldrig på ett instabilt eller halt underlag eller i en sluttning under användningen. Var observant på is och snö under vintersäsongen och se till att du alltid står stadigt.
4. Håll åskådare och djur på minst 15 m avstånd från verktyget under användningen. Stanna

verktyget så fort någon närmar sig.

5. Använd aldrig verktyget när personer (särskilt barn) eller djur finns i närheten.
6. Undersök arbetsområdet före användningen så att det inte finns stenar eller andra fasta föremål. De kan kastas iväg eller orsaka farliga bakåtkast som kan resultera i allvarliga personskador och/eller egendomsskador.
7. **⚠VARNING:** När denna produkt används kan damm som innehåller kemikalier skapas, vilket kan leda till luftvägssjukdomar eller andra sjukdomar. Några exempel på dessa kemikalier är sammansättningar som hittas i bekämpningsmedel, insektsmedel och växtgift. Risken för exponering varierar beroende på hur ofta du utför denna typ av arbete. Minska risken för exponering av dessa kemikalier genom att arbeta i ett välventilerat område och arbeta med godkänd säkerhetsutrustning, som till exempel dammask som skapats speciellt för filtrering av mikroskopiska partiklar.

El- och batterisäkerhet

1. Utsätt inte verktyget för regn eller fukt. Vatten som kommer in i verktyget ökar risken för elektrisk stöt.
2. Använd inte verktyget om det inte går att starta eller stänga av med strömbrytaren. Verktyg som inte går att styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
3. Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om att strömbrytaren står i avstängt läge innan du monterar ett batteri, tar upp eller bär verktyget. Att bära verktyget med fingrarna på avtryckaren eller förse verktyget med ström när avtryckaren är intryckt, inbjuder till olyckor.
4. Släng inte batteriet/batterierna i öppen eld. Cellen kan explodera. Kontrollera de lokala reglerna för att se eventuell särskild avfallshantering.
5. Öppna inte eller förstör batteriet/batterierna. Elektrolyt som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Det kan vara giftigt vid förtäring.
6. Ladda inte batteriet i regn eller i fuktiga eller våta utrymmen.
7. Undvik farliga miljöer. Använd inte maskinen på fuktiga eller blöta platser, och utsätt den heller inte för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektriska stötar.
8. Ladda inte batteriet utomhus.
9. Hantera inte laddaren, däribland laddarstickproppen, och laddarens kopplingar med våta händer.

Förberedelser inför användning

1. Ta bort batterikassetten innan du monterar eller justerar verktyget.
2. Använd skyddshandskar när du tar i skärkniven.
3. Innan du sätter i batterikassetten ska du kontrollera att verktyget inte är skadat, har lösa skruvar/muttrar eller är felaktigt monterat. Slipa skärkniven om den är slö. Om skärkniven är böjd eller skadad ska den bytas ut.

Kontrollera att alla kontrollspakar och brytare fungerar korrekt. Rengör och torka handtagen.

4. Försök aldrig att sätta på verktyget om den är skadat eller inte helt monterat. Det kan i så fall leda till allvarliga personskador.
5. Justera axelbandet och handgreppet så att de passar användarens storlek.
6. Håll skärtilsatsen bort från kroppen och andra föremål, inklusive marken, när du sätter i batterikassetten. Den kan rotera vid start och orsaka personskador eller skada verktyget och/eller egendom.
7. Ta bort eventuell justeringsnyckel, skiftnyckel eller knivskydd innan du startar verktyget. Ett tillbehör som är fäst på en roterande del av verktyget kan ge upphov till personskador.
8. Skärverktyget måste vara utrustat med skyddet. Kör aldrig verktyget med skadade skydd eller utan skydden på plats!
9. Se till att det inte finns några elkablar, vattenrör, gasledningar etc. som kan orsaka fara om de skadas av verktyget.

Användning

1. Stäng genast av verktyget i ett nödläge.
2. Stäng av verktyget och ta bort batterikassetten om du känner att något är fel (t.ex. buller, vibrationer) under arbetet. Använd inte verktyget innan du vet orsaken till felet och åtgärdat det.
3. Skärtilsatsen fortsätter att rotera en kort stund efter det att verktyget har stängts av. Ha inte bråttom med att röra vid skärtilsatsen.
4. Använd axelbandet när du använder häcksaxen. Håll verktyget stadigt på din högra sida.
5. Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans hela tiden. Se upp för dolda hinder såsom stubbar, rötter och diken för att undvika att snubbla.
6. Se alltid till att ha balans på sluttningar.
7. Gå, spring aldrig.
8. Stå aldrig och arbeta på en stege eller i ett träd för att undvika att tappa kontrollen.
9. Kontrollera verktyget innan du fortsätter att arbeta igen om den slagit emot något hårt eller ramlat ned. Kontrollera manöverkontrollerna och säkerhetsenheter så att de fungerar som de ska. Om det finns någon skada eller tveksamhet kontakter du vårt auktoriserade servicecenter för kontroll och reparation.
10. Ta en paus för att förebygga trötthet och förlorad kontroll. Vi rekommenderar en paus på 10 till 20 minuter varje timma.
11. Ta alltid bort batterikassetten när du lämnar verktyget även om det bara är för en kort stund. Om batterikassetten är kvar kan en obehörig person använda verktyget och orsaka allvarliga olyckor.
12. Om gräs eller grenar fastnar mellan skärtilsatsen och skyddet, ska du alltid stänga av verktyget och ta bort batterikassetten före rengöring. I annat fall kan skärtilsatsen rotera oavsiktligt och orsaka allvarliga personskador.
13. Rör aldrig vid rörliga farliga delar innan de har

stannat helt och hållet och batterikassetten har tagits bort.

14. Stäng genast av verktyget om skärtiltsatsen slår i stenar eller andra hårda föremål. Ta sedan bort batterikassetten och kontrollera skärtiltsatsen.
15. Kontrollera skärtiltsatsen ofta under arbetet så att det inte har uppstått sprickor eller skador. Ta bort batterikassetten och vänta tills skärtiltsatsen har stannat helt innan du utför kontrollen. Byt genast ut en skadad skärtiltsats även om den endast har ytliga sprickor.
16. Skär aldrig över midjehöjd.
17. Vänta tills skärtiltsatsen når en konstant hastighet efter att du startat verktyget innan du börjar kapningsarbetet.
18. När du använder en skärkniv ska du svänga verktyget jämnt i en halvcirkel från höger till vänster, som när du använder en lie.
19. Håll endast i de isolerade greppen på verktyget eftersom det finns risk för att skärkniven kan komma i kontakt med en dold elkabel. Om skärknivar kommer i kontakt med en strömförande ledning blir verktygets metalldelar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
20. Starta inte verktyget när skärverktyget är intrasslat i gräsklipp.
21. Se till innan du startar verktyget att skärverktyget inte vidrör marken och andra hinder som t.ex. träd.
22. Håll alltid verktyget med båda händerna under arbetet. Håll aldrig verktyget med en hand under användningen.
23. Använd inte verktyget i dåligt väder eller när det finns risk för åska.

Skärverktyg

1. Använd inte ett skärverktyg som inte rekommenderas av oss.
2. Använd lämplig skärtiltsats för det arbete som ska utföras.
 - Trimmerhuvuden (med nylontråd) och plastknivar är lämpliga för att trimma gräsytor.
 - Skärknivar är lämpliga vid kapning av ogräs, högt gräs, buskage, snår, sly och liknande.
 - Använd aldrig andra blad inklusive svängande metallkedjor och slagknivar. Det kan orsaka allvarliga personskador.
3. Använd endast ett skärverktyg som är märkt med ett maximalt varvstal som är lika med eller högre än varvtalet som är märkt på verktyget.
4. Håll alltid händer, ansikte och kläder borta från skärverktyget när det roterar. I annat fall kan personskada uppstå.
5. Använd alltid skyddet för skärtiltsatsen korrekt fastsatt.
6. När du använder skärknivar ska du undvika bakåtkast och alltid vara förberedd på oavsiktliga bakåtkast. Se avsnittet om Bakåtkast.
7. När kniven inte används ska bladskyddet sättas på den. Ta bort skyddet före användning.

Bakåtkast (kniven slår bakåt)

1. Bakåtkast (kniven slår bakåt) är en plötslig reaktion när en skärkniv fastnar eller studsar. När det inträffar kastas verktyget i sidled eller mot användaren med stor kraft och kan orsaka allvarliga personskador.
2. Bakåtkast uppstår särskilt när man använder kniven i segmentet mellan klockan 12 och 2 på fasta föremål, buskar och träd med en diameter på 3 cm eller större.

► Fig.2

3. För att undvika bakåtkast:

1. Använd verktyget i segmentet mellan klockan 8 och 11.
2. Använd aldrig verktyget i segmentet mellan klockan 12 och 2.
3. Använd aldrig verktyget i segmentet mellan klockan 11 och 12 och mellan 2 och 5, såvida inte du som användare är välutbildad och erfaren och gör det på egen risk.
4. Använd aldrig skärknivar nära fasta föremål som till exempel staket, väggar, trädstammar och stenar.
5. Använd aldrig skärknivar vertikalt, till exempel för kantskärning och trimning av häckar.

► Fig.3

Vibration

1. Personer med cirkulationsrubbingar som utsätts för kraftiga vibrationer kan drabbas av blodutgjutningar eller skador på nervsystemet. Vibrationer kan orsaka följande symptom i fingrar, händer och handleder: "Domningar" (stumhet), darningar, smärtor, stickningar, färgförändringar i huden och hudförändringar. Uppsök läkare om du drabbats av något av dessa symptom!
2. För att undvika risken för "vita fingrar" ska du hålla händerna varma under användningen och underhålla verktyget och tillbehören noggrant.

Transportering

1. Stäng av verktyget och ta bort batterikassetten före transport av verktyget. Montera skyddet på skärkniven.
2. Bär verktyget i horisontalt läge genom att hålla i skaftet när du transporterar det.
3. Fäst verktyget ordentligt så att det inte välter vid transport i ett fordon. I annat fall kan det leda till skada på verktyget och annat bagage.

Underhåll

1. Se till att ditt verktyg servas på vårt auktoriserade servicecenter där endast originalreservdelar används. Felaktig reparation och dåligt underhåll kan förkorta verktygets livslängd och öka risken för olyckor.
2. Stäng alltid av verktyget och ta bort batterikassetten innan du utför något underhålls- eller reparationsarbete eller rengör verktyget.
3. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar

skärkniven.

4. Rengör alltid verktyget från damm och smuts. Använd inte bensen, bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande för ändamålet. Missfärgning, deformation av eller sprickor i plastkomponenterna kan uppstå.
5. Dra åt alla skruvar och muttrar efter varje användning.
6. Utför inget underhåll eller reparationer som inte finns beskrivna i bruksanvisningen. Be vårt auktoriserade servicecenter att utföra sådant arbete.
7. Använd endast våra originalreservdelar och -tillbehör. Om delar eller tillbehör från en tredje part används kan det resultera i att verktyget går sönder, egendomsskador och/eller allvarliga personskador.
8. Be vårt auktoriserade servicecenter att kontrollera och utföra underhåll på verktyget regelbundet.
9. Ha alltid verktyget i gott arbetsskick. Dåligt underhåll kan leda till underlägsen prestanda och förkorta verktygets livslängd.

Förvaring

1. Utför helrengöring och underhåll på verktyget innan det tas i förvar. Ta bort batterikassetten. Montera skyddet på skärkniven.
2. Förvara verktyget på en torr, hög eller låst plats utom räckhåll för barn.
3. Luta inte verktyget mot något, såsom en vägg. Det kan plötsligt falla ned och orsaka personskador.

Första hjälpen

1. Ha alltid förbandslådan i närheten. Se till att förbandslådan alltid hålls komplett.
2. Ange följande information när du ber om hjälp:
 - Platsen för olyckan
 - Vad som hänt
 - Antal skadade personer
 - Skadans art
 - Ditt namn

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠VARNING: GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den. Vid **FELAKTIG HANTERING** av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme

eller explosion.

3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsöks omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömlöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål. Dylka händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.

För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditörsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttagas.

För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.

Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.
12. Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.
14. Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.
15. Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.
16. Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten

värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.

17. Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

BESKRIVNING AV DELAR

► Fig.4

1	Batterikassett	2	Spak för hastighetsändring	3	Avtryckare	4	Startspärr
5	Barriär	6	Skydd	7	Handtagsögla	8	Upphängningsanordning
9	Axelband	-	-	-	-	-	-

MONTERING

⚠VARNING: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten urtagen innan du utför något underhållsarbete på den. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvarliga personskador som följd.

⚠VARNING: Starta aldrig maskinen om den inte är fullständigt monterad. Om maskinen används endast delvis monterad kan detta leda till allvarliga personskador om maskinen av misstag skulle startas.

Sätta fast barriären

Sätt fast barriären på handtagsöglan med barriärens skruvar.

► Fig.5: 1. Barriär 2. Skruv

⚠FÖRSIKTIGT: Ta inte bort barriären efter att du monterat den. Barriären fungerar som en säkerhetsdel för att hindra att du får kontakt med skärkniven av misstag.

Montering av skyddet

⚠VARNING: Använd aldrig maskinen utan att ha monterat på skyddet enligt illustrationen. I annat fall kan följden bli allvarliga personskador.

⚠FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte skadar dig själv på skärbladet som skär av nylontråden.

Fäst skyddet på klämman med bultar.

► Fig.6: 1. Klämman 2. Skruv 3. Skydd

Installera först skyddet och ta sedan bort knivskyddet från kniven.

► Fig.7: 1. Kniv 2. Knivskydd

Innan du monterar skärverktyget ska du ta bort muttern, locket och klämbrickan från spindeln genom att vrida muttern medurs med den fasta nyckeln samtidigt som du håller spindellåsknappen nedtryckt.

► Fig.8: 1. Mutter 2. Lock 3. Klämbricka 4. Spindel 5. Spindellåsknapp

Montera skärverktyget

OBS: Vilken typ av skärverktyg som medföljer som standardtillbehör varierar beroende på land. Skärverktyget ingår inte i vissa länder.

OBS: Vänd verktyget upp och ned så att du enkelt kan byta ut skärverktyget.

Skärkniv

⚠ FÖRSIKTIGT: Vid hantering av skärkniv måste du alltid använda handskar och sätta på skyddet på kniven.

⚠ FÖRSIKTIGT: Skärkniven måste vara ordentligt slipad och fri från sprickor och brott. Om skärkniven träffar en sten, stäng av verktyget och kontrollera genast kniven.

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd alltid skärkniven med den diameter som beskrivs i avsnittet om specifikationer.

► Fig.9: 1. Mutter 2. Lock 3. Klämbrika 4. Skärkniv 5. Spindel 6. Skydd 7. Spindellåsknapp

1. Montera skärkniven på sprängskyddet så att pilarna på skärkniven och skyddet pekar i samma riktning.

► Fig.10: 1. Pil

2. Sätt klämbrikan och locket på skärkniven.

3. Håll ner spindellåsknappen och vrid samtidigt åt muttern ordentligt med den fasta nyckeln.

► Fig.11: 1. Spindellåsknapp 2. Fast nyckel 3. Lossa 4. Dra åt

Ta bort skärkniven genom att lossa muttern samtidigt som du håller ner spindellåsknappen.

Trimmerhuvud

OBSERVERA: Använd endast Makitas originaltrimmerhuvud.

Håll ner spindellåsknappen och placera samtidigt trimmerhuvudet på spindeln och dra åt det ordentligt för hand.

► Fig.12: 1. Trimmerhuvud 2. Spindel 3. Spindellåsknapp 4. Lossa 5. Dra åt

Ta bort trimmerhuvudet genom att lossa Trimmerhuvudet samtidigt som du håller ner spindellåsknappen.

Plastkniv

OBSERVERA: Använd endast Makitas originalplastkniv.

Håll ner spindellåsknappen och placera samtidigt plastkniven på spindeln och dra åt den ordentligt för hand.

► Fig.13: 1. Plastkniv 2. Spindel 3. Spindellåsknapp 4. Lossa 5. Dra åt

Ta bort plastkniven genom att lossa plastkniven samtidigt som du håller ner spindellåsknappen.

OBS: Du kan även använda den medföljande insexnyckeln för att montera/ta bort skärverktyget. Sätt i insexnyckeln i hålet enligt bilden för att låsa spindeln.

► Fig.14: 1. Insexnyckel 2. Hål

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd alltid de medföljande nycklarna för att installera/ta bort skärverktyget.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till att ta bort insexnyckeln som är insatt i verktygshuvudet efter att skärverktyget monterats.

Förvaring av insexnyckel

⚠ FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte lämnar insexnyckeln i verktygshuvudet. Det kan leda till personskada och/eller skada på verktyget.

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används, så att du alltid har den till hands.

► Fig.15: 1. Handtagsögla 2. Insexnyckel

FUNKTIONSBE- SKRIVNING

⚠ VARNING: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvariga personsador som följd.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠ FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠ FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljiet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

► Fig.16: 1. Röd indikator 2. Knapp 3. Batterikassett

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för maskinen/ batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

► Fig.17: 1. Indikatorlampa

Överbelastningsskydd

Om verktyget hamnar i någon av följande situationer, stannar verktyget automatiskt och indikatorlampan tänds:

- Verktyget är överbelastat genom intrasslat ogräs eller annat skräp.
- Skärverktyget är låst.

I en sådan situationen släpper du avtryckaren och tar vid behov bort ogräs eller skräp som fastnat. Tryck sedan in avtryckaren igen för att starta om.

⚠FÖRSIKTIGT: Om du behöver ta bort ogräset som fastnat på verktyget eller lossa det låsta skärverktyget, se då till att stänga av verktyget innan du börjar.

Överhettningsskydd

När verktyget eller batteriet överhettas stoppas det automatiskt och indikatorlampan tänds. I sådana fall ska du låta verktyget och batteriet svalna innan du startar verktyget igen.

Överurladdningsskydd

När batterikapaciteten inte är tillräcklig börjar indikatorlampan att blinka. Ta i så fall bort batteriet från verktyget och ladda batterikassetten eller byt ut batterikassetten mot en fulladdad.

OBS: När batterikapaciteten tar slut stoppas verktyget och indikatorlampan tänds.

Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är också utvecklat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada verktyget och tillåter verktyget att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när verktyget stannat temporärt eller helt.

1. Stäng av verktyget och starta sedan upp den igen för att starta om.
2. Laddning av batteriet/batterierna och ersätt det/dem med laddade batteri(er).
3. Låt verktyget och batteriet/batterierna svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

OBSERVERA: Om verktyget stannar av en orsak som inte är angiven ovan, se avsnittet Felsökning.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.18:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
 Upplyst	 Av	 Blinkar	
			75% till 100%
			50% till 75%
			25% till 50%
			0% till 25%
			Ladda batteriet.
 			Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Avtryckarens funktion

⚠WARNING: Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

⚠WARNING: Denna maskin är utrustad med en startspärr som förhindrar oavsiktlig start. Använd aldrig maskinen om den startar när du trycker in avtryckaren utan att ha tryckt in startspärren. Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter för reparation.

⚠WARNING: Deaktivera aldrig spärren och tejpa aldrig ner startspärren.

OBSERVERA: Tryck inte in avtryckaren med våld utan att först ha tryckt in startspärren. Avtryckaren kan gå sönder.

► **Fig.19:** 1. Startspärr 2. Avtryckare

En startspärr förhindrar oavsiktlig aktivering av avtryckaren.

Starta maskinen genom att först trycka in startspärren och sedan avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen. Startspärren kan tryckas in antingen från höger eller vänster sida.

Hastighetsinställning

Du kan välja verktygshastighet genom att skjuta spaken för hastighetsändring. Välj den högre hastigheten genom att skjuta spaken för hastighetsändring framåt. Välj den lägre hastigheten genom att skjuta spaken för hastighetsändring bakåt.

► **Fig.20:** (1) Låg hastighet (2) Hög hastighet (3) Spak för hastighetsändring

Elektronisk broms

Detta verktyg är försett med en elektronisk broms. Om verktyget inte stannar snabbt efter att avtryckaren släppts, behöver verktyget servas på vårt servicecenter.

⚠ FÖRSIKTIGT: Detta bromssystem är inte en ersättning för skyddet. Använd aldrig verktyget utan skyddet. Ett oövekat skärverktyg kan orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING

Fästa axelbandet

⚠ FÖRSIKTIGT: Använd alltid axelbandet som sitter fast på verktyget. Justera axelbandet efter användarens storlek före användning för att förhindra utmattnin.

⚠ FÖRSIKTIGT: Se till före användning att axelbandet sitter ordentligt fast på hängaren på verktyget.

⚠ FÖRSIKTIGT: När du använder verktyget i kombination med en strömförsörjning av ryggsäckstyp, t.ex. bärbart strömpaket, använd då inte det axelband som ingår i verktygspaketet använd istället det upphängningsband som rekommenderas av Makita.

Om du tar på dig axelbandet inkluderat i verktygspaketet och axelbanden till strömförsörjningen av ryggsäckstyp samtidigt, blir det svårt att ta bort verktyget eller strömförsörjningen av ryggsäckstyp i händelse av nödfall, och detta kan orsaka olycka eller skada. Fråga Makitas auktoriserade servicecenter vilket upphängningsband som rekommenderas.

Anslut kroken på bärselen till upphängningen och ta på dig bärselen. Se till att maskinen hålls upp ordentligt av bärselen.

► Fig.21: 1. Krok 2. Upphängningsanordning

Axelbandet har en snabbkoppling. Tryck bara på sidorna av spännet samtidigt som du håller i verktyget för att lösgöra det från axelbanden.

► Fig.22: 1. Spänne

Korrekt hantering av verktyget

⚠ VARNING: Håll alltid maskinen på din högra sida. Genom att ha maskinen rätt placerad får du maximal kontroll, och riskerna för allvarliga personskador på grund av bakåtkast minskas.

⚠ VARNING: Var ytterst försiktig så att du alltid behåller kontrollen över maskinen. Låt aldrig maskinen vridas mot dig eller någon annan i närheten. Om du mister kontrollen över maskinen kan detta orsaka allvarliga personskador på åskådare eller dig själv.

⚠ VARNING: För att undvika olyckor ska ett avstånd på 15 m (50 fot) hållas mellan användare när två eller fler användare arbetar inom samma område. Utse en person som håller uppsikt över avståndet mellan användarna. Om någon eller ett djur kommer in i arbetsområdet måste arbetet genast avbrytas.

⚠ FÖRSIKTIGT: Om skärverktyget oavsiktligt slår emot en sten eller ett hårt föremål under användningen ska verktyget stängas av och inspekteras för eventuella skador. Om skärverktyget är skadat ska det genast bytas ut. Om du använder ett skadat skärverktyg kan det orsaka allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGT: Ta bort bladskyddet från skärkniven när gräset klipps.

Rätt placering och hantering ger bästa möjliga kontroll och minskar risken för personskada på grund av bakåtkast.

► Fig.23

När ett trimmerhuvud används (stöt- och matartyp)

Trimmerhuvudet är ett dubbelfunktionellt grästrimmerhuvud med en stöt- och matarmekanism.

För att mata ut nylontråd knacker du skärhuvudet mot marken medan det roterar.

► Fig.24: 1. Effektivast skårområde

OBSERVERA: Stöt- och matarfunktionen kommer inte att fungera korrekt om trimmerhuvudet inte roterar.

OBS: Om nylontråden inte matas ut vid knackning på huvudet ska du vira upp/byt ut nylontråden genom att följa procedurerna som beskrivs i avsnittet om underhåll.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten urtagen innan du kontrollerar eller utför underhåll på maskinen. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvarliga personskador som följd.

OBSERVERA: Använd inte bensen, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Byta ut nylontråden

⚠VARNING: Använd endast nylontråd med den diameter som anges i denna bruksanvisning. Använd aldrig tyngre lina, metallkabel, rep eller liknande. Det kan hända att verktyget blir skadat med allvarliga personskador som följd.

⚠VARNING: Ta alltid bort trimmerhuvudet från verktyget när nylontråden byts ut.

⚠VARNING: Se till att skyddet på trimmerhuvudet är ordentligt fäst på kåpan, såsom beskrivs i denna bruksanvisning. I annat fall kan det orsaka att trimmerhuvudet flyger isär vilket leder till allvarlig personskada.

Byt ut nylontråden om den inte matas ut mer. Metoden för att byta ut nylontråden varierar beroende på typen av trimmerhuvud.

95-M10L

► Fig.25

96-M10L

► Fig.26

98-M10L

► Fig.27

Byta ut plastkniven

Byt ut plastkniven om den är sliten eller skadad.

När du installerar plastkniven passar du in riktningen på pilen på kniven med den på skyddet.

► Fig.28: 1. Pil på skyddet

► Fig.29

► Fig.30: 1. Pil på kniven

Slipa metallbladet

⚠FÖRSIKTIGT: Innan metallbladet slipas, se till att verktyget är avstängt och att batterikassetten är tagits bort från verktyget.

OBSERVERA: Om metallbladet har deformerats avsevärt från slipning ska det bytas ut mot ett nytt.

OBSERVERA: När du slipar bladet med ett verktyg som till exempel en slipmaskin, ska du inte tvinga rondellen mot bladet så att bladet hettas upp. Kyl inte bladet med vatten om bladet blir för varmt.

Slipa metallbladet om det är slitet. Slipa metallbladet enligt anvisningarna i bilden. Slipa all 8 spetsar på bladet på samma sätt.

► Fig.31: (1) 10 mm (2) 2 mm eller mer (3) Rund form

FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen ska du inte försöka att ta isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserat servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Motorn går inte.	Batterikassetten har inte satts i.	Sätt i batterikassetten.
	Batteriproblem (underspänning)	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Drivsystelet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Motorn stannar efter en kort stunds användning.	Batterinivån är låg.	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Överhettning.	Sluta använda maskinen och låt den svalna.
Motorn når inte maximalt varvtal.	Batteriet är felaktigt isatt.	Sätt i batterikassetten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
	Batterinivån sjunker.	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Drivsystelet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Trimmerverktyget roterar inte: ⇒ Stoppa maskinen omedelbart!	Främmande föremål som grenar har fastnat mellan skyddet och skärverktyget.	Ta bort det främmande föremålet.
	Drivsystelet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Onormal vibration: ⇒ Stoppa maskinen omedelbart!	Ena änden av nylontråden har gått av.	Knacka trimmerhuvudet lätt mot marken medan det roterar så att nylontråden börjar matas ut.
	Drivsystelet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Trimmerverktyget och motorn stannar inte: ⇒ Ta omedelbart ur batteriet!	Elektriska eller elektroniska fel.	Ta ur batteriet och lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠ VARNING: Använd endast de rekommenderade tillbehören eller tillsatserna som anges i denna bruksanvisning. Om något annat tillbehör eller tillsats används kan det resultera i allvarlig personskada.

⚠ FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personsador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Skärkniv
- Trimmerhuvud
- Nylontråd (kaptråd)
- Plastkniv
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		DUR194
Type håndtak		Bøylehåndtak
Hastighet uten belastning		2: 6 000 min ⁻¹ 1: 4 500 min ⁻¹
Total lengde (uten skjæreverkøy)		1 580 mm
Nylontrådens diameter		2,0 mm
Passende skjæreverkøy og skjærediameter	8-tannet blad (delenr. 191Y44-2)	200 mm
	Nylontrimmerhode (delenr. 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastblad (delenr. 191Y45-0)	230 mm
Nominell spenning		DC 18 V
Nettovekt		2,6 - 2,9 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014, vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

⚠ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Anbefalt ledning koblet til strømkilde

Bærbar lader	PDC01
--------------	-------

- De(n) ledningstilkoblede strømkilden(e) som er oppgitt ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.
- Før du bruker de ledningstilkoblede strømkildene, må du lese instruksjons- og forsiktighetsskilt på dem.

Støy

Skjæreverkøy	Lydtrykknivå (L _{PA}) dB(A)		Lydeffektnivå (L _{WA}) dB(A)		Gjeldende standard
	L _{PA} dB(A)	Usikkerhet (K) dB (A)	L _{WA} dB(A)	Usikkerhet (K) dB (A)	
8-tannet blad	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Nylontrimmerhode	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastblad	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Selv om gjennomsnittlig lydtrykknivå er oppført over som 80 dB (A) eller mindre, kan lyden når maskinen er i gang overskride 80 dB (A). Bruk hørselsvern.

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: Bruk hørselsvern.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Skjæreverktøy	Venstre hånd		Høyre hånd		Gjeldende standard
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	
8-tannet blad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Nylontrimmerhode	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.



Les bruksanvisningen.



Hold minst 15 m. avstand.



Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.



Forsiktig. Tilbakeslag



Bruk hjelm, vernebriller og hørselsvern.



Bruk vernehansker.



Bruk robust fottøy med såler som gir godt feste. Vernesko med stålkappe anbefales.



Advarsel: Koble fra batteriet før vedlikehold.



Må ikke utsettes for fuktighet.



Kun for EU-land

På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!

I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.

Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.



Garantert lydeffektnivå i henhold til EU-direktivet om støy fra utstyr til utendørs bruk.



Lydeffektnivå i henhold til Australia NSW støykontrollforskrift

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmenettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Viktige sikkerhetsanvisninger for verktøyet

⚠ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og

instruksjoner for fremtidig bruk.

Riktig bruk

1. Dette verktøyet er kun beregnet på trimming av gress, ugress, busker og underskog. Den skal ikke brukes til andre formål, som kantklipping eller hekktrimming, da dette kan medføre helseskader.

Generelle anvisninger

1. Du må ikke la dette utstyret brukes av personer som er ukjent med disse instruksjonene, personer (inklusive barn) med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med verktøyet.
2. Les denne bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet for å gjøre deg kjent med hvordan du håndterer verktøyet.
3. Du må ikke låne bort verktøyet til en person med utilstrekkelig erfaring eller kunnskap om håndtering av skogryddere og gresstrimmere med snor.
4. Ved utlån av verktøyet må du alltid legge ved denne bruksanvisningen.
5. Verktøyet må brukes med største forsiktighet og oppmerksomhet.
6. Du må aldri bruke verktøyet under påvirkning av alkohol eller legemidler eller hvis du er trøtt eller føler deg dårlig.
7. Du må aldri forsøke å modifisere verktøyet.
8. Følg ditt lands forskrifter for håndtering av skogryddere og gresstrimmere med snor.

Personlig verneutstyr

► Fig.1

1. Bruk sikkerhetshjelm, vernebriller og vernehansker for å beskytte deg selv mot flygende eller fallende gjenstander.
2. Bruk hørselsvern, f.eks. øreklokker, for å unngå hørselstap.
3. Bruk relevante klær og sko for sikkert arbeid, f.eks. arbeidsoverall og robuste, sklisikre sko. Ikke bruk løse klær eller smykker. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
4. Bruk alltid vernehansker når du berører skjærebladet. Skjæreblader kan føre til alvorlige kuttskader på ubeskyttede hender.

Sikkerhet på arbeidsplassen

1. Bruk verktøyet kun i dagslys og når sikten er god. Ikke bruk verktøyet i mørke eller tåke.
2. Ikke bruk verktøyet i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektriske verktøy avgir gnister som kan antenne støv eller gasser.
3. Du må aldri stå på ustøtt eller glatt underlag eller i en bratt skråning mens du arbeider. Vær oppmerksom på is og snø i den kalde årstiden, og sørg alltid for at du har sikkert fotfeste.

4. Andre personer eller dyr må holdes på minst 15 meters avstand når verktøyet er i bruk. Stans verktøyet umiddelbart så snart noen nærmer seg.
5. Aldri bruk verktøyet mens uvedkommende, særlig barn og kjæledyr er i nærheten.
6. Undersøk området for steiner og andre harde gjenstander før du begynner å bruke skogsrydderen. Slike gjenstander kan bli slynget utover eller forårsake farlige tilbakeslag og føre til alvorlige personskader og/eller skader på eiendom.
7. **⚠ ADVARSEL:** Bruk av dette produktet kan utvikle kjemikalieinnholdig støv som kan forårsake pusteproblemer eller andre sykdommer. Noen eksempler på disse kjemiske stoffene finnes i pesticider, insektmidler, gjødsel og herbicider. Risikoen fra denne eksponeringen varierer, avhengig av hvor ofte du gjør denne typen arbeid. Slik kan du redusere faren for å eksponeres for disse kjemiske stoffene: Utfør arbeidet i et godt ventilert område, og bruk godkjent verneutstyr, for eksempel støvmaske som er spesialkonstruert for å filtrere ut mikroskopiske partikler.

Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

1. Ikke eksponer verktøyet for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, vil risikoen for elektriske støt øke.
2. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke kan slås på og av med startbryteren. Et verktøy som ikke kan kontrolleres med startbryteren, er farlig og må repareres.
3. Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i avstillingen før du kobler maskinen til et batteri, tar opp maskinen eller går rundt med den. Hvis du bærer verktøyet med fingeren på bryteren eller kobler strøm til verktøyet med bryteren i påstillingen, kan det lett oppstå ulykker.
4. Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild. Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektroutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
5. Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene). Elektrolytt som lekker ut er korroderende, og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.
6. Ikke skift batteri når det regner, eller i fuktige omgivelser.
7. Unngå farlige omgivelser. Ikke bruk utstyret i fuktige eller våte omgivelser, og ikke utsett det for regn. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, vil risikoen for elektriske støt øke.
8. Ikke lad batteriet utendørs.
9. Ikke håndter laderen, inkludert laderstøpselet og laderterminalene, med våte hender.

Oppstart

1. Ta ut batteriinnsetsen før montering og tilpassning av verktøyet.
2. Bruk alltid vernehansker når du skal håndtere skjærebladet.
3. Kontroller verktøyet for skader, løse skruer/

muttere eller uriktig montering før du setter inn batteriinnsetsen. Skjerp sløve skjæreblad. Hvis skjærebladet er bøyd eller ødelagt, må det skifte det ut. Kontroller at alle kontrollspaker og brytere lar seg enkelt betjene. Rengjør og tork håndtakene.

4. Forsøk aldri å starte verktøyet hvis kantsklippen er ødelagt eller ikke fullstendig montert. Det kan føre til alvorlig skade.
5. Tilpass skulderselen og håndtagsgrepet slik at de passer til brukerens kropp.
6. Hold trimmeenheten vekk fra kroppen din eller andre objekter, inkludert bakken, når du setter inn et batteri. Den kan rotere under oppstarten og føre til alvorlig personskade eller skade på utstyret og/eller eiendom.
7. Fjern eventuelle justeringsnøkler, skrunøkler eller skjærebladdeksler før du slår på verktøyet. Tilbehør som glemmes på en roterende del av verktøyet, kan forårsake personskade.
8. Skjæreverktøyet må være utstyrt med det riktige vernet. Utstyret må aldri kjøres med ødelagte vern eller uten at vernene er på plass!
9. Pass på at det ikke finnes noen elektriske kabler, vannrør, gassrør, osv. som kan utgjøre en fare hvis de blir skadet av verktøyet.

Bruk

1. I et nødstilfelle skal verktøyet slås av øyeblikkelig.
2. Hvis du opplever noe uvanlig (f.eks. støy, vibrasjon) under bruk, må du slå av verktøyet og ta ut batteriinnsetsen. Ikke bruk verktøyet før årsaken er funnet og rettet opp.
3. Trimmeenheten fortsetter å rotere en kort periode etter at verktøyet er skrudd av. Vent litt før du berører trimmeenheten.
4. Bruk skulderselen under utføring av arbeidet. Hold verktøyet i et fast grep på din høyre side.
5. Ikke strekk deg for langt. Pass alltid på at du holder balansen og har godt fotfeste. Se opp for skjulte gjenstander, for eksempel trestubber, røtter og grefter, for å unngå at du snubler.
6. Pass på at du har godt fotfeste i skråninger.
7. Gå, ikke løp.
8. Du må aldri arbeide fra et tre eller en stige, ettersom dette kan føre til at du mister kontrollen.
9. Hvis utstyret blir utsatt for kraftige støt eller fall, må du kontrollere tilstanden før du fortsetter arbeidet. Se etter svikt i kontrollene og sikkerhetsinnretningene. Hvis du er i tvil om verktøyet er skadet, kan du kontakte vårt autoriserte servicesenter for inspeksjon og reparasjon.
10. Ta pauser for å unngå at du mister kontrollen på grunn av tretthet. Vi anbefaler at du tar en pause på 10–20 minutter hver time.
11. Ta alltid ut batteriinnsetsen når du legger fra deg verktøyet, selv for et kort tidsrom. Verktøy med batteri i seg og som ikke er under oppsikt, kan komme ikke-autoriserte personer i hende, og resultatet kan bli alvorlige ulykker.
12. Hvis gress eller greiner setter seg fast mellom

trimmeenhetsenheten og verneskjoldet, må du alltid slå av verktøyet og fjerne batteriinnsetningen før rengjøring. Hvis dette ikke gjøres, kan trimmeenhetsenheten rotere ukontrollert og forårsake alvorlig personskade.

13. Ikke rør farlige bevegelige deler før disse delene har stoppet helt og batteriinnsetningen er tatt ut.
14. Hvis trimmeenhetsenheten treffer steiner eller andre harde objekter må du umiddelbart skru av verktøyet. Fjern deretter batteriet, og inspiser trimmeenhetsenheten.
15. Kontroller trimmeenhetsenheten for sprekker og skader regelmessig. Ta ut batteriinnsetningen og vent til trimmeenhetsenheten har stanset helt før du utfører inspeksjonen. En ødelagt trimmeenhetsenhet må skiftes ut omgående, selv hvis den kun har sprekker i overflaten.
16. Skjær aldri over midjehøyde.
17. Vent til trimmeenhetsenheten når en konstant hastighet etter at du har startet verktøyet før du starter trimmearbeidet.
18. Når du bruker et skjæreblad, må du svinge verktøyet jevnt i en halvsirkel fra høyre til venstre, som en ljà.
19. Du må bare holde verktøyet i de isolerte gripeflatene, ettersom skjærebladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Skjæreblader som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalldelene på verktøyet blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
20. Ikke start verktøyet når skjæreverktøyet er fullt av kuttet gress.
21. Før du starter verktøyet må du passe på at skjæreverktøyet ikke berører bakken og andre hindringer, som et tre.
22. Når du bruker verktøyet, må du alltid holde det med begge hender. Verktøyet må aldri holdes med én hånd mens det er i bruk.
23. Ikke bruk verktøyet i dårlig vær hvis det er fare for lyn.

Skjæreverktøy

1. Ikke bruk et skjæreverktøy som ikke er anbefalt av oss.
2. Bruk en trimmeenhetsenhet som er egnet for den jobben som skal gjøres.
 - Nylontrimmerhoder (trimmerhoder med tråd) og plastblad egner seg til trimming av plengress.
 - Skjæreblader egner seg for kutting av ugress, høyt gress, busker, greiner, underskog, kratt og lignende.
 - Bruk aldri andre blader, inkludert svingbare metallkjeder med flere ledd og sluiplader. Dette kan føre til alvorlige skader.
3. Du må bare bruke skjæreverktøyene som er merket med en hastighet som er lik eller høyere enn hastigheten som er avmerket på verktøyet.
4. Du må alltid holde hendene, ansiktet og klesplagg unna skjæreverktøyet når det roterer. Hvis ikke, kan det føre til personskader.
5. Bruk alltid den passende

trimmeenhetsbeskyttelsen til den trimmeenhetsenheten som brukes.

6. Når du bruker skjæreblader, må du unngå tilbakeslag og alltid være forberedt på et utilsikket tilbakeslag. Se i avsnittet om tilbakeslag.
7. Når verktøyet ikke er i bruk må bladdkselet settes på bladet. Ta av dekselet før bruk.

Tilbakeslag (bladstøt)

1. Et tilbakeslag (bladstøt) er en plutselig reaksjon fra et skjæreblad som har satt seg fast eller holdes fast. Hvis dette oppstår, kastes verktøyet til siden eller mot brukeren med stor kraft og kan forårsake alvorlig personskade.
2. Tilbakeslag oppstår særlig når du bruker bladsegmentet mellom 12- og 2-posisjonen på faste gjenstander, busker og trær som har en diameter på 3 cm eller mer.

► Fig.2

3. Slik unngår du tilbakeslag:
 1. Bruk segmentet mellom 8- og 11-posisjonen.
 2. Bruk aldri segmentet mellom 12- og 2-posisjonen.
 3. Bruk aldri segmentet mellom 11- og 12-posisjonen eller mellom 2- og 5-posisjonen hvis du ikke har grundig opplæring og mye erfaring og gjør dette på din egen risiko.
 4. Bruk aldri skjærebladene i nærheten av faste gjenstander som gjerd, vegger, trestammer eller steiner.
 5. Bruk aldri skjærebladene vertikalt, f.eks. til kantklipping eller trimming av hekker.

► Fig.3

Vibrasjoner

1. Hvis personer med dårlig blodomløp utsettes for kraftige vibrasjoner, kan det oppstå skade på blodkar eller nervesystemet. Som følge av vibrasjoner kan følgende symptomer oppstå på fingre, hender eller håndledd: "Soving" (nummenhet i kroppsdeler), kiling, smerter, stikkende følelser, endring av hudfargen eller av huden. Oppsøk lege hvis disse symptomene oppstår!
2. For å unngå faren for å få "hvite fingre-sykdom", må du holde hendene varme under bruk og vedlikeholde verktøyet og tilbehøret godt.

Transport

1. Skru av verktøyet og ta ut batteriet f r transport. Fest dekselet til skjærebladet.
2. N r verktøyet transporteres, må du bære det i horisontal stilling ved å holde i skaftet.
3. N r verktøyet skal transporteres i et k ret y, må du feste det godt for å unngå å det velter. Hvis dette ikke gjøres, kan det oppstå skade på verktøyet og annen bagasje.

Vedlikehold

1. Se til at verktøyet betjenes av vårt autoriserte servicecenter; bruk alltid bare originale erstatningsdeler. Feil reparasjon og dårlig vedlikehold

kan forkorte levetiden til verktøyet og øke risikoen for ulykker.

2. **Før du utfører vedlikehold eller reparasjoner eller rengjør verktøyet, må du alltid skru det av og ta ut batteriinnsetsen.**
3. **Bruk alltid vernehansker når du håndterer skjærebladet.**
4. **Rengjør alltid verktøyet for støv og smuss. Du må aldri bruke bensin, rensbensin, tynner, alkohol eller lignende for dette arbeidet.** Dette kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse i plastkomponentene.
5. **Stram til alle skruer og muttere hver gang etter bruk.**
6. **Ikke prøv å utføre vedlikehold eller reparasjoner som ikke er beskrevet i bruksanvisningen. Kontakt et autorisert servicesenter for slikt arbeid.**
7. **Bruk alltid kun våre originale tilbehørs- og reservedeler.** Hvis du bruker deler og tilbehør fra tredjepart, kan dette resultere i svikt av verktøyet, ødeleggelse av eiendom og/eller alvorlig personskade.
8. **Kontakt vårt autoriserte servicesenter for regelmessig inspeksjon og vedlikehold av verktøyet.**
9. **Verktøyet må alltid holdes i tipp topp stand.** Dårlig vedlikehold kan føre til forringet ytelse og forkorte levetiden til verktøyet.

Oppbevaring

1. **Utfør fullstendig rengjøring og vedlikehold av verktøyet før det legges til oppbevaring. Ta ut batteriinnsetsen. Fest dekslet til skjærebladet.**
2. **Oppbevar verktøyet på et tørt og høyt eller låst sted som er utilgjengelig for barn.**
3. **Ikke len verktøyet opp mot noe, for eksempel en vegg.** Ellers kan det føre til at det plutselig faller og kan forårsake personskade.

Førstehjelp

1. **Pass på at det alltid finnes et førstehjelpsett i nærheten. Brukt materiale fra førstehjelpsettet må straks byttes ut.**
2. **Hvis du ringer etter hjelp, må du oppgi følgende:**
 - Ulykkesstedet
 - Hva som har skjedd
 - Antall personer som har kommet til skade
 - Type skade
 - Navnet ditt

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ADVARSEL: IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet. Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsets

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang.** Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. **Ikke kortslutt batteriet:**
 - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.**
6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt.** Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.** For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges.
Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsetsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending**

av batterier.

12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekke eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskaade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekke og forårsaker brann, personskaade og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsetsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsets som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

DELEBESKRIVELSE

► Fig.4

1	Batteriinnsets	2	Spak for valg av hastighet	3	Startbryter	4	AV-sperreknapp
5	Bom	6	Vern	7	Bøylehåndtak	8	Oppheng
9	Skuldersøle	-	-	-	-	-	-

MONTERING

⚠ADVARSEL: Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut, før det utføres noe arbeid på verktøyet. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskaade.

⚠ADVARSEL: Start aldri opp verktøyet før det er fullstendig montert. Bruk av verktøyet i en delvis montert tilstand, kan resultere i alvorlig personskaade ved tilfeldig oppstartning.

Feste bommen

Fest bommen til bøylehåndtaket ved hjelp av skruen på bommen.

► Fig.5: 1. Bom 2. Skru

⚠FORSIKTIG: Ikke ta av bommen når den først er montert. Bommen virker som en sikkerhetsinnretning som forhindrer at du kommer i kontakt med skjærebladet ved et uhell.

Montere vernet

⚠ADVARSEL: Aldri bruk verktøyet uten vernet som er vist på bildet. Hvis du unnlater å gjøre dette, kan det føre til alvorlig personskaade.

⚠FORSIKTIG: Vær forsiktig så du ikke skader deg på kniven som kutter nylontråden.

Fest vernet til klemmen ved bruk av bolter.

► Fig.6: 1. Klemme 2. Skru 3. Vern

Når du har montert vernet, fjerner du kutterdekselet fra kutteren.

► Fig.7: 1. Kutter 2. Kutterdekselet

Før du monterer skjæreverktøyet, fjerner du mutteren, koppen og klemmeskiven fra spindelen ved å dreie mutteren med klokken med stjerneskakelen mens du holder nede spindellåseknappen.

► Fig.8: 1. Mutter 2. Kopp 3. Klemmeskive 4. Spindel 5. Spindellåseknapp

Montere skjæreverktøyet

MERK: Typen skjæreverktøy som leveres som standard tilbehør varierer avhengig av land. I enkelte land følger skjæreverktøyet med pakken.

MERK: Snu verktøyet opp ned, slik at du lett kan skifte ut skjæreverktøyet.

Skjæreblad

⚠FORSIKTIG: Når du håndterer skjærebladet, må du alltid bruke hansker og sette bladdekslet på bladet.

⚠FORSIKTIG: Skjærebladet må være godt polert og uten sprekker eller brudd. Hvis metallbladet treffer en stein under bruk, stans verktøyet umiddelbart og kontrollerer skjærebladet.

⚠FORSIKTIG: Bruk alltid skjærebladet med diameteren som beskrives i delen som inneholder spesifikasjoner.

► Fig.9: 1. Mutter 2. Kopp 3. Klemmeskive
4. Skjæreblad 5. Spindel 6. Vern
7. Spindellåseknapp

1. Monter skjærebladet på vernet slik at pilene på skjærebladet og vernet peker i samme retning.

► Fig.10: 1. Pil

2. Plasser klemmeskiven og koppen på skjærebladet.

3. Hold spindellåseknappen nede, og stram mutteren godt til med stjernenøkkelen.

► Fig.11: 1. Spindellåseknapp 2. Stjernenøkkel
3. Løsne 4. Stramme

Når du skal fjerne bladet, løsner du mutteren mens du holder spindellåseknappen nede.

Nylontrimmerhode

OBS: Pass på å bruke et originalt nylontrimmerhode fra Makita.

Hold spindellåseknappen nede, plasser nylontrimmerhodet på spindelen, og stram det godt for hånd.

► Fig.12: 1. Nylontrimmerhode 2. Spindel
3. Spindellåseknapp 4. Løsne 5. Stramme

Når du skal fjerne nylontrimmerhodet, løsner du nylontrimmerhodet mens du holder spindellåseknappen nede.

Plastblad

OBS: Pass på å bruke originale Makita-plastblad.

Hold spindellåseknappen nede, plasser plastbladet på spindelen, og stram det godt for hånd.

► Fig.13: 1. Plastblad 2. Spindel 3. Spindellåseknapp
4. Løsne 5. Stramme

Når du skal fjerne plastbladet, løsner du plastbladet mens du holder spindellåseknappen nede.

MERK: Du kan også bruke den medfølgende sekskantnøkkelen for å montere/fjerne skjæreverktøyet. Sett sekskantnøkkelen inn gjennom hullet slik det vises i figuren for å låse spindelen.

► Fig.14: 1. Sekskantnøkkel 2. Hull

⚠FORSIKTIG: Du må alltid bruke skrunøklene som følger med når du skal montere/fjerne skjæreverktøyet.

⚠FORSIKTIG: Husk å ta ut sekskantnøkkelen som sitter i verktøyhodet etter at skjæreverktøyet er montert.

Oppbevare sekskantnøkkel

⚠FORSIKTIG: Ikke glem sekskantnøkkelen i verktøyhodet. Det kan forårsake personskaade og/eller skade på verktøyet.

Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist i figuren, slik at du ikke mister den.

► Fig.15: 1. Bøylehåndtak 2. Sekskantnøkkel

FUNKSJONSBE- SKRIVELSE

⚠ADVARSEL: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut, før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskaade.

Sette inn eller ta ut batteri

⚠FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskaader.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

► Fig.16: 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnsetts

⚠FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernsystem for verktøy/ batteri

Verktøyet er utstyrt med et beskyttelsessystem for verktøy/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge verktøyet og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

► **Fig.17:** 1. Indikatorlampe

Overlastsikring

Hvis en av de følgende situasjonene oppstår ved bruk av verktøyet, vil det stanse automatisk, og indikatorlampen tennes:

- Verktøyet blir overbelastet som følge av at ugress eller annet avfall setter seg fast.
- Skjæreverktøyet låses.

I så fall frigjør du startbryteren, og ved behov fjerner du ugress eller annet avfall som har satt seg fast. Trekk deretter i startbryteren igjen for å fortsette.

⚠FORSIKTIG: Hvis du trenger å fjerne ugress som har satt seg fast i verktøyet eller frigjøre det låste skjæreverktøyet, må verktøyet slås av før du starter.

Overopphetingsvern

Når verktøyet eller batteriet er overopphetet, stanser verktøyet automatisk, og indikatorlampen tennes. I denne situasjonen lar du verktøyet og batteriet avkjøles før du slår på verktøyet igjen.

Overutladingsvern

Når batterikapasiteten ikke er tilstrekkelig, blinker indikatorlampen. I denne situasjonen fjerner du batteriet fra verktøyet og lader batteriet eller bytter batteriet med et oppladet batteri.

MERK: Når batterikapasiteten går tom, stopper verktøyet og indikatorlampen tennes.

Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse av andre grunner som kan skade verktøyet og gjøre at det stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at verktøyet har stanset midlertidig mens det er i drift.

1. Skru av verktøyet og sår skruer du verktøyet på igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriet/batteriene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La både verktøyet og batteriet/batteriene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen bedring ved å gjenopprette vernesystemet, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

OBS: Hvis verktøyet stopper av en årsak som ikke er beskrevet ovenfor, kan du se avsnittet om feilsøking.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.18:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Bryterfunksjon

⚠ADVARSEL: Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.

⚠ADVARSEL: Av hensyn til din egen sikkerhet er dette verktøyet utstyrt med en AV-sperreknapp som forhindrer utilsiktet start av verktøyet. Verktøyet må aldri brukes hvis det begynner å gå bare du trykker på startbryteren, uten at du må trykke på AV-sperreknappen i tillegg. Be nærmeste Makita-servicesenter om å reparere det.

⚠ADVARSEL: Du må aldri deaktivere låsefunksjonen eller teipe fast AV-sperreknappen.

OBS: Ikke trykk hardt på startbryteren uten å trykke på AV-sperreknappen. Bryteren kan bli ødelagt.

► **Fig.19:** 1. AV-sperreknapp 2. Startbryter

For å unngå at noen drar i startbryteren ved en feiltakelse er verktøyet utstyrt med en AV-sperreknapp. Trykk på AV-sperreknappen og startbryteren for å starte verktøyet. Slipp bryteren når du vil stanse verktøyet. AV-sperreknappen kan trykkes fra enten høyre eller venstre side.

Hastighetsjustering

Du kan velge verktøyets hastighet med spaken for valg av hastighet. Hvis du vil velge høy hastighet, flytter du spaken for valg av hastighet fremover. Hvis du vil velge lav hastighet, flytter du spaken for valg av hastighet bakover.

► **Fig.20:** (1) Lav hastighet (2) Høy hastighet (3) Spak for valg av hastighet

Elektrisk brems

Dette verktøyet er utstyrt med elektrisk brems. Hvis verktøyet ikke stopper raskt når startbryteren slippes, må du få gjennomført service ved servicesenteret vårt.

⚠FORSIKTIG: Dette bremsesystemet er ikke en erstatning for vernet. Verktøyet må aldri brukes uten vernet på plass. Et skjæreverktøy uten vern innebærer fare for alvorlige personskader.

BRUK

Feste skulderselen

⚠FORSIKTIG: Alltid bruk skulderselen som er festet på verktøyet. Før bruk justerer du skulderselen etter brukerens størrelse for å hindre at du blir sliten.

⚠FORSIKTIG: Før bruk må du se til at skulderselen sitter godt festet på opphenget til verktøyet.

⚠FORSIKTIG: Når du bruker verktøyet i kombinasjon med strømforsyningen av ryggsekktype, f.eks. bærbar lader, må du ikke bruke skulderselen som følger med i verktøypakken, men bruke den hengende stroppen som Makita anbefaler.

Hvis du tar på deg skulderselen som er inkludert i verktøypakken og skulderselen til strømforsyningen av ryggsekktype samtidig, er det vanskelig å ta av verktøyet eller strømforsyningen av ryggsekktype i et nødstilfelle, og det kan føre til en ulykke eller personskade. Be et servicesenter anbefalt av Makita om råd angående anbefalte hengende stropper.

Koble kroken på skulderselen til opphenget, og ta på det skulderselen. Sørg for at verktøyet holdes godt fast av skulderselen.

► **Fig.21:** 1. Krok 2. Oppheng

Skulderselen har en hurtigutløser. Trykk på sidene av spennen mens du holder verktøyet for å koble verktøyet fra skulderselen.

► **Fig.22:** 1. Spenne

Riktig bruk av verktøyet

⚠ADVARSEL: Plasser alltid verktøyet på din høyre side. Korrekt posisjonering av verktøyet gir maksimal kontroll og reduserer risikoen for personskader og tilbakeslag.

⚠ADVARSEL: Pass ekstremt godt på at du opprettholder kontrollen over maskinen i denne situasjonen. Ikke la verktøyet kastes mot deg eller noen andre i nærheten av arbeidsstedet. Hvis du ikke klarer å holde kontroll på verktøyet, kan det føre til alvorlige personskader på tilskuere og operatøren.

⚠ADVARSEL: Pass på at det er minst 15 m (50 fot) mellom operatører for å unngå uhell når to eller flere operatører arbeider innenfor et område. Sørg dessuten for at en person overvåker avstanden mellom operatører. Hvis en person eller et dyr kommer inn i arbeidsområdet, må arbeidet stoppes umiddelbart.

⚠FORSIKTIG: Hvis skjæreverktøyet ved et uhell treffer en stein eller et hardt materiale, må verktøyet slås av og kontrolleres for skade. Hvis skjæreverktøyet blir skadet, må det skiftes ut med en gang. Bruk av et skjæreverktøy som er skadet, kan føre til alvorlig personskade.

⚠FORSIKTIG: Ta av bladdekslet fra skjærebladet når du skjærer gresset.

Riktig posisjonering av verktøyet gir deg maksimal kontroll og reduserer risikoen for personskade som følge av tilbakeslag.

► **Fig.23**

Når du bruker et nylontrimmerhode (av typen dunk og mat)

Nylontrimmerhodet er et gresstrimmerhode med dobbel snor, med støt- og matemekanismer.

Dunk trimmerhodet i bakken mens det roterer for å mate frem nylontråden.

► **Fig.24:** 1. Mest effektive skjærelengde

OBS: Dunkematingen vil ikke fungere på en korrekt måte dersom ikke nylontrimmerhodet roterer.

MERK: Hvis nylontråden ikke mates frem når trimmerhodet dunkes mot bakken, må du vikle opp/skifte ut nylontråden ved bruk av fremgangsmåten som er beskrevet under "Vedlikehold".

VEDLIKEHOLD

⚠ADVARSEL: Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før du utfører kontroll eller vedlikehold på verktøyet. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskade.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikksservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Skifte nylontråden

⚠ ADVARSEL: Bare bruk nylonsnøre med en diameter som angitt i denne håndboken. Aldri bruk tyngre snor, metalltråd, tau eller lignende.

Hvis du ikke retter deg etter dette, kan verktøyet bli ødelagt og det kan føre til en alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: Du må alltid ta nylontrimmerhodet av verktøyet når du skifter nylonsnøret.

⚠ ADVARSEL: Kontroller at dekselet til nylontrimmerhodet er godt festet til huset, som beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis dekselet ikke er festet godt nok, kan nylontrimmerhodet gå fra hverandre og forårsake alvorlig personskade.

Skift ut nylonsnøret hvis det ikke mates lenger. Metoden for utskifting av nylonsnøret varierer avhengig av typen nylontrimmerhode.

95-M10L

► Fig.25

96-M10L

► Fig.26

98-M10L

► Fig.27

Bytte ut plastbladet

Skift ut plastbladet hvis det er utslitt eller ødelagt.

Når du installerer et plastblad, pass på at pilretningen på bladet stemmer overens med pilretningen på beskytteren.

► Fig.28: 1. Pil på beskytteren

► Fig.29

► Fig.30: 1. Pil på bladet

Slipe metallbladet

⚠ FORSIKTIG: Før du sliper metallbladet, må du forsikre deg om at verktøyet er slått av og at batteriet er tatt ut av verktøyet.

OBS: Hvis metallbladet har blitt deformert under sliping, erstatter du metallbladet med et nytt blad.

OBS: Når du sliper bladet med et verktøy som en slippemaskin, må du ikke tvinge skiven mot bladet slik at bladet ikke blir varmt. Hvis bladet blir varmt, må du ikke prøve å kjøle det ned med vann.

Slip metallbladet hvis det er slitt. Slip metallbladet i henhold til instruksjonene i figuren. Slip alle 8 endene på bladet på samme måte.

► Fig.31: (1) 10 mm (2) 2 mm eller mer (3) Rund form

FEILSØKING

Inspirer utstyret selv før du bestiller reparasjon. Ikke prøv å demontere verktøyet hvis du finner et problem som ikke er forklart i brukerveiledningen. I stedet bør du ta kontakt med et av Makitas autoriserte servicesentre, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Motoren går ikke.	Batteriet er ikke satt inn.	Installer batteriet.
	Batteriproblem (med spenning)	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesentre hvis det oppstår behov for reparasjon.
Motoren slutter å gå etter kort tids bruk.	Batteriets ladenivå er lavt.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Overoppheting.	Stopp bruken av verktøyet og la det avkjøles.
Den når ikke maksimalt antall omdreininger per minutt.	Batteriet er ikke riktig satt inn.	Sett inn batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten minsker.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesentre hvis det oppstår behov for reparasjon.
Klippeverktøyet roterer ikke: ⇒ stans maskinen umiddelbart!	Fremmedlegemer, som for eksempel grener, har satt seg fast mellom vernet og skjæreverktøyet.	Fjern fremmedlegemet.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesentre hvis det oppstår behov for reparasjon.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Unormale vibrasjoner: ⇒ stans maskinen umiddelbart!	Den ene enden av nylontråden har blitt ødelagt.	Trykk nylontrimmerhodet mot bakken mens den roterer for å mate tråden frem.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Skjæreverktøyet og motoren stopper ikke: ⇒ Fjern batteriet umiddelbart!	Elektrisk eller elektronisk funksjonsfeil.	Fjern batteriet og kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠ADVARSEL: Du må bare bruke det anbefalte tilbehøret eller tilleggsutstyr som er angitt i denne håndboken. Bruk av noen andre typer tilleggsutstyr eller tilbehør, kan føre til alvorlige personskader.

⚠FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Skjæreblad
- Nylontrimmerhode
- Nylontråd (kuttet tråd)
- Plastblad
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:		DUR194
Kahvan tyyppi		Silmukkahva
Kuormittamaton kierrosnopeus		2: 6 000 min ⁻¹ 1: 4 500 min ⁻¹
Kokonaispituus (ilman leikkuutyökalua)		1 580 mm
Nailonsiiman halkaisija		2,0 mm
Leikkaustyökalun mukainen leikkuualueen halkaisija	8-hampainen terä (osanro 191Y44-2)	200 mm
	Nailonsiimapää (osanro 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Muoviterä (osanro 191Y45-0)	230 mm
Nimellisjännite		DC 18 V
Nettopaino		2,6 - 2,9 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino voi olla erilainen lisävarusteista sekä akusta johtuen. EPTA-menettelytavan 01/2014 mukaisesti, taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin laiteyhdistelmä.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

VAROITUS: Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Suositeltu johdollinen virtalähde

Kannettava tehoyksikkö	PDC01
------------------------	-------

- Edellä luetellut johdolliset virtalähteet eivät ehkä ole saatavana asuinalueellasi.
- Lue johdollisen virtalähteen käyttöohjeet ja tutustu siinä oleviin varoitusmerkintöihin ennen sen käyttämistä.

Melutaso

Leikkuutyökalu	Äänenpainetaso (L _{pa}) dB(A)		Äänentehotaso (L _{wa}) dB(A)		Sovellettava standardi
	L _{pa} dB(A)	Epävarmuustekijä (K) dB(A)	L _{wa} dB(A)	Epävarmuustekijä (K) dB(A)	
8-hampainen terä	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Nylon leikkuupää	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Muoviterä	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Vaikka edellä lueteltu äänenpainetaso on 80 dB (A) tai vähemmän, työskentelytilanteessa taso 80 dB (A) saattaa ylittyä. Käytä kuulosuojaimia.

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Käytä kuulosuojaimia.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Tärinä

Leikkuutyökalu	Vasen käsi		Oikea käsi		Sovellettava standardi
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Epävarmuus K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Epävarmuus K (m/s ²)	
8-hampainen terä	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Nylon leikkuupää	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Muoviterä	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.

	Noudata erityistä varovaisuutta ja kiinnitä huomiota.
	Lue käyttöohje.
	Pidä vähintään 15 m:n etäisyyttä.
	Vaara; varo sinkoutuvia kappaleita.
	Varoitus; takapotku
	Käytä kypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä tukevia saappaita, joissa on luis-tamaton pohja. On suositeltavaa käyttää teräskärkisiä turvasaappaita.
	Varoitus: Irrota akku ennen huoltotoimia.



Älä altista laitetta kosteudelle.



Koskee vain EU-maita
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäästöjen mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylive-detytyn roska-astian symbolilla.



EU:n ulkona käytettävien laitteiden melu-päästöjä koskevan direktiivin mukainen taattu äänitehotaso.



Australian Uuden Etelä-Walesin osavaltion melutasolainsäädännön mukainen äänitehotaso

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

VAROITUS Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollaista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Työkalua koskevat tärkeät turvallisuusohjeet

VAROITUS: Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköiskku, tulipalo ja/tai vakava vamma.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Käyttötarkoitus

1. Tämä työkalu on tarkoitettu vain nurmikon, rikkaruohojen, pensaiden ja aluskasvillisuuden leikkaamiseen. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten nurmikon reunojen tasareikittämiseen tai pensasaidan leikkaamiseen, sillä tällainen käyttö voi aiheuttaa vammoja.

Yleisiä ohjeita

1. Älä koskaan anna sellaisten henkilöiden (lapsen mukaan lukien) käyttää työkalua, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä sitä turvallisesti. Älä myöskään anna näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää työkalua. Lapsia tulee pitää silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään työkalulla.
2. Tutustu työkalun käsittelyyn lukemalla nämä käyttöohjeet ennen työkalun käynnistämistä.
3. Älä luovuta työkalua sellaisen henkilön haltuun jolla ei ole raivaussahan tai viimeistelyleikkurin käsittelyyn tarvittavaa kokemusta ja tietoa.
4. Anna työkalun lainaajalle mukaan aina myös nämä käyttöohjeet.
5. Työkalua käsiteltäessä tulee olla äärimmäisen huolellinen ja varovainen.
6. Älä koskaan käytä työkalua käytettyäsi alkoholia tai huumeita tai ollessasi väsynyt tai sairas.
7. Älä koskaan yritä tehdä muutoksia työkaluun.
8. Noudata maassasi voimassa olevia raivaussahan ja viimeistelyleikkurin käsittelyä koskevia määräyksiä.

Henkilösuojaimet

► Kuva1

1. Suojaa itsesi lentäviltä irtoroskilta ja putoavilta esineiltä käyttämällä kypärää, suojalaseja ja suojakäsineitä.
2. Käytä kuulonsuojaimia kuulovaurioiden estämiseksi.
3. Käytä turvallisen työskentelyn mahdollistavia kenkiä ja vaatekustusta, esimerkiksi työhaalaria ja kenkiä, joissa on luistamaton pohja. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja. Välijä vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
4. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuterää. Leikkuterät voivat leikata paljaita käsiä pahoin.

Työskentelyalueen turvallisuus

1. Käytä työkalua vain päivänvalossa ja hyvien näkyvyyssolojen vallitessa. Älä käytä työkalua pimeässä tai sumussa.
2. Älä käytä työkalua paikoissa, joissa on räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn takia. Työkalu synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasun.
3. Älä koskaan seiso epävakaa, voimakkaasti viettävällä tai liukkaalla alustalla, kun käytät työkalua. Jos työskentelet kylmissä oloissa, varo lunta ja jäätä ja varmista aina tukeva jalansija.
4. Kun käytät laitetta, älä anna sivullisten henkilöiden tai eläinten olla alle 15 m:n etäisyydellä työkalusta. Sammuta työkalu heti, jos joku tulee tätä lähemmäs.
5. Työkalua ei saa koskaan käyttää, kun lähistöllä on muita henkilöitä, etenkin lapsia tai lemmikkieläimiä.
6. Tarkista ennen käytön aloittamista, onko työskentelyalueella kiviä tai muita kiinteitä esineitä. Ne voivat aiheuttaa vaarallisen takapotkun, jonka seurauksena voi olla vakavia vammoja ja/tai aineellisia vahinkoja.
7. **VAROITUS:** Tämän laitteen käyttäminen voi tuottaa kemikaalipitoista pölyä, joka voi aiheuttaa hengityselinsairauksia tai muita sairauksia. Tällaisia kemikaaleja ovat esimerkiksi tietyt torjunta-aineissa, lannoitteissa ja rikkaruohomyrkyissä käytetyt yhdisteet. Altistumisvaara vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tällaista työtä tehdään. Voit vähentää altistumista näille kemikaaleille työskentelemällä hyvin ilmastoiduissa tiloissa ja käyttämällä hyväksyttyjä turvalaitteita, esimerkiksi hengityssuojaimia, jotka on tarkoitettu erityisesti mikroskooppisten hiukkasten suodattamiseen.

Sähköturvallisuus ja akku

1. Älä jätä työkalua sateeseen tai kosteisiin olosuhteisiin. Työkalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
2. Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty ja sammuu kytkimestä. Työkalu, jota ei voi ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.
3. Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että

kytkin ei ole painettuna, ennen kuin asetat akkupaketin työkaluun tai nostat tai kannat työkalua. Työkalun kantaminen sormi kytkimellä tai sen kytkeminen virtalähteeseen kytkin painettuna aiheuttaa helposti onnettomuuden.

4. **Älä hävitä akkuja polttamalla.** Akkukenno voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisiä laitetta koskevia hävitysohjeita.
5. **Älä avaa tai riko akkuja.** Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävää ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.
6. **Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa.**
7. **Vältä vaarallisia ympäristöjä.** Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle. Työkalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
8. **Älä lataa akkua ulkona.**
9. **Älä käsittele laturia tai sen liitinosaa ja latausliittimiä märin käsin.**

Käyttöönotto

1. **Irrota akkupaketti ennen työkalun kokoamista tai säätämistä.**
2. **Pue aina suojakäsineet ennen leikkuuterän käsittelemistä.**
3. **Tarkista ennen akkupaketin asettamista paikalleen, ettei työkalussa ole vaurioita tai irrallisia ruuveja/muttereita ja että työkalu on koottu oikein.** Jos leikkuuterä on tylsä, teroita se. Jos leikkuuterä on vääntynyt tai vaurioitunut, vaihda se. Tarkista, että kaikki säätimet ja kytkimet toimivat kevyesti. Puhdista ja kuivaa kahvat.
4. **Älä koskaan yritä käynnistää työkalua, jos se on vaurioitunut tai puutteellisesti koottu.** Muuten se voi aiheuttaa vakavia vammoja.
5. **Säädä olkahihna ja tartuntakahva käyttäjän koon mukaan.**
6. **Kun asetat akkupaketin työkaluun, älä anna leikkuupään koskettaa itseäsi, mitään esinettä tai maata.** Osa voi liikkua käynnistyksen aikana, mikä voi aiheuttaa vammoja tai vaurioittaa työkalua ja/tai muuta omaisuutta.
7. **Irrota säätöavain, väännin tai teränsuojus ennen työkalun käynnistystä.** Työkalun pyörivään osaan kiinni jätetty osa voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
8. **Leikkuutyökalu on varustettava siihen kuuluvalla suojuksella.** Älä koskaan käytä työkalua, jos suojus on vaurioitunut tai poistettu!
9. **Varmista, etteivät työkalun käytöstä vaurioituneet sähköjohdot, kaasuputket jne. voi aiheuttaa vaaratilanteita.**

Käyttö

1. **Hätätilanteessa sammuta työkalu välittömästi.**
2. **Jos käytön aikana ilmenee epätavallisia oireita (esim. outoja ääniä tai värinää), sammuta työkalu ja irrota akkupaketti.** Älä käytä työkalua, ennen kuin syy on selvitetty ja korjattu.
3. **Terä jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan leikkuupään sammuttamisen jälkeen.** Älä

kosketa leikkuupäätä liian aikaisin.

4. **Käytä olkahihnaa, kun käytät laitetta.** Kannattele laitetta tukevasti oikealla puolellasi.
5. **Älä ylikurkottele.** Seiso tukevassa asennossa ja säilytä tasapainosi. Varo piilossa olevia, kompastumisvaaran aiheuttavia esteitä, kuten kantoja, juuria ja oja.
6. **Varmista aina tukeva jalansija rinteessä työskennellessäsi.**
7. **Kävele, älä koskaan juokse.**
8. **Älä koskaan työskentele tikkailla, sillä se voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.**
9. **Jos työkaluun kohdistuu voimakas isku tai se putoaa, tarkista sen kunto ennen työn jatkamista.** Tarkista, ettei hallintalaitteissa tai turvallisuusvarusteissa ole vikoja. Jos on syytä epäillä työkalun vaurioituneen, pyydä valtuutettua huoltoliikettä tarkistamaan ja tarvittaessa korjaamaan laite.
10. **Pidä lepotaukoja, jotta et menetä laitteen hallintaa väsymyksen takia.** On suositeltavaa pitää tunnin välein 10–20 minuutin tauko.
11. **Jos jätät työkalun vartioimatta vaikka vain lyhyeksi ajaksi, irrota aina akkupaketti.** Jos työkalu jätetään vartioimatta akkupaketti paikallaan, asiattomat henkilöt voivat käyttää sitä ja aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
12. **Jos leikkuupäähän ja suojukseen tarttuu ruohoa tai oksia, sammuta aina työkalu ja irrota akkupaketti ennen niiden puhdistamista.** Muuten leikkuupää voi pyöriä ja aiheuttaa vakavia vammoja.
13. **Älä koskaan kosketa liikkuvia vaarallisia osia ennen kuin ne ovat pysähtyneet kokonaan ja akkupaketti on irrotettu.**
14. **Jos leikkuupää osuu kiviin tai muihin koviin esineisiin, sammuta työkalu heti.** Irrota sitten akkupaketti ja tarkasta leikkuupään kunto.
15. **Tarkista käytön aikana säännöllisesti, ettei leikkuupäässä ole halkeamia tai vaurioita.** Irrota akkupaketti ja anna leikkuupään pysähtyä ennen tarkistusta. Vaihda vaurioitunut leikkuupää heti, vaikka halkeamat olisivat vain pinnallisia.
16. **Älä koskaan leikkaa korkeammalta kuin vyötärön korkeudelta.**
17. **Kun käynnistät työkalun, anna leikkuupään nopeuden vakiintua ennen leikkaamisen aloittamista.**
18. **Kun käytät leikkuuterää, liikuta työkalua tasaisesti puoliympyrän muotoisella liikkeellä oikealta vasemmalle kuin käyttäisit viikatetta.**
19. **Kannattele työkalua vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä leikkuuterä voi osua piilossa oleviin johtoihin.** Jos leikkuuterät joutuvat kosketukseen jännitteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä työkalun sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
20. **Älä käynnistä työkalua, jos leikkuutyökaluun on juuttunut leikattua nurmea.**
21. **Ennen kuin käynnistät työkalun, varmista, ettei leikkuutyökalu kosketa maata tai muita esteitä, kuten puita.**
22. **Pidä työkalusta aina molemmin käsin kiinni**

käytön aikana. Älä koskaan kannattele työkalua yhdellä kädellä käytön aikana.

23. Älä käytä työkalua huonoissa sääolosuhteissa tai jos on olemassa salamaniskun vaara.

Leikkuutyökalut

1. Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia leikkuutyökaluja.
2. Käytä vain käsillä olevaan työhön sopivaa leikkuupäätä.
 - Nailonsiimapäät (viimeistelyleikkuri-päät) ja muoviterät sopivat nurmikon viimeistelyleikkuuseen.
 - Leikkuuterät sopivat rikkaruohojen, pitkän heinikon, pensaiden, oksien, vesakon, risujen ja vastaavan leikkaamisen.
 - Älä koskaan käytä muita teriä, kuten moniosaisia nivellettyjä metalliteriä tai varstateriä. Ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
3. Käytä vain leikkuutyökaluja, joiden merkitty nopeus on vähintään yhtä suuri tai suurempi kuin laitteeseen merkitty nopeus.
4. Pidä kädet, kasvat ja vaatteet aina pois pyöri-vän leikkuutyökalun tieltä. Muuten seurauksena voi olla henkilövammoja.
5. Käytä aina leikkuupäähän sopivaa teränsuojusta.
6. Kun käytät leikkuuteriä, varo takapotkua ja ole aina valmiina takapotkun varalta. Katso lisätietoja kohdasta Takapotku.
7. Kun terää ei käytetä, aseta se aina teränsuojukseen. Poista suojus ennen käytön aloittamista.

Takapotku (terän äkillinen ponnahdus)

1. Takapotku (terän äkillinen ponnahdus) on äkillinen vastakkaisliike, jonka aiheuttaa leikkuuterän jumiutuminen kiinni. Takapotkun tapahtuessa työkalu sinkoutuu sivulle tai kohti käyttäjää suurella voimalla, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
2. Takapotkuja tapahtuu erityisesti yritettäessä leikata 3 cm:n paksuisia tai paksumpia puiden tai pensaiden oksia terän osalla, joka on kello 12:n ja 2:n välissä.

► Kuva2

3. Ohjeet takapotkun välttämiseksi:
 1. Leikkaa aina terän osalla, joka on kello 8:n ja 11:n välissä.
 2. Älä koskaan käytä terän osaa, joka on kello 12:n ja 2:n välissä.
 3. Käytä leikkaamiseen terän osaa, joka on kello 11:n ja 12:n tai kello 2:n ja 5:n välillä, vain, jos olet kokenut laitteen käyttäjä ja olet valmis tekemään niin omalla vastuullasi.
 4. Älä koskaan käytä leikkuuteriä kiinteiden kohteiden, kuten aitojen, puunrunkojen tai kivien lähellä.
 5. Älä koskaan käytä leikkuuteriä pystysuunnassa leikkaamiseen, kuten pensasaitojen tasoittamiseen.

► Kuva3

Tärinä

1. Voimakas tärinä voi aiheuttaa heikosta verenkierrasta kärsiville henkilöille verisuoni- tai hermostovammoja. Tärinä voi aiheuttaa seuraavia oireita sormissa, käsissä tai ranteissa: tunnotomuutta, pistelevää kipua, pistoksia, ihonvärin tai ihon muutoksia. Jos tällaisia oireita ilmenee, hakeudu lääkärin hoitoon!
2. Voit pienentää valkosormisuussyndrooman riskiä pitämällä kätesi lämpiminä käytön aikana ja huolehtimalla siitä, että työkalu ja sen lisävarusteet ovat kunnossa.

Kuljetus

1. Sammuta työkalu ja irrota akkupaketti ennen työkalun kuljettamista. Aseta leikkuuterän suojus paikalleen.
2. Kuljeta työkalua vaakasuoressa asennossa varresta kiinni pitäen.
3. Jos kuljetat työkalua ajoneuvossa, kiinnitä se tukevasti paikalleen, ettei se pääse kaatumaan. Muuten seurauksena voi olla työkalun tai muun kuorman vaurioituminen.

Huolto

1. Huollata työkalu vain valtuutetussa huoltoliikkeessämme ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Virheelliset korjaukset ja huono kunnossapito voivat lyhentää työkalun käyttöikää ja lisätä tapaturmien vaaraa.
2. Sammuta työkalu ja irrota akkupaketti aina ennen työkalun huoltamista tai puhdistamista.
3. Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuterää.
4. Puhdista työkalu aina pölystä ja liasta. Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin muoviosat voivat halkeilla tai värit ja muoto voivat muuttua.
5. Kiristä kaikki ruuvit ja mutterit jokaisen käyttökerran jälkeen.
6. Älä tee mitään huolto- ja korjaustöitä, joista ei ole ohjeistettu näissä käyttöohjeissa. Pyydä valtuutettua huoltoliikettä tekemään tällaiset työt.
7. Käytä aina pelkästään aitoja varaosia ja lisävarusteita. Muiden valmistajien varaosien tai lisävarusteiden käyttäminen voi aiheuttaa työkalun hajoamisen, aineellisia vahinkoja ja/tai vakavia vammoja.
8. Pyydä valtuutettua huoltoliikettä tarkistamaan ja huoltamaan työkalu säännöllisin välein.
9. Pidä työkalu aina hyvässä käyttökunnossa. Puutteellinen huolto voi heikentää työkalun suorituskyykyä ja lyhentää sen käyttöikää.

Varastoiminen

1. Ennen kuin asetat työkalun säilytykseen, suorita perusteellinen puhdistus ja huolto. Poista akkupaketti. Aseta leikkuuterän suojus paikalleen.
2. Säilytä työkalua hyvin tuuletetussa paikassa,

joka on riittävän korkealla tai lukittu, jotta lapset eivät pääse siihen käsiksi.

3. Älä tue työkalua esimerkiksi seinää vasten. Muutoin se voi kaatua ja aiheuttaa vammoja.

Ensiapu

1. Pidä ensiapulaukku aina saatavilla. Täydennä ensiapulaukku sisäلتää aina käytön mukaan.
2. Kun hälytät apua, ilmoita seuraavat tiedot:
 - onnettomuuden tapahtumapaikka
 - mitä on tapahtunut
 - loukkaantuneiden henkilöiden määrä
 - vammojen laatu
 - oma nimesi

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS: ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvämääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumenemista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vastaan. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon,

ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.

9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Akun voimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
12. Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdysriskin tai akkunestevuotoja.
13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
15. Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittämiin, aukkoihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-tökalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuumen akku jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.

OSIEN KUVAUS

► Kuva4

1	Akkupaketti	2	Nopeudenvaihtovipu	3	Liipaisinkytkin	4	Lukituspainike
5	Suojapuomi	6	Suojus	7	Silmukkakahva	8	Kannatin
9	Olkahihna	-	-	-	-	-	-

KOKOONPANO

VAROITUS: Varmista aina ennen työkalulle tehtäviä toimia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

VAROITUS: Älä koskaan käynnistä työkalua, jos sen kaikki osat eivät ole paikallaan. Jos kaikkia osia ei ole koottu, työkalu voi käynnistyä tahattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Suojapuomin kiinnittäminen

Kiinnitä suojapuomi silmukkakahvaan suojapuomissa olevalla ruuvilla.

► Kuva5: 1. Suojapuomi 2. Ruuvi

HUOMIO: Älä irrota suojapuomia sen kiinnittämisen jälkeen. Suojapuomi on turvalaite, joka estää leikkuuterän koskettamisen vahingossa.

Suojuksen asentaminen

VAROITUS: Älä koskaan käytä työkalua ilman kuvassa näkyvää suojusta. Muuten seurauksena voi olla vakavia vammoja.

HUOMIO: Varo, ettet loukkaa itseäsi nailonsiiman katkaisemiseen tarkoitettuun leikkuriin.

Kiinnitä suojus kiinnikkeeseen pulteilla.

► Kuva6: 1. Kiinnike 2. Pultti 3. Suojus

Kun olet asentanut suojuksen, irrota leikkurin suojus leikkurista.

► Kuva7: 1. Leikkuri 2. Leikkurin suojus

Ennen kuin asennat leikkuutyökalun, irrota mutteri, kuppi ja kiinnitysaluslevy karasta kiertämällä mutteria myötäpäivään hylsyavaimella ja pidä samalla karalukkopainiketta painettuna.

► Kuva8: 1. Mutteri 2. Kuppi 3. Kiinnitysaluslevy
4. Kara 5. Karalukkopainike

Leikkuutyökalun asennus

HUOMAA: Vakiovarusteena toimitettu leikkuutyökalu vaihtelee maan mukaan. Joissakin maissa leikkuutyökalua ei toimiteta tuotteen mukana.

HUOMAA: Käännä työkalu ylösalaisin, minkä jälkeen voit helposti vaihtaa leikkuutyökalun.

Leikkuuterä

HUOMIO: Käytä leikkuuterän käsittelyssä suojakäsineitä ja laita teräsuojaus terän päälle.

HUOMIO: Leikkuuterän on oltava hyvin teroitettu, eikä siinä saa olla murtumia tai muita vaurioita. Jos leikkuuterä osuu käytön aikana kiveen, sammuta työkalu ja tarkista terä heti.

HUOMIO: Käytä aina teknisten tietojen osiossa määritetyn halkaisijan leikkuuterään.

► Kuva9: 1. Mutteri 2. Kuppi 3. Kiinnitysaluslevy
4. Leikkuuterä 5. Kara 6. Suojus
7. Karalukkopainike

1. Aseta leikkuuterä suojukseen niin, että leikkuuterän ja suojan nuolet osoittavat samaan suuntaan.

► Kuva10: 1. Nuoli

2. Aseta kiinnitysaluslevy ja kuppi leikkuuterään.

3. Pidä karalukkopainiketta painettuna ja kiristä samalla mutteri tiukasti hylsyavaimella.

► Kuva11: 1. Karalukkopainike 2. Hylsyavain
3. Löysää 4. Kiristä

Irrota leikkuuterä löysäämällä mutteria samalla, kun pidät karalukkopainiketta painettuna.

Nailonsiimapää

HUOMAUTUS: Käytä vain aitoja Makita-nailonsiimapäitä.

Pidä karalukkopainiketta painettuna ja aseta samalla nailonsiimapää karaan ja kiristä se sitten tiukasti käsin.

► Kuva12: 1. Nylon leikkuupää 2. Kara
3. Karalukkopainike 4. Löysää 5. Kiristä

Irrota nailonsiimapää löysäämällä nailonsiimapäätä samalla, kun pidät karalukkopainiketta painettuna.

Muoviterä

HUOMAUTUS: Käytä vain aitoja Makita-muoviteriä.

Pidä karalukkopainiketta painettuna ja aseta samalla muoviterä karaan ja kiristä se sitten tiukasti käsin.

► **Kuva13:** 1. Muoviterä 2. Kara 3. Karalukkopainike 4. Löysää 5. Kiristä

Irrota muoviterä löysäämällä muoviterää samalla, kun pidät karalukkopainiketta painettuna.

HUOMAA: Voit asentaa/irrottaa leikkuutyökalun myös toimitetulla kuusioavaimella. Lukitse kara asettamalla kuusioavain reikään kuvan mukaisesti.

► **Kuva14:** 1. Kuusioavain 2. Reikä

▲HUOMIO: Käytä leikkaustyökalun asentamiseen/irrottamiseen aina ainoastaan mukana toimitettuja avaimia.

▲HUOMIO: Muista irrottaa työkalun päähän asetettu kuusioavain leikkaustyökalun asennuksen jälkeen.

Kuusioavaimen varastointi

▲HUOMIO: Älä jätä kuusioavainta työkalun päähän. Tämä voi aiheuttaa tapaturman ja/tai työkalun vaurioitumisen.

Säilytä kuusioavainta kuvan osoittamassa paikassa, ettei se pääse katoamaan.

► **Kuva15:** 1. Silmukkakahva 2. Kuusioavain

TOIMINTOJEN KUVAUS

▲VAROITUS: Varmista aina ennen työkalun säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

Akun asentaminen tai irrottaminen

▲HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

▲HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

► **Kuva16:** 1. Punainen ilmaisin 2. Painike 3. Akkupaketti

▲HUOMIO: Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

▲HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalussa on työkalun/akun suojausjärjestelmä. Tämä järjestelmä katkaisee automaattisesti moottorin virran työkalun ja akun käyttöajan pidentämiseksi. Työkalu pysähtyy käytön aikana automaattisesti, jos työkalu tai akku on jossain seuraavista tilanteista:

► **Kuva17:** 1. Merkkivalo

Ylikuormitussuoja

Jos työkalu joutuu johonkin seuraavista tilanteista, se pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo syttyy:

- Työkalu on ylikuormittunut siihen takertuneiden rikkaruohojen tai muiden roskien takia.
- Leikkuutyökalu on lukossa.

Vapauta tässä tapauksessa liipaisinkytkin ja poista mahdolliset takertuneet rikkaruohot tai roskat. Jatka sitten käyttöä painamalla liipaisinkytkintä.

▲HUOMIO: Jos et poista takertuneita rikkaruohoja työkalusta tai vapauta lukittunutta leikkaustyökalua, sammuta työkalu ensin ennen sen käynnistämistä.

Ylikuumenemissuoja

Kun työkalu tai akku on ylikuumentunut, työkalu pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo syttyy. Tässä tapauksessa anna työkalun ja akun jäähtyä ennen kuin käynnistät työkalun uudelleen.

Ylipurkautumissuoja

Kun akun varaus ei ole riittävä, merkkivalo vilkkuu. Tässä tapauksessa sinun pitää irrottaa akkupakkaus työkalusta ja ladata se tai vaihtaa akkupakkaus täyteen ladattuun.

HUOMAA: Kun akku tyhjenee, työkalu pysähtyy ja merkkivalo syttyy.

Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan työkalua myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa työkalua, ja pysäyttämään työkalu automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun työkalu tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Käynnistä työkalu uudelleen sammuttamalla se ja kytkemällä se sitten uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna työkalun ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa

tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

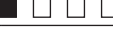
HUOMAUTUS: Jos työkalu pysähtyy muusta kuin yllä kuvatusista syistä, katso vianmääritysosiota.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva18:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaa	 Pois päältä	 Viilkkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
	 ↑ ↓ 		Akussa on saatannut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Kytkimen käyttäminen

VAROITUS: Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa "OFF"-asentoon, kun se vapautetaan.

VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tämä laite on varustettu lukituspainikkeella, joka estää laitteen vahingossa tapahtuvan käynnistämisen. Älä koskaan käytä laitetta, jos se käynnistyy pelkästään liipaisinkytkintä painamalla ilman, että painaisit lukituspainiketta. Pyydä valtuutettua Makita-huoltoilijaa korjaamaan laite.

VAROITUS: Älä koskaan poista lukitustoimintoa käytöstä tai teippaa lukituspainiketta kiinni.

HUOMAUTUS: Älä paina liipaisinkytkintä voimakkaasti painamatta samalla lukituspainiketta. Kytkin voi vaurioitua.

► **Kuva19:** 1. Lukituspainike 2. Liipaisinkytkin

Estä liipaisinkytkimen tahaton käyttö lukituspainikkeen avulla.

Käynnistä laite painamalla lukituspainike sisään ja vetämällä liipaisinkytkimestä. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin. Lukituspainiketta voidaan painaa sisään vasemmalta tai oikealta puolelta.

Nopeuden säätö

Voit valita työkalun nopeuden siirtämällä nopeuden säätövipua. Valitse suuri nopeus siirtämällä säätövipua eteenpäin. Valitse pieni nopeus siirtämällä säätövipua taaksepäin.

► **Kuva20:** (1) Pieni nopeus (2) Suuri nopeus (3) Nopeudenvaihtovipu

Sähköjarru

Tämä työkalu on varustettu sähköjarrulla. Jos työkalu ei toistuvasti pysähdy nopeasti liipaisinkytkimen vapautuksen jälkeen, vie työkalu huollettavaksi Makitan huoltopalveluun.

VAROITUS: Jarrujärjestelmä ei korvaa suojusta. Älä koskaan käytä työkalua ilman suojusta. Vaurioituneen leikkuutyökalun käyttäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

TYÖSKENTELY

Olkahihnan kiinnittäminen

VAROITUS: Käytä työkalua aina olkahihnan varassa. Säädä ennen käyttöä olkahihna itsellesi sopivaan pituuteen, jotta et väsy työkalua käyttäessäsi.

VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että olkahihna on kiinnitetty oikein työkalun ripustimeen.

VAROITUS: Kun käytät työkalua repputyypin virtalähteen, kuten kannettavan tehoyksikön kanssa, älä käytä työkalun tuotepaketissa toimitettuja olkaimia vaan Makitan suosittelemaa ripustushihnaa.

Jos käytät työkalun tuotepaketissa toimitettuja olkaimia ja repputyypin virtalähteen olkaimia samanaikaisesti, se vaikeuttaa työkalun tai repputyypin virtalähteen irrottamista hätätilanteessa ja voi aiheuttaa onnettomuuden tai vammoja. Ripustushihnasuosituksia voi tarkistaa valtuutetuista Makita-huoltoilijakkeista.

Liitä olkahihnan koukku ripustimeen ja pue olkahihna päällesi. Varmista, että olkahihna pitää työkalun tukevasti.

► **Kuva21:** 1. Koukku 2. Kannatin

Olkaimissa on pikairrotustoiminto. Voit irrottaa työkalun olkaimista pitämällä kiinni työkalusta ja painamalla samalla soljen reunoja.

► **Kuva22:** 1. Solki

Työkalun oikea käsittely

VAROITUS: Aseta työkalu aina oikealle puolellesi. Työkalun oikea sijainti takaa sen mahdollisimman hyvän hallittavuuden ja vähentää takapotkun aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.

VAROITUS: Huolehdi aina, että työkalu pysyy hallinnassasi. Älä anna työkalun ohjautua itseäsi tai muita lähettyillä olevia ihmisiä kohti. Työkalun hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja sivullisille tai työkalun käyttäjille.

VAROITUS: Onnettomuuksien välttämiseksi, pidä vähintään 15m (50 ft) etäisyys muihin käyttäjiin, jos kaksi tai useampi käyttäjä työskentelee alueella. Määrää myös henkilö valvomaan käyttäjien välistä etäisyyttä. Jos henkilö tai eläin kulkee alueelle, lopeta käyttö välittömästi.

HUOMIO: Jos leikkuutyökalu osuu vahingossa käytön aikana kiveen tai kovaan esineeseen, sammuta työkalu tarkista, ettei se ole vaurioitunut. Jos leikkuutyökalu on vaurioitunut, vaihda se heti. Vaurioituneen leikkuutyökalun käyttäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

HUOMIO: Irrota teränsuojus leikkuuterästä nurmikko leikattaessa.

Oikeat työskentelyasennot ja käyttötavat tukevat työkalun optimaalista hallintaa ja pienentävät takapotkun riskiä.

► Kuva23

Nailonsiimapään (napautussyöttötyyppisen) käyttö
Nailonsiimapää on kaksisiimainen viimeistelyleikkuupää, joka syöttää siimaa, kun leikkuupäätä napautetaan maahan.

Jos haluat syöttää lisää siimaa ulos, napauta leikkuupäätä maata vasten työkalun pyöriessä.

► Kuva24: 1. Tehokkain leikkuualue

HUOMAUTUS: Siiman syöttäminen napautamalla ei toimi, jos leikkuupää ei pyöri.

HUOMAA: Jos leikkuupään napauttaminen maata vasten ei tuota lisää nailonsiimaa, kelaa siima takaisin tai vaihda se kunnossapito-osiossa kuvatulla tavalla.

KUNNOSSAPITO

VAROITUS: Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Nailonsiiman vaihtaminen

VAROITUS: Käytä vain nailonsiimoja, joiden paksuus on käyttöoppaan määritysten mukainen. Älä koskaan käytä tätä raskaampia siimoja, metallilankaa, narua tai vastaavia. Tämän ohjeen laiminlyönti saattaa vaurioittaa työkalua ja johtaa vakaviin vammoihin.

VAROITUS: Irrota nailonsiimapää aina työkalusta, kun vaihdat nailonsiimaa.

VAROITUS: Varmista, että nailonsiimapään kansi on tukevasti kiinni kotelossa näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Jos kansi ei ole tukevasti kiinni, nailonsiimapää voi sinkoutua irti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Vaihda nailonsiima, jos siimaa ei syöty enää ulos.

Nailonsiiman vaihtotapa vaihtelee käytetyn nailonsiimapään mukaan.

95-M10L

► Kuva25

96-M10L

► Kuva26

98-M10L

► Kuva27

Muoviterän vaihtaminen

Vaihda muoviterä, jos se on kulunut tai rikkoutunut.

Asenna muoviterä kohdistamalla terässä oleva nuoli teräsuojuksessa olevan nuolen kanssa.

► Kuva28: 1. Teräsuojuksessa oleva nuoli

► Kuva29

► Kuva30: 1. Terässä oleva nuoli

Metalliterän hiominen

HUOMIO: Varmista ennen metalliterän hiomista, että työkalusta on katkaistu virta ja että akkupaketti on poistettu työkalusta.

HUOMAUTUS: Jos metalliterä on muuttanut huomattavasti muotoaan hiomisen takia, vaihda se uuteen.

HUOMAUTUS: Jos hiot terää hiomakoneen kaltaisella työkalulla, älä työnnä kiekkoa väkisin terään, ettei terä kuumene. Jos terä kuumenee, älä jäähdytä sitä vedellä.

Hio metalliterä, jos se on kulunut. Hio metalliterä kuvan mukaisesti. Hio terän kaikki 8 kärkeä samalla tavoin.

► Kuva31: (1) 10 mm (2) 2 mm tai enemmän
(3) Pyöreä muoto

VIANMÄÄRITYS

Tarkista laite ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua käyttöoppaasta, älä kuitenkaan yritä purkaa työkalua osiin. Ota sen sijaan yhteyttä Makita-huoltoliikkeeseen. Käytä korjaamiseen aina alkuperäisiä Makita-varaosia.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Moottori ei käy.	Akkupakettia ei ole asennettu.	Kiinnitä akku paikalleen.
	Akkuongelma (alijännite)	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Moottori pysähtyy lyhyen käytön jälkeen.	Akun varaustila on alhainen.	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Ylikuumentuminen.	Lopeta työkalun käyttö ja anna sen jäähtyä.
Se ei saavuta suurinta kierroslukua.	Akkua ei ole asennettu oikein.	Asenna akkupaketti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
	Akun teho laskee.	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Leikkuutyökalu ei pyöri: ⇒ pysäytä kone välittömästi!	Vierasesine, kuten oksa, jumittuu suojuksen ja leikkuutyökalun väliin.	Poista vieras esine.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Epänormaali tärinä: ⇒ pysäytä kone välittömästi!	Nailonsiiman toinen pää on katkennut.	Kosketa nailonsiiman leikkuupäätä maata vasten, kun se pyörii ja syöttää siimaa.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Leikkuutyökalua ja moottoria ei voi pysäyttää: ⇒ Poista akku välittömästi!	Sähköinen tai elektroninen toimintahäiriö.	Poista akku ja pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.

LISÄVARUSTEET

VAROITUS: Käytä vain tässä oppaassa suositeltuja lisävarusteita ja -laitteita. Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttäminen voi aiheuttaa vakavan vamman.

HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Leikkuuterä
- Nylon leikkuupää
- Nailonsiimapää (leikkuusiima)
- Muoviterä
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		DUR194
Type af håndtag		Løkkehåndtag
Hastighed uden belastning		2: 6.000 min ⁻¹ 1: 4.500 min ⁻¹
Samlet længde (uden skæreværktøj)		1.580 mm
Diameter af nylontråd		2,0 mm
Relevant skæreværktøj og skærediameter	8-tandsklinge (P/N 191Y44-2)	200 mm
	Nylonskærehoved (P/N 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastikklinge (P/N 191Y45-0)	230 mm
Mærkespænding		D.C. 18 V
Vægt		2,6 - 2,9 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægten kan være anderledes afhængigt af tilbehøret, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination i henhold til EPTA-procedure 01/2014 er vist i tabellen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠ ADVARSEL: Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.

Anbefalet ledningstilsluttet strømforsyningskilde

Bærbar strømforsyning	PDC01
-----------------------	-------

- Den eller de ovenfor anførte ledningstilsluttede strømforsyningskilder er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.
- Inden du bruger den ledningstilsluttede strømforsyningskilde, skal du læse instruktionen og advarselsskiltene på dem.

Støj

Skæreværktøj	Lydtryksniveau (L _{pa}) dB(A)		Lydeffektniveau (L _{wa}) dB(A)		Gældende standard
	L _{pa} dB(A)	Usikkerhed (K) dB(A)	L _{wa} dB(A)	Usikkerhed (K) dB(A)	
8-tandsklinge	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Nylonskærehoved	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastikklinge	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Selv om det lydtryksniveau, der er angivet ovenfor, er 80 dB (A) eller derunder, kan niveauet under arbejdet overskride 80 dB (A). Bær høreværn.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Bær høreværn.

⚠ ADVARSEL: Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscykklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Vibration

Skæreværktøj	Venstre hånd		Højre hånd		Gældende standard
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	
8-tandsklinge	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Nylonskærehoved	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastikklinge	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscykklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.



Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed.



Læs betjeningsvejledningen.



Hold en afstand på mindst 15 m.



Fare; pas på kastede genstande.



Forsigtig; tilbageslag



Brug hjelm, beskyttelsesbriller og høreværn.



Brug arbejdshandsker.



Bær solide støvler med skridsikre såler. Sikkerhedsstøvler med stålspids anbefales.



Advarsel; Afbryd batteriet inden vedligeholdelse.



Må ikke udsættes for fugt.



Kun for lande inden for EU
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse.
Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.



Garanteret lydeffektniveau i henhold til EU-direktivet om maskiner til udendørs brug.



Lydeffektniveau i henhold til Australiens NSW forordning om støjemission

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynde (netledning) el-værktøj eller batteriforsynde (akku) el-værktøj.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for maskinen

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Tilsigtet brug

1. Denne maskine er kun beregnet til at klippe græs, ukrudt, buske og underskov. Den må ikke anvendes til noget andet formål, såsom kantning eller hækklipping, da dette kan forårsage personskade.

Generelle instruktioner

1. Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer, der ikke er bekendt med disse instruktioner, personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
2. Læs denne brugsanvisning, før du starter

maskinen for at blive fortrolig med håndteringen af maskinen.

3. Udlån ikke maskinen til en person med utilstrækkelig erfaring eller viden om håndtering af buskryddere og trådrimmere.
4. Ved udlån af maskinen skal du altid vedlægge denne brugsanvisning.
5. Håndter maskinen med den største forsigtighed og opmærksomhed.
6. Brug aldrig maskinen, når du har indtaget alkohol eller narkotika, eller hvis du føler dig træt eller syg.
7. Forsøg aldrig at ændre maskinen.
8. Overhold lovgivningen vedrørende håndtering af buskryddere og trådrimmere i dit land.

Personligt beskyttelsesudstyr

► Fig.1

1. Bær sikkerhedshjelm, beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker som beskyttelse mod flyvende partikler eller faldende genstande.
2. Bær høreværn som f.eks. høreværn for at forhindre høretab.
3. Bær egnet tøj og sko til sikker drift, såsom en arbejdsoverall og solide, skridsikre sko. Undlad at bære løstsiddende tøj eller smykker. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i de bevægelige dele.
4. Bær beskyttelseshandsker, før du berører den skærende klinge. Skærende klinger kan skære bare hænder alvorligt.

Sikkerhed i arbejdsområdet

1. Brug kun maskinen i god sigtbarhed og dagslys. Brug ikke maskinen i mørke eller tåge.
2. Brug aldrig maskinen i eksplosive atmosfærer, såsom ved tilstedeværelse af brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinen frembringer gnister, der kan antænde støvet eller dampene.
3. Under brug må du aldrig stå på en ustabil eller glat overflade eller en stejl skråning. I den kolde årstid skal du være opmærksom på is og sne og altid sørge for sikker fodfæste.
4. Hold tilskuere og dyr mindst 15 m væk fra maskinen under brugen. Stop maskinen, så snart nogen nærmer sig.
5. Betjen aldrig maskinen, mens der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.
6. Før brugen skal du kontrollere arbejdsområdet for sten eller andre hårde genstande. De kan blive kastet eller forårsage farlige tilbageslag og resultere i alvorlig personskade og/eller materielle skader.
7. **⚠ ADVARSEL:** Brug af dette produkt kan skabe støv indeholdende kemikalier, der kan forårsage åndedrætsbesvær eller andre sygdomme. Nogle eksempler på disse kemikalier er stoffer i pesticider, insekticider, gødnings- og ukrudtsmidler. Risikoen i forbindelse med eksponeringen for disse kemikalier varierer, afhængigt af hvor ofte du udfører denne type arbejde. For at reducere eksponeringen for disse kemikalier bør du: arbejde i et godt

ventileret område og anvende godkendt sikkerhedsudstyr, såsom støvmasker, der er specielt konstrueret til at bortfiltrere mikroskopiske partikler.

Elektrisk sikkerhed og batterisikkerhed

1. Udsæt ikke maskinen for regn eller våde forhold. Hvis der kommer vand ind i maskinen, forøger det risikoen for elektrisk stød.
2. Brug ikke maskinen, hvis kontakten ikke tænder og slukker. Enhver maskine, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farlig og skal til reparation.
3. Forebyg utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slået fra, før du monterer en akku, løfter eller bærer maskinen. Hvis du bærer maskinen med fingeren på kontakten, eller hvis du sætter strøm til maskinen, mens kontakten er slået til, kan det medføre uheld.
4. Undlad at kaste batterierne i åben ild. Cellen kan eksplodere. Tjek de lokale regler for eventuelle særlige instruktioner vedrørende bortskaffelse.
5. Undlad at åbne eller mishandle batterierne. Lækket elektrolyt er ætsende og kan medføre skader på øjnene eller huden. Den kan være giftig, hvis den indtages.
6. Undlad at oplade batteriet i regnvejrs eller under våde forhold.
7. Undgå farlige miljøer. Brug ikke maskinen på fugtige eller våde steder, og udsæt den ikke for regn. Hvis der kommer vand ind i maskinen, forøger det risikoen for elektrisk stød.
8. Oplad ikke batteriet uden døre.
9. Håndter ikke oplader, herunder opladerstik, og opladerterminaler med våde hænder.

Ibrugtagning

1. Før samling eller justering af maskinen, skal du fjerne akkuen.
2. Bær beskyttelseshandsker, før du håndterer den skærende klinge.
3. Før du samler akkuen, skal du kontrollere maskinen for beskadigelse, løse skruer/møtrikker eller forkert samling. Skærp den sløve skærende klinge. Hvis den skærende klinge er bøjet eller beskadiget, skal den udskiftes. Kontroller, at alle kontrolhåndtag og kontakter nemt kan betjenes. Rengør og aftør håndtagene.
4. Forsøg aldrig at tænde maskinen, hvis den er beskadiget eller ikke er helt samlet. Ellers kan det medføre alvorlig personskaade.
5. Juster skulderselen og håndgrebet, så de passer til operatørens kropsstørrelse.
6. Når du indsætter en akku, skal du holde skæretilbehøret fri af din krop og andre genstande, herunder jorden. Det kan rotere ved start og kan forårsage personskaade eller beskadigelse af maskinen og/eller ejendom.
7. Fjern eventuelle justeringsnøgler, skruenøgler eller klingedæksel, inden du tænder for

maskinen. Et tilbehør, der er fastgjort til en roterende del af maskinen, kan medføre personskaade.

8. Skæreværktøjet skal være udstyret med beskyttelsesskærmen. Lad aldrig maskinen køre med beskadigede beskyttelsesskærme eller uden beskyttelsesskærmene på plads!
9. Sørg for, at der ikke er nogen elledninger, vandør, gasrør osv., der kan udgøre en fare, hvis de beskadiges ved brug af maskinen.

Drift

1. Sluk for maskinen med det samme i en nødsituation.
2. Hvis du oplever nogle unormale forhold (f.eks. støj, vibrationer) under driften, skal du slukke for maskinen og fjerne akkuen. Brug ikke maskinen, før årsagen er identificeret og afhjulpel.
3. Skæretilbehøret fortsætter med at rotere i en kort periode efter at maskinen er slukket. Berør ikke skæretilbehøret for hurtigt.
4. Brug skulderselen under anvendelse. Hold maskinen fast på din højre side.
5. Stræk dig ikke for langt. Oprethold til enhver tid korrekt fodfæste og balance. Se efter skjulte forhindringer som f.eks. træstubbe, rødder og grøfter for at undgå at snuble.
6. Sørg altid for et godt fodfæste på skråninger.
7. Gå, løb aldrig.
8. Arbejd aldrig på en stige eller et træ for at undgå tab af kontrol.
9. Hvis maskinen udsættes for hårde stød, eller den tabes, skal du kontrollere dens tilstand, før du fortsætter arbejdet. Tjek kontrollemenerne og sikkerhedsenhederne for funktionsfejl. Hvis der er nogen beskadigelse eller tvivl, skal du bede vores autoriserede servicecenter om at udføre inspektion og reparation.
10. Hold pause for at undgå at miste kontrollen på grund af træthed. Vi anbefaler, at du tager en pause på 10 til 20 minutter hver time.
11. Når du forlader maskinen, skal du altid fjerne akkuen, også selv om det er i kort tid. Hvis maskinen efterlades med akkuen installeret, kan uautoriserede personer bruge maskinen og forårsage en alvorlig ulykke.
12. Hvis græs eller grene kommer i klemme mellem skæretilbehøret og beskyttelsesskærmen, skal du altid slukke for maskinen og fjerne akkuen, før du rengør maskinen. Ellers kan skæretilbehøret rotere utilsigtet og forårsage alvorlig personskaade.
13. Undlad at de berøre bevægelige farlige dele, før de bevægelige farlige dele er fuldstændigt stoppet, og akkuen er fjernet.
14. Hvis skæretilbehøret rammer sten eller andre hårde genstande, skal du straks slukke for maskinen. Tag derefter akkuen ud, og undersøg skæretilbehøret.
15. Kontroller skæretilbehøret hyppigt under brugen for revner eller beskadigelse. Før inspektionen skal du fjerne akkuen og vente, indtil skæretilbehøret stopper helt. Udskift det beskadigede skæretilbehør straks, også selv

om det kun har overfladiske revner.

16. Skær aldrig over hofteøjehøjde.
17. Før skærearbejdet påbegyndes, skal du vente, indtil skæretilbehøret når en konstant hastighed, når du har tændt for maskinen.
18. Når du bruger en skærende klinge, skal du svinge maskinen jævnt i en halvcirkel fra højre mod venstre, som ved brug af en le.
19. Hold altid kun i maskinen på de isolerede gribeplader, da den skærende klinge kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Skærende klinger, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på maskinen strømførende og give operatøren et elektrisk stød.
20. Start ikke maskinen, når skæreværktøjet er viklet ind i afklippet græs.
21. Før du starter maskinen, skal du omhyggeligt kontrollere, at skæreværktøjet ikke rører ved jorden og andre forhindrer, såsom et træ.
22. Hold altid i maskinen med begge hænder under anvendelse. Hold aldrig maskinen med én hånd under brug.
23. Betjen ikke maskinen i dårligt vejr, eller hvis der er risiko for lynnedslag.

Skæreværktøjer

1. Brug ikke et skæreværktøj, som ikke er anbefalet af os.
2. Anvend det korrekte skæretilbehør til det arbejde, der udføres.
 - Nylon-skærehoveder (tråddrimmerhoveder) og plastikklinger er velegnede til at klippe græsplæner.
 - Skærende klinger er egnede til at skære ukrudt, højt græs, buske, krat, underskov, skovtykninger og lignende.
 - Brug aldrig andre klinger, herunder roterende metalkæder i flere dele eller plejklinger. Dette kan medføre alvorlig personskade.
3. Brug kun skæreværktøjet, der er markeret med en hastighed svarende til eller større end den hastighed, der er angivet på maskinen.
4. Hold altid dine hænder, dit ansigt og dit tøj væk fra skæreværktøjet, når det roterer. Hvis du ikke gør dette, kan det medføre personskade.
5. Brug altid skæretilbehørets beskyttelses-skærm, der passer ordentligt til det anvendte skæretilbehør.
6. Når du bruger skærende klinger, skal du undgå tilbageslag og altid være forberedt på et utilsigtet tilbageslag. Se afsnittet om Tilbageslag.
7. Monter altid klingedækslet på klingen, når den ikke er i brug. Fjern dækslet før brug.

Tilbageslag (klingekast)

1. Tilbageslag (klingekast) er en pludselig reaktion på en fastklemt eller bundet skærende klinge. Når det sker, slynges maskinen sidelæns eller mod operatøren med stor kraft, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.
2. Tilbageslag sker især, når klingesegmentet anvendes i retning mellem klokken 12 og klokken 2 mod faste genstande, buske og træer

med en diameter på 3 cm eller derover.

► Fig.2

3. Sådan undgår du tilbageslag:
 1. Anvend segmentet mellem klokken 8 og klokken 11.
 2. Anvend aldrig segmentet mellem klokken 12 og klokken 2.
 3. Anvend aldrig segmentet mellem klokken 11 og klokken 12 og mellem klokken 2 og klokken 5, medmindre operatøren er godt uddannet og erfaren og gør dette på egen risiko.
 4. Brug aldrig skærende klinger i nærheden af hårde genstande som f.eks. hegn, vægge, træstammer og sten.
 5. Brug aldrig skærende klinger lodret til anvendelsesformål som f.eks. kantning og klipning af hække.

► Fig.3

Vibration

1. Personer med dårligt blodomløb, der udsættes for kraftige vibrationer, kan risikere beskadigelse af blodkar eller nervesystemet. Vibrationer kan medføre følgende symptomer i fingre, hænder eller håndled: "Sovende" led (følelseløshed), prikken, smerte, stikkende fornemmelse, ændring af hudfarven eller af huden. Søg læge, hvis nogen af disse symptomer opstår!
2. For at mindske risikoen for "hvide fingre", skal du holde hænderne varme under brugen og holde maskinen og tilbehøret i god stand.

Transport

1. Sluk altid for maskinen og fjern akkuen, før du transporterer maskinen. Monter dækslet på den skærende klinge.
2. Når du transporterer maskinen, skal du bære den i vandret stilling ved at holde i skaftet.
3. Når maskinen skal transporteres i et køretøj, skal den sikres korrekt for at undgå, at den vælter. Ellers kan det medføre beskadigelse af maskinen eller anden bagage.

Vedligeholdelse

1. Få maskinen efterset af vores autoriserede servicecenter, og brug kun originale reservedele. Forkert reparation og dårlig vedligeholdelse kan forkorte maskinens levetid og øge risikoen for ulykker.
2. Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, reparationsarbejde eller rengøring af maskinen, skal du altid slukke for den og fjern akkuen.
3. Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer den skærende klinge.
4. Fjern altid støv og snavs fra maskinen. Brug aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol eller lignende til dette formål. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner i plastikkomponenterne.
5. Tilspænd alle skruer og møtrikker efter hver brug.

6. **Forsøg ikke at udføre vedligeholdelse eller reparationsarbejde, der ikke er beskrevet i brugsanvisningen.** Bed vores autoriserede servicecenter om at udføre sådant arbejde.
7. **Brug altid kun vores originale reservedele og tilbehør.** Brug af dele eller tilbehør fra tredjepart kan medføre sammenbrud af maskinen, materiel skade og/eller alvorlig personskade.
8. **Anmod vores autoriserede servicecenter om at efterse og vedligeholde maskinen med jævne mellemrum.**
9. **Hold altid maskinen i god stand.** Dårlig vedligeholdelse kan resultere i ringere ydeevne og forkorte maskinens levetid.

Opbevaring

1. **Udfør komplet rengøring og vedligeholdelse, før maskinen opbevares.** Fjern akkuen. Monter dækslet på den skærende kling.
2. **Opbevar maskinen på et tørt og højt eller aflåst sted, der er utilgængeligt for børn.**
3. **Stil ikke maskinen op ad noget som f.eks. en væg.** Ellers kan den vælte pludseligt og forårsage personskade.

Førstehjælp

1. **Altid have en førstehjælpskasse i nærheden.** Erstat straks enhver genstand, der fjernes fra førstehjælpskassen.
2. **Opgiv følgende oplysninger, når du ringer efter hjælp:**
 - Ulykkesstedet
 - Hvad der skete
 - Antal tilskadekomne
 - Skades art
 - Dit navn

GEM DISSE FORSKRIFTER.

⚠ ADVARSEL: LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. **MISBRUG** eller forsummelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
 2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
 3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet.** Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
 4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp.** I modsat
- fald kan De miste synet.
 5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
 - (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
 - (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
 - (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.** Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
 6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
 7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent.** Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
 8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådant adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
 9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
 10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.** Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
 11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted.** Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.
 12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
 13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
 14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger.** Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.
 15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
 16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
 17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan

muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.

18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal

akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

BESKRIVELSE AF DELENE

► Fig.4

1	Akku	2	Håndtag til skift af hastighed	3	Afbryderknap	4	Lås fra-knap
5	Spærre	6	Skærm	7	Løkehåndtag	8	Bøjle
9	Skuldersele	-	-	-	-	-	-

SAMLING

⚠ADVARSEL: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før der foretages nogen form for arbejde på maskinen. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

⚠ADVARSEL: Start aldrig maskinen, medmindre den er fuldstændigt samlet. Betjening af maskinen i delvis samlet tilstand kan forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

Montering af spærren

Monter spærren til løkehåndtaget ved hjælp af skruen på spærren.

► Fig.5: 1. Spærre 2. Skruer

⚠FORSIGTIG: Efter samling af spærren, må den ikke fjernes. Spærren er en sikkerhedsdel, som forhindrer dig i at komme utilsigtet i kontakt med den skærende klinge.

Montering af skærmen

⚠ADVARSEL: Brug aldrig maskinen, uden at beskyttelsesskærmen sidder på plads som vist. Hvis du ikke overholder dette, kan det forårsage alvorlig personskade.

⚠FORSIGTIG: Pas på ikke at komme til skade på skæreren til tilskæring af nylontråden.

Fastgør skærmen til klemmen ved hjælp af bolte.

► Fig.6: 1. Klemme 2. Bolt 3. Skærm

Når du har monteret skærmen, skal du afmontere dækslet til skæreren fra skæreren.

► Fig.7: 1. Skærer 2. Dæksel til skærer

Før du monterer skæreværktøjet, skal du afmontere møtrikken, koppen og klemmeskiven fra spindlen ved at dreje møtrikken med uret ved hjælp af topnøglen, mens du holder spindellåseknappen nede.

► Fig.8: 1. Møtrik 2. Kop 3. Klemmeskive 4. Spindel 5. Spindellåseknapp

Montering af skæreværktøjet

BEMÆRK: Typen af skæreværktøj(er), der leveres som standard tilbehør, varierer afhængigt af landene. Skæreværktøjet er ikke inkluderet i nogle lande.

BEMÆRK: Vend maskinen med bunden i vejret, så du nemt kan udskifte skæreværktøjet.

Skærende klinge

⚠FORSIGTIG: Ved håndtering af en skærende klinge skal du altid bære handsker og lægge klingedækslet på klingen.

⚠FORSIGTIG: Den skærende klinge skal være velpoleret og fri for revner eller brud. Hvis den skærende klinge rammer en sten under brug, skal du stoppe maskinen og efterse den skærende klinge med det samme.

⚠FORSIGTIG: Brug altid den skærende klinge med den diameter, som er beskrevet i afsnittet for specifikationer.

► Fig.9: 1. Møtrik 2. Kop 3. Klemmeskive 4. Skærende klinge 5. Spindel 6. Beskyttelsesskærm 7. Spindellåseknapp

1. Monter den skærende klinge på beskyttelses-skærmen, så pilene på den skærende klinge og skærmen peger i samme retning.

► **Fig.10:** 1. Pil

2. Placer klemmeskiven og koppen på den skærende klinge.

3. Mens du holder ned på spindellåseknappen, skal du stramme møtrikken forsvarligt med topnøglen.

► **Fig.11:** 1. Spindellåseknep 2. Topnøgle 3. Løsn 4. Stram

For at fjerne den skærende klinge skal du løsne møtrikken, mens du holder spindellåseknappen nede.

Nylonskærehoved

BEMÆRKNING: Sørg for at bruge et ægte Makita nylonskærehoved.

Mens du holder ned på spindellåseknappen, skal du placere nylonskærehovedet på spindlen og stramme det forsvarligt med hånden.

► **Fig.12:** 1. Nylonskærehoved 2. Spindel 3. Spindellåseknep 4. Løsn 5. Stram

For at fjerne nylonskærehovedet skal du løsne nylonskærehovedet, mens du holder spindellåseknappen nede.

Plastikklinge

BEMÆRKNING: Sørg for at bruge en ægte Makita plastikklinge.

Mens du holder ned på spindellåseknappen, skal du placere plastikklingen på spindlen og stramme den forsvarligt med hånden.

► **Fig.13:** 1. Plastikklinge 2. Spindel 3. Spindellåseknep 4. Løsn 5. Stram

For at fjerne plastikklingen skal du løsne plastikklingen, mens du holder spindellåseknappen nede.

BEMÆRK: Du kan også bruge den medfølgende unbrakonøgle til at montere/afmontere skæreværktøjet. Indsæt unbrakonøglen i hullet som vist på figuren for at låse spindlen.

► **Fig.14:** 1. Unbrakonøgle 2. Hul

⚠FORSIGTIG: Brug altid de medfølgende nøgler til at montere/afmontere skæreværktøjet.

⚠FORSIGTIG: Sørg for at fjerne unbrakonøglen indsat i maskinens hoved efter installation af skæreværktøjet.

Opbevaring af unbrakonøgle

⚠FORSIGTIG: Pas på ikke at lade unbrakonøglen sidde i maskinhovedet. Dette kan medføre personske og/eller beskadigelse af maskinen.

Når unbrakonøglen ikke bruges, opbevares den som vist i figuren for at forhindre, at den bliver væk.

► **Fig.15:** 1. Løkehåndtag 2. Unbrakonøgle

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠ADVARSEL: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før der foretages justeringer eller kontrolleres funktioner på maskinen. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personske på grund af utilsigtet start.

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠FORSIGTIG: Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.

⚠FORSIGTIG: Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen. Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personske.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

► **Fig.16:** 1. Rød indikator 2. Knep 3. Akku

⚠FORSIGTIG: Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠FORSIGTIG: Brug ikke magt ved montering af akkuen. Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Maskinen er udstyret med et maskine-/batteribeskyttelsessystem. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under drift, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

► **Fig.17:** 1. Indikationslampe

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen kommer i en af følgende situationer, stopper maskinen automatisk og indikationslampen lyser:

- Maskinen er overbelastet af sammenfiltret ukrudt eller andre rester.
- Skæreværktøjet er låst.

I denne situation skal du slippe afbryderknappen og fjerne sammenfiltret ukrudt eller rester om nødvendigt. Efter dette skal du trykke afbryderknappen ind igen for

at genoptage betjening.

⚠FORSIGTIG: Hvis du skal fjerne det sammenfildrede ukrudt på maskinen eller løse det låste skæreværktøj, skal du sørge for at slukke for maskinen, før du starter.

Beskyttelse mod overophedning

Hvis maskinen eller batteriet er overophedet, stopper maskinen automatisk, og indikationslampen lyser. I så fald skal du lade maskinen og batteriet køle af, før du tænder for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafledning

Når batteriladningen ikke er tilstrækkelig, blinker indikationslampen. I så fald skal du afmontere batteriet fra maskinen og oplade akkuen, eller udskifte akkuen med en, der er fuldt opladet.

BEMÆRK: Når batteriladningen løber tør, stopper maskinen, og indikationslampen lyser.

Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og gør det muligt for maskinen at stoppe automatisk. Træf alle følgende foranstaltninger for at fjerne årsagerne, når maskinen midlertidigt er blevet bragt til standsning eller stoppet i drift.

1. Sluk for maskinen, og tænd den igen for at genstarte.
2. Oplad batteriet/batterierne, eller udskift det/dem med genopladet/genopladede batteri/batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at genanne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

BEMÆRKNING: Hvis maskinen stopper på grund af en årsag, der ikke er beskrevet ovenfor, skal du se afsnittet for fejlfinding.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.18:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.
			

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Afbryderbetjening

⚠ADVARSEL: Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.

⚠ADVARSEL: Af hensyn til din sikkerhed er maskinen forsynet med lås fra-knap, der forhindrer, at maskinen starter ved et uheld. Brug aldrig maskinen, hvis den starter, når du trykker på afbryderknappen uden at trykke på lås fra-knappen. Kontakt det lokale Makita servicecenter for reparation.

⚠ADVARSEL: Du må aldrig deaktivere låsefunktionen eller holde lås fra-knappen nede med tape.

BEMÆRKNING: Undlad at trykke på afbryderknappen med magt uden at trykke på lås fra-knappen. Kontakten kan gå i stykker.

► **Fig.19:** 1. Lås fra-knap 2. Afbryderknap

For at forhindre, at afbryderknappen trykkes ind ved et uheld, er maskinen udstyret med en aflåseknap. Maskinen startes ved at trykke lås fra-knappen ned og trykke på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe. Lås fra-knappen kan trykkes ned fra enten højre eller venstre side.

Justering af hastigheden

Du kan vælge maskinens hastighed ved at skubbe håndtaget til skift af hastighed. For at vælge den høje hastighed skal du flytte håndtaget til skift af hastighed fremad. For at vælge den lave hastighed skal du flytte håndtaget til skift af hastighed bagud.

► **Fig.20:** (1) Lav hastighed (2) Høj hastighed (3) Håndtag til skift af hastighed

Elektrisk bremse

Denne maskine er udstyret med en elektrisk bremse. Hvis maskinen konsekvent undlader at stoppe hurtigt

efter at afbryderknappen slippes, skal der udføres service på maskinen på vores servicecenter.

⚠FORSIGTIG: Dette bremsesystem er ikke en erstatning for en skærm. Brug aldrig maskinen uden skærmen. Et ubeskyttet skæreværktøj kan medføre alvorlig personskade.

ANVENDELSE

Montering af skulderselen

⚠FORSIGTIG: Brug altid skulderselen monteret på maskinen. Juster skulderselen efter brugerens størrelse før anvendelsen for at forebygge træthed.

⚠FORSIGTIG: Før brugen skal du kontrollere, at skulderselen er korrekt monteret på maskinens bøjle.

⚠FORSIGTIG: Når du anvender værktøjet kombineret med en strømforsyning af rygsæktypen som fx en bærbar strømforsyning, skal du ikke anvende skulderselen, som er inkluderet i pakken med værktøjet, men anvende det hængende bånd anbefalet af Makita.

Hvis du anvender skulderselen inkluderet i pakken med værktøjet og skulderselen til strømforsyningen af rygsæktypen på samme tid, er det svært at fjerne værktøjet eller strømforsyningen af rygsæktypen i et nødstilfælde, og det kan muligvis forårsage en ulykke eller tilskadekomst. Bed et autoriseret Makita-servicecenter om det anbefalede hængende bånd.

Forbind krogen på skulderselen til bøjlen, og tag skulderselen på. Sørg for, at maskinen holdes sikkert af skulderselen.

► Fig.21: 1. Krog 2. Bøjle

Skulderselen har en funktion til hurtig frigørelse. Du skal blot trykke på spændets sider, mens du holder maskinen for at frigøre den fra skulderselen.

► Fig.22: 1. Spænde

Korrekt håndtering af maskinen

⚠ADVARSEL: Placer altid maskinen i din højre side. Korrekt placering af maskinen giver maksimal kontrol og mindsker risikoen for alvorlig personskade på grund af tilbageslag.

⚠ADVARSEL: Vær yderst omhyggelig med at bevare kontrollen over maskinen til enhver tid. Lad ikke maskinen blive slynget tilbage mod dig selv eller andre i arbejdsområdet. Hvis du ikke bevarer kontrollen over maskinen, kan det forårsage alvorlig personskade for tilskueren og operatøren.

⚠ADVARSEL: For at undgå ulykker skal der være en afstand på mere end 15 m mellem operatørerne, når to eller flere operatører arbejder i det samme område. Sørg også for, at en person holder øje med afstanden mellem operatørerne. Hvis en person eller et dyr kommer ind i arbejdsområdet, skal du med det samme ophøre med brugen.

⚠FORSIGTIG: Hvis skæreværktøjet rammer en sten eller en hård genstand ved et uheld under brug, skal du stoppe maskinen og inspicere den for eventuelle skader. Hvis skæreværktøjet er beskadiget, skal det udskiftes med det samme. Brug af et beskadiget skæreværktøj kan medføre alvorlig personskade.

⚠FORSIGTIG: Fjern klingedækslet fra den skærende klinge når du klipper græsset.

Korrekt placering og håndtering giver optimal kontrol og mindsker risikoen for personskade forårsaget af tilbageslag.

► Fig.23

Brug af et nylonskærehoved (bump- og fremføringsmekanisme)

Nylonskærehovedet er et dobbelt trådklippehoved, der er forsynet med en bump- og fremføringsmekanisme. Tryk skærehovedet mod jorden, mens det roterer, for at fremføre nylontråden.

► Fig.24: 1. Mest effektive skæreamråde

BEMÆRKNING: Bumpfremføreren fungerer ikke korrekt, hvis nylonskærehovedet ikke roterer.

BEMÆRK: Hvis nylontråden ikke føres ud, når hovedet trykkes ned, skal du tilbagespole/udskifte nylontråden ved at følge procedurerne i afsnittet for vedligeholdelse.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ADVARSEL: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før du forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse på maskinen. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

BEMÆRKNING: Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Udskiftning af nylontråden

⚠ ADVARSEL: Brug kun nylontråd med en diameter angivet i denne brugsanvisning. Brug aldrig tungere snor, metaltråd, reb eller lignende. Hvis du ikke gøre dette, kan det forårsage beskadigelse af maskinen og resultere i alvorlig personskaade.

⚠ ADVARSEL: Tag altid nylonkærehoved ud af maskinen, når du udskifter nylontråden.

⚠ ADVARSEL: Sørg for, at dækslet på nylonkærehovedet er fastgjort korrekt til huset som beskrevet i denne instruktionsvejledning. Hvis dækslet ikke er fastgjort forsvarligt, kan nylonkærehovedet flyve fra hinanden og forårsage alvorlig personskaade.

Udskift nylontråden, hvis den ikke længere kan fremføres. Metoden til udskiftning af nylontråden varierer afhængigt af typen af nylonkærehovedet.

95-M10L

► Fig.25

96-M10L

► Fig.26

98-M10L

► Fig.27

Udskiftning af plastikklngen

Udskift plastikklngen, hvis den er slidt eller knækket.

Ved montering af plastikklngen skal du justere retningen af pilen på klngen i forhold til den på skærmen.

► Fig.28: 1. Pil på skærmen

► Fig.29

► Fig.30: 1. Pil på klngen

Slibning af metalklngen

⚠ FORSIGTIG: Før du sliber metalklngen, skal du sørge for, at maskinen er slukket, og at akkuen er afmonteret fra maskinen.

BEMÆRKNING: Hvis metalklngen er væsentligt deformeret ved slibning, skal metalklngen udskiftes med en ny.

BEMÆRKNING: Når du sliber klngen ved hjælp af maskinen såsom en slibemaskine, må du ikke tvinge skiven til klngen for at undgå, at klngen bliver varm. Hvis klngen bliver varm, må du ikke køle klngen ned med vand.

Slib metalklngen, hvis den er slidt op. Slib metalklngen som anvist på figuren. Slib alle 8 spidser på klngen på samme måde.

► Fig.31: (1) 10 mm (2) 2 mm eller mere (3) Rund form

FEJLFINDING

Udfør selv en inspektion, inden De anmoder om reparation. Hvis De opdager et problem, som ikke er forklaret i brugsanvisningen, må De ikke forsøge at adskille maskinen. Rådfør Dem i stedet med et autoriseret Makita Servicecenter, og brug altid originale Makita udskiftningsdele til reparationer.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Akkuen er ikke indsat.	Indsæt akkuen.
	Problem med batteriet (for lav spænding)	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.
Motoren holder op med at køre efter kort tids brug.	Batteriets opladningsniveau er for lavt.	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Overophedning.	Hold op med at bruge maskinen, så den kan køle ned.
Den når ikke det maksimale omdrejningstal.	Batteriet er indsat forkert.	Indsæt akkuen som beskrevet i denne brugervejledning.
	Batteriladningen falder.	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Skæreværktøjet roterer ikke: ⇒ Stop maskinen med det samme!	Et fremmedlegeme såsom en gren sidder fast mellem beskyttelsesskærmen og skæreværktøjet.	Fjern fremmedlegemet.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.
Unormal vibration: ⇒ Stop maskinen med det samme!	Den ene ende af nylontråden er knækket af.	Tryk nylon-skærehovedet mod jorden, mens det roterer, for at fremføre tråden.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.
Skæreværktøjet og motoren kan ikke stoppe: ⇒ Fjern batteriet med det samme!	Elektrisk eller elektronisk fejlfunktion.	Fjern batteriet, og kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.

EKSTRAUDSTYR

⚠ ADVARSEL: Brug kun det anbefalede tilbehør eller ekstraudstyr, som er angivet i denne manual. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan medføre alvorlig personskade.

⚠ FORSIGTIG: Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Skærende klinge
- Nylon-skærehoved
- Nylontråd (skæreline)
- Plastikklunge
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DUR194
Roktura veids		Cilpas rokturis
Ātrums bez slodzes		2: 6 000 min ⁻¹ 1: 4 500 min ⁻¹
Garums (bez griešanas instrumenta)		1 580 mm
Neilona auklas diametrs		2,0 mm
Izmantojamais griešanas in- struments un griešanas diametrs	8 zobu asmens (P/N 191Y44-2)	200 mm
	Neilona griezējgalva (P/N 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastmasas asmens (P/N 191Y45-0)	230 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V
Tīrsvars		2,6–2,9 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svars var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija atbilstoši EPTA procedūrai 01/2014.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Ieteicamais ar vadu savienojamais barošanas avots

Pārņēsājams barošanas bloks	PDC01
-----------------------------	-------

- Iepriekš norādītais(-ie) ar vadu savienojamais(-ie) barošanas avots(-i) var nebūt pieejams(-i) atkarībā no jūsu mītnes reģiona.
- Pirms izmantojat ar vadu savienojamo barošanas avotu, izlasiet instrukcijas un uz tā redzamos brīdinājumus.

Trokšņa līmenis

Griešanas instruments	Skaņas spiediena līmenis (L _{PA}) dB(A)		Skaņas jaudas līmenis (L _{WA}) dB(A)		Piemērojamie standarti
	L _{PA} dB(A)	Nenoteik- tība (K) dB(A)	L _{WA} dB(A)	Nenoteik- tība (K) dB(A)	
8 zobu asmens	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Neilona griezējgalva	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastmasas asmens	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Pat ja norādītais skaņas spiediena līmenis ir 80 dB (A) vai mazāks, lietojot darbarīku, līmenis var pārsniegt 80 dB (A). Lietojiet ausu aizsargus.

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.

▲BRĪDINĀJUMS: Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Griešanas instruments	Kreisā roka		Labā roka		Piemērojamie standarti
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Nenoteiktība K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Nenoteiktība K (m/s ²)	
8 zobu asmens	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Neilona griezējgalva	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastmasas asmens	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Esiet īpaši rūpīgs un uzmanīgs.
	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Ieturiet vismaz 15 m attālumu.
	Bīstami! Sargieties no izsviestiem priekšmetiem.
	Uzmanību – atsitiens
	Izmantojiet ķiveri, aizsargbrilles un ausu aizsargus.
	Lietojiet aizsargcimdus.
	Valkājiet izturīgus apavus ar neslīdīšām zolēm. Ieteicami apavi ar tērauda purngaliem.
	Brīdinājums: pirms veicat apkopi, atvienojiet akumulatoru.



Nepaļaujiet mītruma iedarbībai.



Tikai ES valstīm
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteniem.



Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar ES Direktīvu par troksni ārpus telpām.



Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Austrālijas NSW trokšņu kontroles noteikumiem

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabāji visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termiņš „elektriskais darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Svarīgi drošības norādījumi par darbarīku

▲BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

Glabāji visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Paredzētā lietošana

1. Šis darbarīks ir paredzēts tikai zāles, nezāļu, krūmu un krūmāju griešanai. To nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, apstādījumu malu apgriešanai vai dzīvzogu cirpšanai, jo tas var izraisīt savainojumus.

Vispārēji norādījumi

1. Šo darbarīku nevar izmantot personas, kas nav iepazinušas ar šiem norādījumiem, personas (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredze un zināšanas. Raugieties, lai bērni nerotaļātos ar darbarīku.
2. Pirms darbarīka iedarbināšanas izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu, lai iegūtu visu vajadzīgo informāciju par darbarīka lietošanu.
3. Neaizdodiet darbarīku personai, kurai nav pietiekamas pieredzes vai zināšanu par krūmgrieža un zāles trimera izmantošanu.

4. Aizdodot darbarīku, vienmēr pievienojiet šo instrukciju rokasgrāmatu.
5. Rīkojieties ar darbarīku maksimāli uzmanīgi un rūpīgi.
6. Neizmantojiet darbarīku pēc alkohola vai narkotiku lietošanas vai, ja esat noguris(-usi) vai slims (-a).
7. Nemēģiniet pārveidot darbarīku.
8. Ievērojiet savas valsts noteikumus par krūmgrieža un zāles apgriezējmašīnas izmantošanu.

Individuālās aizsardzības līdzekļi

► Att.1

1. Lietojiet aizsargķiveri, aizsargbrilles un aizsargcimdus, lai sevi pasargātu no lidojošiem gruziem vai krītošiem priekšmetiem.
2. Lai novērstu dzirdes bojājumus, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus, piemēram, aizsargaustiņus.
3. Lai izmantošana būtu droša, valkājiet atbilstošu apģērbu un apavus, piemēram, slēgtus, stingrus, neslidošus apavus. Nevalkājiet brīvi krītošu apģērbu vai rotaslietas. Brīvi krītošs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
4. Pieskaroties griezējasmašīnai, izmantojiet aizsargcimdus. Griezējasmašīni var smagi sagriezt kailas rokas.

Darba zonas drošība

1. Izmantojiet darbarīku tikai labas redzamības apstākļos un dienas gaismā. Neizmantojiet darbarīku tumsā vai miglā.
2. Nelietojiet darbarīku sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Darbarīks rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
3. Izmantošanas laikā nekad nestāviet uz nestabilas vai slidenas virsmas vai uz stāvas nogāzes. Aukstajā gadalaikā uzmanieties no ledus un sniega un vienmēr nodrošiniet stabilu pamatu zem kājām.
4. Izmantošanas laikā nodrošiniet, lai cilvēki vai dzīvnieki neatrastos tuvāk par 15 m no darbarīka. Izslēdziet darbarīku, tiklīdz kāds tuvojas.
5. Nekādā gadījumā nestrādājiet ar darbarīku, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.
6. Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai darba zonā nav akmeņu vai citu cietu priekšmetu. Darba laikā tie var tikt aizķerti un uzņemti gaisā vai tie var izraisīt bīstamus atsietienus, radot smagus ievainojumus un/vai īpašuma bojājumus.
7. **▲BRĪDINĀJUMS!** Šī izstrādājuma izmantošanas laikā var veidoties ķīmiski putekļi, kas var izraisīt elpceļu vai citas slimības. Dažas šīs ķīmiskās vielas ir pesticīdu, insekticīdu, mākslīgā mēslojuma un herbicīdu sastāvā. Risks jūsu veselībai atkarīgs no tā, cik bieži veicat šāda veida darbu. Lai mazinātu šo ķīmisko vielu iedarbību, strādājiet labi vēdinātā darba vietā un ar apstiprinātiem drošības piederumiem, piemēram, putekļu maskām, kas ir speciāli paredzētas mikroskopisku daļiņu

Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. **Sargiet darbarīku no lietus vai mitriem apstākļiem.** Ja darbarīkā iekļūš ūdens, palielināsies elektriskā trieciena rašanās risks.
2. **Nelietojiet darbarīku, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja darbarīku nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
3. **Izvaieties no nejaušas iedarbināšanas.** Pirms akumulatora ievietošanas, darbarīka pacelšanas vai nešanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā. Darbarīka nešana ar pirkstu uz slēdža vai darbarīka pievienošana kontaktam, kad slēdzis ir ieslēgšanas pozīcijā, palielina negadījumu rašanās risku.
4. **Neatbrīvojieties no akumulatora(-iem), to(-s) dedzinot.** Var rasties eksplozija. Skatiet attiecīgos valsts noteikumus, lai uzzinātu īpašus norādījumus izmešanai atkritumos.
5. **Akumulatoru(-s) nedrīkst atvērt vai sabojāt.** Iztecējušais elektrolīts ir kodīgs un var nodarīt kaitējumu acīm vai ādai. Norijot tas var būt toksisks.
6. **Nelādējiet akumulatoru lietū vai mitrās vietās.**
7. **Izvaieties no bīstamas vides.** Darbarīku neizmantojiet mitrās vai slapjās vietās un lietū. Ja darbarīkā iekļūš ūdens, palielināsies elektrotraumas rašanās draudi.
8. **Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.**
9. **Neaiztieciet lādētāju, kā arī lādētāja spraudni vai spaiļes ar slapjām rokām.**

Ekspluatācijas sākšana

1. **Pirms darbarīka montāžas vai regulēšanas izņemiet akumulatora kasetni.**
2. **Pirms rīkošanās ar griezējasmēni, uzvelciet aizsargcimdus.**
3. **Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas pārbaudiet, vai darbarīks nav bojāts, vai nav vaļīgu skrūvju/uzgriežņu un vai tas ir pareizi samontēts.** Neasi griezējasmēni ir jāuzsina. Ja griezējasmēnis ir saliekts vai bojāts, nomainiet to. Pārbaudiet, vai visas vadības sviras un slēdži darbojas viegli. Notīriet un nožāvējiet rokturus.
4. **Nemēģiniet ieslēgt darbarīku, ja tas ir bojāts vai nav pilnībā samontēts.** Pretējā gadījumā iespējamas smagas traumas.
5. **Noregulējiet plecu siksnas un rokturi atbilstīgi operatora ķermeņa izmēram.**
6. **Ievietojot akumulatora kasetni, turiet darbarīku tā, lai griezējinstrumenti neskartos pie jūsu ķermeņa un citiem objektiem, tostarp zemes.** Pēc darbarīka iedarbināšanas tas var sākt kustēties, izraisot traumas vai darbarīka un/vai īpašuma bojājumus.
7. **Pirms darbarīka ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas instrumentus, uzgriežņatslēgas un asmens aizsargus.** Ja darbarīka rotējošajai daļai paliek piestiprināts piederums, rodas ievainojumu gūšanas risks.

8. **Griešanas instruments ir jāapriko ar aizsargu.** Nelietojiet darbarīku ar bojātiem aizsargiem vai bez tiem!
9. **Raugieties, lai tuvumā nav elektrības vadu, ūdens cauruļu, gāzes cauruļu vai citu infrastruktūras elementu, kas varētu radīt bīstamu situāciju, ja tos darba laikā sabojā ar šo darbarīku.**

Ekspluatācija

1. **Avārijas situācijā nekavējoties izslēdziet darbarīku.**
2. **Ja izmantošanas laikā ievērojāt ko nepareistu (piem., troksni, vibrāciju), izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.** Neizmantojiet darbarīku, kamēr nav konstatēts un novērsts attiecīgais cēlonis.
3. **Griezējinstrumenti turpina kustēties īsu brīdi pēc darbarīka izslēgšanas.** Nesteidzieties pieskarties griezējinstrumentam.
4. **Lietošanas laikā izmantojiet plecu siksnas.** Cieši turiet darbarīku labajā pusē.
5. **Nesnidzieties pārāk tālu.** Vienmēr stingri stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Lai nepakļūtu, uzmanieties no slēptiem šķēršļiem, piemēram, celmiem, saknēm un bedrēm.
6. **Strādājot nogāzē, nodrošiniet stabilu kāju atbalstu.**
7. **Pārvietojieties staigājot, nekad neskrieniet.**
8. **Lai nezaudētu kontroli, nekad nestrādājiet, atrodoties uz kāpnēm vai kokā.**
9. **Ja darbarīks ir saņēmis smagu triecienu vai kritis, pārbaudiet tā stāvokli, pirms turpināt darbu.** Pārbaudiet, vai vadības un drošības ierīces darbojas bez kļūdām. Ja ir bojājumi vai rodas šaubas, vērsieties mūsu pilnvarotajā apkopes centrā, lai veiktu pārbaudi un remontu.
10. **Regulāri atpūties, lai noguruma dēļ nezaudētu kontroli.** Mēs iesakām katru stundu atpūties 10 līdz 20 minūtes.
11. **Atstājot darbarīku pat uz īsu brīdi, vienmēr izņemiet akumulatora kasetni.** Nepieskatītu ierīci ar ievietotu akumulatora kasetni var izmantot nepilnvarota persona un izraisīt nopietnu negadījumu.
12. **Ja starp griezējinstrumentu un aizsargu ieķeras zāle vai zari, pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.** Citādi griezējinstrumenti var nejauši sākt griezties un izraisīt smagas traumas.
13. **Nepieskarieties kustīgām bīstamām detaļām, kamēr šīs detaļas nav pilnībā apstājušās un akumulatora kasetne nav izņemta.**
14. **Ja griezējinstrumenti saduras ar akmens vai citiem cietiem priekšmetiem, nekavējoties izslēdziet darbarīku.** Pēc tam izņemiet akumulatora kasetni un pārbaudiet griezējinstrumentu.
15. **Ekspluatācijas laikā regulāri pārbaudiet, vai griezējinstrumentā nav plaisu vai bojājumu.** Pirms pārbaudes izņemiet akumulatora kasetni un pagaidiet, līdz griezējinstrumenti pilnībā

apstājas. Bojātu griezējinstrumentu nomainiet nekavējoties pat tad, ja tam ir tikai virsējas plaisas.

16. Nekad negrieziet augstāk par vidukļa augstumu.
17. Pirms griešanas sākšanas pagaidiet, kamēr griezējinstrumentu pēc darbarīka ielēgšanas sasniedz nemainīgu ātrumu.
18. Izmantojot griešanas asmeņus, darbarīku vienmērīgi pārvietojiet pusaplī no labās puses uz kreiso pusi – līdzīgi kā ar izkapti.
19. Turiet darbarīku tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo griezējasmens var skart apslēptus vadus. Ja griezējasmens saskarsies ar vadu, kurā ir strāva, visas darbarīka ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.
20. Neiedarbiniet darbarīku, kad ap griešanas instrumentu ir aptiniesies nogrieztā zāle.
21. Pirms darbarīka iedarbināšanas pārliecinieties, ka griešanas instruments nesaskaras ar zemi vai citiem šķēršļiem, piemēram, koku.
22. Strādājot vienmēr turiet darbarīku ar abām rokām. Strādājot nekādā gadījumā neturiet darbarīku ar vienu roku.
23. Nelietojiet darbarīku sliktos apstākļos vai ja ir iespējams zibens.

Griešanas instrumenti

1. Neizmantojiet neapstiprinātus griešanas instrumentus.
2. Izmantojiet paredzētajam darbam piemērotu griezējinstrumentu.
 - Neilona griezējgalvas (auklas apgriezējmašīnas galvas) un plastmasas asmeņi ir piemēroti mauriņa zāles griešanai.
 - Griešanas asmeņi ir piemēroti nezāļu, garas zāles, krūmu, brikšņu, krūmāju, ataugu u. c. augu griešanai.
 - Nekad neizmantojiet citus asmeņus, tostarp vairāku posmu metāla ķēdes un sprīguļa asmeņus. Šādi var gūt smagus ievainojumus.
3. Izmantojiet tikai tādus griešanas instrumentus, kuri ir marķēti ar ātrumu, kas ir vienāds vai lielāks par ātrumu, kas norādīts uz darbarīka.
4. Netuviniet rokas, seju un apģērbu griešanas instrumentam, kad tas griežas. Neievērojot šo norādījumu, ir iespējami savainojumi.
5. Vienmēr izmantojiet izmantotajam griezējinstrumentam piemērotu aizsargu.
6. Izmantojot griešanas asmeņus, izvairieties no situācijām, kas izraisa atsitienus, un vienmēr esiet gatavs nejaušam atsitienam. Skatiet sadaļu par atsitieniem.
7. Kad asmens netiek izmantots, uzlieciet tā pārsegu. Pirms darba sākšanas noņemiet pārsegu.

Atsitiens (asmens grūdiens)

1. Atsitiens (asmens grūdiens) ir pēkšņa reakcija uz iestrēgušu vai saliektu griezējasmēni. Atsitiena brīdī darbarīks ar lielu spēku tiek

“mests” sāniski vai operatora virzienā, un tas var izraisīt smagus ievainojumus.

2. Visbiežāk atsitieni rodas, ja asmens posmu, kas attēlā norādīts starp 12 un 2, izmanto, lai zāgētu ciētu koksnī vai krūmus un kokus, kuru diametrs ir 3 cm vai lielāks.

► Att.2

3. Lai izvairītos no atsitieniem, rīkojieties, kā norādīts tālāk.
 1. Izmantojiet asmens posmu starp 8 un 11.
 2. Nekad neizmantojiet asmens posmu starp 12 un 2.
 3. Asmens posmu starp 11 un 12 un starp 2 un 5 var izmantot tikai tad, ja lietotājs ir pietiekami apmācīts un pieredzējis, kā arī pats uzņemas visu risku.
 4. Neizmantojiet griezējasmēni pārāk tuvu cietiem priekšmetiem, piemēram, žogiem, sienām, stumbriem un akeņiem.
 5. Nekad neizmantojiet griezējasmēni vertikāli, piemēram, malu apgriešanai vai dzīvzogu cirpšanai.

► Att.3

Vibrācija

1. Ja cilvēki ar vāju asinsriti ir pakļauti pārmērīgai vibrācijai, tiem var rasties asinsvadu vai nervu sistēmas ievainojumi. Vibrācija pirkstos, plaukstās vai plaukstu locītavās var radīt tālāk norādītos simptomus. „Iemīgšanu” (nejūtīgumu), tirpšanu, sāpes, durstīgas sajūtas, ādas krāsas vai ādas izmaiņas. Ja novērojami kādi no minētajiem simptomiem, apmeklējiet ārstu!
2. Lai samazinātu „balto pirkstu slimības” rašanās risku, ekspluatācijas laikā uzturiet rokas siltas un veiciet kārtīgu darbarīka un piedes apkopu.

Transportēšana

1. Pirms darbarīka transportēšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni. Piestipriniet pārsegu griezējasmēnim.
2. Pārvietojot darbarīku, nesiet to horizontālā stāvoklī, turot vārpstu.
3. Transportējot transportlīdzekli, pareizi nostipriniet darbarīku, lai novērstu tā apgāšanos. Citādi var sabojāt darbarīku vai citu bagāžu.

Apkope

1. Nododiet darbarīku apkopei pilnvarotā servisa centrā un vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Nepareiza labošana un sliktā apkope var saīsināt darbarīka kalpošanas laiku un palielināt negadījumu risku.
2. Pirms darbarīka apkopes, remonta vai tīrīšanas vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni.
3. Strādājot ar griezējasmēni, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
4. Vienmēr notīriet no darbarīka putekļus un netīrumus. Šim mērķim neizmantojiet degvielu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķīdumus. Pretējā gadījumā plastmasas detaļas var

mainīt krāsu, deformēties vai saplaisāt.

5. Pēc katras lietošanas pievelciet visas skrūves un uzgriežņus.
6. Neveiciet nekādas apkopes vai remonta darbus, kas nav norādīti instrukciju rokasgrāmatā. Šādus darbus uzticiet mūsu pilnvarotā apkopes centra speciālistiem.
7. Vienmēr izmantojiet tikai mūsu oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Izmantojot trešo pušu nodrošinātās detaļas un piederumus, iespējami darbarīka bojājumi, īpašuma bojājumi un/vai smagi ievainojumi.
8. Regulāri pārbaudiet un apkopiet darbarīku pilnvarotā apkopes centrā.
9. Vienmēr uzturiet darbarīku labā darba stāvoklī. Nepietiekama apkope var izraisīt neapmierinošu sniegumu un saīsināt darbarīka darbūžu.

Glabāšana

1. Pirms darbarīka novietošanas glabāšanai veiciet visas tīrīšanas un apkopes procedūras. Izņemiet akumulatora kasetni. Piestipriniet pārsegu griežējasmenim.
2. Glabājiet darbarīku sausā un augstā vai aizslēgtā vietā, kas nav pieejama bērniem.
3. Neatbalstiet darbarīku, piemēram, pret sienu. Tas var pēkšņi krist un izraisīt ievainojumus.

Pirmā palīdzība

1. Vienmēr nodrošiniet, lai tuvumā būtu pirmās palīdzības komplekts. Nekavējoties papildiniet pirmās palīdzības komplektu, ja kaut kas no tā ir izņemts.
2. Lūdzot palīdzību, vienmēr sniedziet šādu informāciju:
 - negadījuma vieta;
 - notikušā apraksts;
 - ievainoto personu skaits;
 - ievainojuma veids;
 - jūsu vārds.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠ BRĪDINĀJUMS: NEPIELĀUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus. **NEPAREIZI LIETOJOT** darbarīku vai neievērojot šajā instrukcijā rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt. Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.

3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griežieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
 - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkarsānu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne uguni var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomet, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem litiņa jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem. Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības. Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsaizina ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus. Valējus kontaktus nosedziet ar līmteni vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai saīnī tas nevarētu izkustēties.
11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var izteciēt elektrolīts.
13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.
14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.
15. Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
16. Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēm, atvērēm un rievām uzkrāties skaidām, putekļiem vai

netīrumiem. Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.

17. Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelielosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

DETAĻU APRAKSTS

► Att.4

1	Akumulatora kasetne	2	Ātrumu pārslēgšanas svira	3	Slēdža mēlīte	4	Atbloķēšanas poga
5	Barjera	6	Aizsargs	7	Cilpveida rokturis	8	Cilpa
9	Plecis sikсна	-	-	-	-	-	-

MONTĀŽA

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms darbarīka regulēšanas vienmēr pārbaudiet, vai tas ir izslēgts un akumulatora kasetne izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejaušas ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

⚠BRĪDINĀJUMS: Neieslēdziet darbarīku, ja tas nav pilnībā salikts. Nejausi ieslēdzot daļēji saliktu darbarīku, var gūt smagas traumas.

Barjeras piestiprināšana

Piestipriniet cilpveida rokturim barjeru, izmantojot barjeras skrūvi.

► **Att.5:** 1. Barjera 2. Skrūve

⚠UZMANĪBU: Kad barjera ir pievienota, vairs nenoņemiet to. Barjera ir daļa no drošības aprīkojuma, kas sargā jūs no nejaušas saskares ar griešanas asmeni.

Aizsarga uzstādīšana

⚠BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet darbarīku, ja nav uzstādīts attēlā redzamais aizsargs. Darbojoties bez aizsarga, iespējams nopietni traumēties.

⚠UZMANĪBU: Sargieties, lai nesavainotos ar griezēju, kas paredzēts neilona auklas nogriešanai.

Pieskrūvējiet aizsargu pie skavas ar skrūvēm.

► **Att.6:** 1. Skava 2. Skrūve 3. Aizsargs

Pēc aizsarga uzstādīšanas noņemiet no naža tā pārsegu.

► **Att.7:** 1. Frēze 2. Naža pārsegs

Pirms griešanas instrumenta uzstādīšanas noņemiet no vārpstas uzgriezni, kupolu un skavas paplāksni, griežot uzgriezni pulkstenrādītāja kustības virzienā, vienlaikus turot nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu.

► **Att.8:** 1. Uzgrieznis 2. Vāciņš 3. Piespiedējbļīve 4. Vārpsta 5. Vārpstas bloķēšanas poga

Griešanas instrumenta uzstādīšana

PIEZĪME: Standarta komplektā iekļautā(-o) griešanas instrumenta(-u) veids dažādās valstīs atšķiras. Dažās valstīs griešanas instruments komplektā nav iekļauts.

PIEZĪME: Lai viegli nomainītu griešanas instrumentu, apgrieziet darbarīku otrādi.

Griezējasmens

▲UZMANĪBU: Darbā ar griezējasmēni vienmēr izmantojiet cimdus un asmenim uzlieciet asmens pārsegu.

▲UZMANĪBU: Griezējasmēnim jābūt slīpētam un bez plaisām vai pīsumiem. Ja darba laikā ar griezējasmēni trāpāt akmenim, nekavējoties apstādiet darbarīku un pārbaudiet asmeni.

▲UZMANĪBU: Vienmēr izmantojiet griezējasmēni ar tādu diametru, kāds norādīts tehnisko datu sadaļā.

► **Att.9:** 1. Uzgrieznis 2. Vāciņš 3. Piespiedējlīve 4. Griezējasmens 5. Vārpsta 6. Sargs 7. Vārpstas bloķēšanas poga

1. Uzlieciet griezējasmēni uz sarga tā, lai griezējasmens un aizsarga bultiņas būtu vērstas vienā virzienā.

► **Att.10:** 1. Bultiņa

2. Uzlieciet spaiļes starplikus un vāciņu uz griezējasmēņa.

3. Turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un cieši pievelciet uzgriezni, izmantojot galatslēgu.

► **Att.11:** 1. Vārpstas bloķēšanas poga 2. Galatslēga 3. Atskrūvēt vaļīgāk 4. Pievilkt

Lai noņemtu griezējasmēni, turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un atskrūvējiet uzgriezni.

Neilona griezējgalva

IEVĒRĪBAI: Izmantojiet oriģinālu Makita neilona griezējgalvu.

Turot nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu, uzlieciet neilona griezējgalvu uz vārpstas un ar roku pievelciet to.

► **Att.12:** 1. Neilona griezējgalva 2. Vārpsta 3. Vārpstas bloķēšanas poga 4. Atskrūvēt vaļīgāk 5. Pievilkt

Lai noņemtu neilona griezējgalvu, turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un atskrūvējiet neilona griezējgalvu.

Plastmasas asmens

IEVĒRĪBAI: Izmantojiet oriģinālo Makita plastmasas asmeni.

Turot nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu, uzlieciet plastmasas asmeni uz vārpstas un ar roku pievelciet to.

► **Att.13:** 1. Plastmasas asmens 2. Vārpsta 3. Vārpstas bloķēšanas poga 4. Atskrūvēt 5. Pievilkt

Lai noņemtu plastmasas asmeni, turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un atskrūvējiet plastmasas asmeni.

PIEZĪME: Griešanas instrumenta uzlikšanai/noņemšanai varat izmantot arī komplektācijā iekļauto sešstūru atslēgu. Lai nobloķētu vārpstu, ievietojiet sešstūru atslēgu atverē, kā parādīts attēlā.

► **Att.14:** 1. Sešstūru atslēga 2. Atvere

▲UZMANĪBU: Griešanas instrumenta uzlikšanai/noņemšanai vienmēr izmantojiet komplektā iekļautās atslēgas.

▲UZMANĪBU: Pēc griešanas instrumenta uzstādīšanas neaizmirstiet no darbarīka galvas izņemt sešstūru atslēgu.

Sešstūru uzgriežņu atslēgas uzglabāšana

▲UZMANĪBU: Nekad neatstājiet sešstūru atslēgu ievietotu darbarīka galvā. Šādi var gūt traumas un/vai sabojāt darbarīku.

Kad sešstūru uzgriežņatslēgu nelietojat, glabājiet to, kā parādīts, lai atslēgu nepazaudētu.

► **Att.15:** 1. Cilpveida rōkturis 2. Sešstūru uzgriežņatslēga

FUNKCIJU APRAKSTS

▲BRĪDINĀJUMS: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad neausta ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

▲UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

▲UZMANĪBU: Uztādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanais krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

► **Att.16:** 1. Sarkanais krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne

⚠UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz motora barošanu, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbību. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstāj darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļauj kādam no tālāk minētajiem apstākļiem.

► **Att.17:** 1. Gaismas indikators

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darba laikā atgādās kāda no tālāk minētajām situācijām, darbarīks automātiski pārstāj darboties un iedegas indikatora lampiņa.

— Sapinušās nezāles vai citi priekšmeti rada darbarīka pārslodzi.

— Griešanas instruments ir nobloķēts.

Šādā gadījumā atlaidiet slēdža mēlīti un vajadzības gadījumā iztīriet iekērušās nezāles vai netīrumus. Pēc tam vēlreiz nospiediet slēdža mēlīti, lai atsāktu darbu.

⚠UZMANĪBU: Ja ap darbarīku aptīnušās nezāles vai vēlaties atbrīvot nobloķētu griešanas instrumentu, vispirms noteikti izslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Kad darbarīks vai akumulators ir pārkaris, darbarīks automātiski pārstāj darboties un iedegas indikatora lampiņa. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam un akumulatoram atdzist un tikai pēc tam atkal ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja atlikušā akumulatora jauda nav pietiekama, mirgo indikatora lampiņa. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet akumulatora kasetni vai nomainiet akumulatora kasetni ar pilnībā uzlādētu.

PIEZĪME: Kad akumulatora jauda beidzas, darbarīks pārstāj darboties un iedegas indikatora lampiņa.

Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu izraisīt darbarīka bojājumus, un nodrošina automātisku darbarīka apturēšanu. Ja darbarīka darbība ir īslaicīgi apstājusies vai tas pārstājis darboties, cēloņu novēršanai veiciet visas tālāk norādītās darbības.

1. Izslēdziet un ieslēdziet darbarīku, lai to no jauna iedarbinātu.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-us) vai nomainiet to/tos ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).

3. Ļaujiet darbarīkam un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

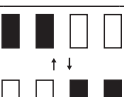
IEVĒRĪBA! Ja darbarīks izslēdzas kāda iepriekš neaprauktā iemesla dēļ, skatiet sadaļu par problēmu novēršanu.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.18:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikušā jauda
 Iededzies	 Izslēgts	 Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Slēdža darbība

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF” (izslēgts).

⚠BRĪDINĀJUMS: Jūsu drošības nolūkos šis darbarīks ir aprīkots ar atbloķēšanas pogu, kas neļauj darbarīku nejauši iedarbināt. Nekad nelietojiet darbarīku, ja tas ieslēdzas, pavelkot slēdža mēlīti un nenospiežot atbloķēšanas pogu. Dodieties uz vietējo Makita apkopes centru, lai veiktu remontu.

⚠BRĪDINĀJUMS: Bloķēšanas funkciju nekādā gadījumā nedrīkst atspējot; nedrīkst ar līmlenti pielīmēt atbloķēšanas pogu nospiešā pozīcijā.

IEVĒRĪBAI: Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, nenospiežot atbloķēšanas pogu. Slēdzis var salūzt.

► **Att.19:** 1. Atbloķēšanas poga 2. Slēdža mēlīte

Lai novērstu nejaušu slēdža mēlītes piespiešanu, darbarīks ir aprīkots ar bloķēšanas pogu.

Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet atbloķēšanas pogu un pavelciet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti. Atbloķēšanas pogu var nospiegt gan no labās, gan kreisās puses.

Ātruma regulēšana

Darbarīka ātrumu iespējams izvēlēties, bīdot ātruma pārslēgšanas sviru. Lai izvēlētos lielu ātrumu, pārvietojiet ātruma pārslēgšanas sviru uz priekšu. Lai izvēlētos mazu ātrumu, pārvietojiet ātruma pārslēgšanas sviru atpakaļ.

► **Att.20:** (1) Mazs ātrums (2) Liels ātrums (3) Ātrumu pārslēgšanas svira

Elektrobremze

Darbarīks ir aprīkots ar elektrobremzi. Ja darbarīks regulāri neapstājas uzreiz pēc slēdža mēlītes atlaišanas, nododiet darbarīku mūsu apkopes centrā, lai to salabotu.

⚠UZMANĪBU: Bremzes sistēma nav piemērota lietošanai ar aizsargu. Neizmantojiet darbarīku, ja nav uzstādīts aizsargs. Griešanas instruments bez aizsarga var izraisīt smagas traumas.

EKSPLUATĀCIJA

Pleca siksnas piestiprināšana

⚠UZMANĪBU: Vienmēr piestipriniet plecu siksnu pie darbarīka. Pirms darbarīka lietošanas plecu siksnā jāpiemēro lietotāja augumam, lai mazinātu nogurumu.

⚠UZMANĪBU: Pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai plecu siksnā ir pareizi piestiprināta pie darbarīka āķa.

⚠UZMANĪBU: Ja izmantojat darbarīku kopā ar mugursomas tipa pārnēsājamu barošanas avotu, piemēram, pārnēsājamu barošanas bloku, izmantojiet nevis darbarīka komplektā iekļauto plecu siksnas sistēmu, bet gan Makita ieteikto piekaramo lentī.

Ja valkājat plecu siksnu, kas iekļauta darbarīka komplektā, reizē ar mugursomas tipa pārnēsājama barošanas avota plecu siksnu, ārkārtas situācijā ir apgrūtināti ņemt darbarīku vai mugursomas tipa pārnēsājamo barošanas avotu un var rasties negadījums vai traumas. Lai uzzinātu par ieteiktajām piekaramajām lentēm, sazinieties ar Makita pilnvarotiem apkopes centriem.

Plecu siksnas āķi pievienojiet pie cilpas un uzlieciet plecu siksnu. Pārlecieties, ka darbarīks plecu siksnā turas droši.

► **Att.21:** 1. Āķis 2. Cilpa

Plecu siksnā ir aprīkota ar ātrās atbrīvošanas mehānismu. Turot darbarīku, saspiediet abas sprādzes puses, lai atvienotu darbarīku no plecu siksnas.

► **Att.22:** 1. Sprādze

Pareiza apiešanās ar darbarīku

⚠BRĪDINĀJUMS: Darbarīku vienmēr novietojiet labajā pusē. Darbarīka pareizs novietojums nodrošina maksimālu vadību un samazina atsitiena radītu smagu traumu bīstamību.

⚠BRĪDINĀJUMS: Vienmēr īpaši sekojiet, lai nodrošinātu darbarīka vadību. Neļaujiet darbarīkam atlēkt savā vai citu cilvēku virzienā darba vietas tuvumā. Ja zaudē kontroli pār darbarīku, smagas traumas var gūt gan operators, gan cilvēki tuvumā.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no negadījumiem, ieturiet vairāk nekā 15 m (50 pēdu) attālumu starp operatoriem, kad vienā teritorijā strādā divi vai vairāki operatori. Norīkojiet arī atbildīgo personu par attāluma ieturēšanu starp operatoriem. Ja teritorijā iekļūst cilvēks vai dzīvnieks, nekavējoties pārtrauciet darbu.

⚠UZMANĪBU: Ja ekspluatācijas laikā griešanas instruments nejauši atsitas pret akmeni vai cietu priekšmetu, apturiet darbarīku un pārbaudiet, vai tam nav bojājumu. Ja griešanas instruments ir bojāts, tas nekavējoties jānomaina. Izmantojot bojātu griešanas instrumentu, var gūt smagas traumas.

⚠UZMANĪBU: Kad plaužat zāli, noņemiet asmens pārsegu no griezējasmens.

Pareiza turēšana un apiešanās ar ierīci uzlabo kontroli un ļauj mazināt traumu risku no atsitieniem.

► **Att.23**

Izmantojot neilona griezējgalvu (auklas padeve ar piesitēnu)

Neilona griezējgalva ir divu auklu apgriezējmašīnas galva, kas aprīkota ar piesitiena padeves mehānismu. Lai izbīdītu neilona auklu, griezējgalvu piesitiet pie zemes, galvai griežoties.

► **Att.24:** 1. Efektīvākā griešanas zona

IEVĒRĪBAI: Padeve ar piesitēnu nedarbosies pareizi, ja neilona griezējgalva negriežas.

PIEZĪME: Ja pēc piesitiena neilona aukla nepagarinās, atīniet/nomainiet neilona auklu, izpildot sadaļā "Apkope" norādītās darbības.

APKOPE

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārbaudiet, vai tas ir izslēgts un akumulatora kasetne izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejaušas ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Neilona auklas maiņa

▲BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet neilona auklu, kuras diametrs atbilst šajā instrukciju rokasgrāmatā norādītajam. Nekādā gadījumā nelietojiet smagāku auklu, metāla stiepli, parastu auklu vai tamlīdzīgu piederumu. Tā var tikt bojāts darbarīks un rasties smagas traumas.

▲BRĪDINĀJUMS: Kad maināt neilona auklu, vienmēr noņemiet neilona griezējgalvu no darbarīka.

▲BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai neilona griezējgalvas vāks korpusam piestiprināts pareizi, kā norādīts šajā rokasgrāmatā. Ja vāks nav pareizi piestiprināts, neilona griezējgalva var sadalīties, radot smagus ievainojumus.

Ja neilona auklu vairs nevar pagarināt, nomainiet to. Neilona auklas maiņas veids atkarīgs no neilona griezējgalvas veida.

95-M10L

► Att.25

96-M10L

► Att.26

98-M10L

► Att.27

Plastmasas asmens nomaiņa

Nomainiet plastmasas asmeni, ja tas ir nodilis vai bojāts.

Uzstādot plastmasas asmeni, pēc virziena savietojiet bultiņas, kas redzamas uz asmens un uz aizsargierīces.

► Att.28: 1. Bultiņa uz aizsargierīces

► Att.29

► Att.30: 1. Bultiņa uz asmens

Metāla asmens asināšana

▲UZMANĪBU: Pirms metāla asmens asināšanas pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta no darbarīka.

IEVĒRĪBAI: Ja metāla asmens ir ievērojami deformējies asināšanas dēļ, nomainiet to ar jaunu asmeni.

IEVĒRĪBAI: Ja asināt asmeni, piemēram, izmantojot slīpriņu, nespiediet ripu pret asmeni, lai tas neuzkarstu. Ja asmens uzkarst, nedzesējiet to ar ūdeni.

Asiniet metāla asmeni, ja tas ir nodilis. Asiniet metāla asmeni, kā norādīts attēlā. Uzasiniet visus 8 asmens zobus vienādi.

► Att.31: (1) 10 mm (2) 2 mm vai vairāk (3) Apaļa forma

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms nodošanas remontā vispirms veiciet pārbaudi pats. Ja konstatējat kļūmi, kas nav aprakstīta rokasgrāmatā, nemēģiniet darbarīku izjaukt. Dodieties uz Makita pilnvarotu apkopes centru un remontam vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Motors nedarbojas.	Nav ievietota akumulatora kasetne.	Ievietojiet akumulatora kasetni.
	Akumulatora kļūme (zems spriegums)	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Motors izslēdzas pēc neilgas darbināšanas.	Akumulatora uzlādes līmenis ir par zemu.	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Darbarīks pārkarsis.	Apturiet darbarīku, lai tas atdzistu.
Darbarīks nesasniedz maksimālo apgriezīgu skaitu minūtē.	Nepareizi ievietota akumulatora kasetne.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Samazinās akumulatora jauda.	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Griešanas instruments negriežas: ⇒ nekavējoties apturiet mašīnu!	Starp aizsargu un griešanas instrumentu iestrēdzis svešķermenis, piemēram, zars.	Izņemiet svešķermeni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Pārmērīga vibrācija: ⇒ nekavējoties apturiet mašīnu!	Bojāts viens auklas gals.	Rotējošo neilona griešanas galvu piesitiet zemei, lai izbīdītu auklu.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Nevar apturēt griešanas instrumentu un motoru: ⇒ nekavējoties izņemiet akumulatoru!	Elektriska vai elektroniska kļūme.	Izņemiet akumulatoru un sazinieties ar vietējo pilnvaroto apkopes centru, lai vienotos par remontu.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādīto papildaprīkojumu un piederumus. Jebkura cita papildaprīkojuma vai piederuma izmantošana vai izraisīt nopietnus savainojumus.

⚠UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Griezējasmens
- Neilona griezējgalva
- Neilona aukla (griešanas aukla)
- Plastmasas asmens
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		DUR194
Rankenos tipas		Kilpinė rankena
Greitis be apkrovos		2: 6 000 min ⁻¹ 1: 4 500 min ⁻¹
Bendrasis ilgis (be pjovimo įrankio)		1 580 mm
Nailoninės vielos skersmuo		2,0 mm
Taikomas pjovimo įrankis ir pjovimo skersmuo	8 dantų peilis (dalies Nr. 191Y44-2)	200 mm
	Nailoninė pjovimo galvutė (dalies Nr. 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastikinis peilis (dalies Nr. 191Y45-0)	230 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. 18 V
Grynasis svoris		2,6 – 2,9 kg

- Atliekame tęsinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris gali priklausyti nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą yra parodyti lentelėje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Rekomenduojamas laidų prijungiamas maitinimo šaltinis

Nešiojamasis maitinimo šaltinis	PDC01
---------------------------------	-------

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, pirmiau nurodytas (-i) laidų prijungiamas (-i) maitinimo šaltinis (-iai) gali būti neprieinamas (-i).
- Prieš naudodami laidų prijungiamą maitinimo šaltinį, perskaitykite instrukciją ir ant jų pateiktus perspėjimus.

Triukšmas

Pjovimo įrankis	Garso slėgio lygis (L _{pa}) dB(A)		Garso galios lygis (L _{wa}) dB(A)		Taikomas standartas
	L _{pa} dB (A)	Paklaida (K) dB(A)	L _{wa} dB (A)	Paklaida (K) dB(A)	
8 dantų peilis	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Nailoninė pjovimo galvutė	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastikinis peilis	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Net jei pirmiau nurodytas garso slėgio lygis yra 80 dB (A) ar mažesnis, darbo metu lygis gali viršyti 80 dB (A). Dėvėkite ausų apsaugą.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

ĮSPĖJIMAS: Dėvėkite ausų apsaugą.

ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

ĮSPĖJIMAS: Siekdamį apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Vibracija

Pjovimo įrankis	Kairė ranka		Dešinė ranka		Taikomas standartas
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	
8 dantų peilis	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Nailloninė pjovimo galvutė	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastikinis peilis	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir ji galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

ĮSPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

ĮSPĖJIMAS: Siekdamį apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.



Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.



Perskaitykite instrukcijų vadovą.



Atstumas turi būti bent 15 m.



Pavojus; saugokitės skriejančių objektų.



Perspėjimas; atitranka



Naudokite šalną, apsauginius akinius ir klausos apsaugines priemones.



Užsidėkite apsaugines pirštines.



Avėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Rekomenduojama avėti batus su plieno apsaugomis kojų pirštams.



Įspėjimas: prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.



Saugokite nuo drėgmės.



Taikoma tik ES šalims
Kadangi įrangoje yra pavojuingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.
Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.



Garantuojamas garso galios lygis pagal ES lauko triukšmo direktyvą.



Garso galios lygis pagal Australijos NSW triukšmo kontrolės reglamentą

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Įsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Svarbios saugumo instrukcijos dėl įrankio

ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Įsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Numatytoji naudojimo paskirtis

- Šis įrankis skirtas tik žolei, piktžolėms, krūmams ir atžalynams pjauti. Jis nėra skirtas jokiems kitiems tikslams, pavyzdžiui, dekoratyviniams augalams ar gyvatvorėms karpyti, nes galima susižeisti.

Bendrieji nurodymai

- Niekada neleiskite, kad šį įrankį naudotų žmonės, kurie nėra perskaitę šios instrukcijos, žmonės (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine ar psichine negalia arba stokojantys patirties ir žinių, kaip naudoti šį įrankį. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su įrankiu.
- Prieš įjungdami įrankį, perskaitykite šią

naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su įrankio naudojimu.

- Neskolinkite įrankio žmogui, kuris neturi pakankamos darbo su krūmapjovėmis ir vielinėmis žoliapjovėmis patirties arba žinių.
- Skolindami įrankį, visada pridėkite šią naudojimo instrukciją.
- Naudodami įrankį, būkite labai atsargūs ir atidūs.
- Niekada nenaudokite įrankio, jeigu esate apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų arba jeigu jaučiatės pavargę ar sergate.
- Jokiu būdu nemėginkite keisti įrankio konstrukcijos.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių teisės aktų dėl krūmapjovių ir vielinių žoliapjovių naudojimo.

Asmeninės apsaugos priemonės

► Pav.1

- Užsidėkite saugos šalną, apsauginius akinius ir apsaugines pirštines, kad apsisaugotumėte nuo skrendančių nuolaužų arba krentančių daiktų.
- Užsidėkite ausų apsaugas, pvz., ausines, apsaugančias klausą.
- Dėvėkite tinkamus drabužius ir avėkite saugiam darbui pritaikytą avalynę, pvz., kombinezoną ir tvirtus, neslystančius batus. Nedėvėkite laisvų drabužių arba laisvai kabančių papuošalų. Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- Liesdami pjovimo peilį mūvėkite apsaugines pirštines. Pjovimo peiliai gali stipriai įpjauti neapsaugotas rankų vietas.

Darbo vietos sauga

- Naudokite įrankį tik esant geram matomumui ir tik dieną. Nenaudokite įrankio tamsioje arba esant rūkui.
- Įrankio nenaudokite sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių. Įrankis kelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes arba degius garus.
- Darbo metu niekada nestovėkite ant nestabilaus ar slidaus paviršiaus arba ant stataus šlaito. Šaltuoju metų laiku saugokitės ledo ir sniego bei visada užtikrinkite saugią kojų atramą.
- Darbo metu aplinkiniai asmenys arba gyvūnai turi būti ne mažesniu kaip 15 m atstumu iki įrankio. Kam nors artėjant išjunkite įrankį.
- Niekuomet nenaudokite įrankio, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.
- Prieš darbą apžiūrėkite darbo zoną, ar joje nėra akmenų ar kitų kietų objektų. Jie gali būti išsviesti arba sukelti pavojingą atitrąką ir sunkiai sužaloti ir (arba) sugadinti turtą.
- ĮSPĖJIMAS:** Naudojantis šiuo gaminiu gali susidaryti dulkės, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų, galinčių sukelti kvėpavimo takų ar kitas ligas. Tarp šių cheminių medžiagų gali būti pesticiduose, insekticiduose, trąšose

ir herbiciduose naudojamų mišinių. Kuo dažniau dirbate tokius darbus, tuo didesnis šių medžiagų keliamas pavojus. Norėdami sumažinti šių chemikalų poveikio galimybę, dirbkite gerai vėdinamose patalpose ir naudokite patvirtintas apsaugines priemones, pvz., kaukes, saugančias nuo dulkių ir specialiai sukurtas mikroskopinėms dalelėms sulaukyti.

Elektros ir akumulatoriaus sauga

1. Saugokite įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo esant drėgnoms oro sąlygoms. Į įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
2. Sugedus jungikliui, elektros įrankiu naudotis negalima. Bet koks įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, kelia pavojų, jį būtina pataisyti.
3. Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įdėdami akumuliatorių, prieš palmdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant įrankį uždėjęs pirštą ant jo jungiklio arba įjungiant įrankį į elektros tinklą, kai jo jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
4. Nemeskite akumulatoriaus (-ių) į ugnį. Akumulatoriaus elementas gali sprogti. Pasitikrinkite, ar vietiniai įstatymai nenurodo specialaus išmetimo būdo.
5. Neatidarykite ir neardykite akumulatoriaus (-ių). Ištekėjęs elektrolitas yra esdinančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nurytas jis gali apnuodyti.
6. Nenaudokite akumulatoriaus lyjant arba drėgnose vietose.
7. Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite šio įrankio drėgnoje arba šlapijoje vietoje; saugokite jį nuo lietaus. Į šį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
8. Nekraukite akumulatoriaus lauke.
9. Neimkite įkroviklio, įskaitant įkroviklio kištuką ir gnybtus, drėgnomis rankomis.

Paruošimas naudoti

1. Prieš montuodami arba reguliuodami įrankį, išimkite akumulatoriaus kasetę.
2. Prieš naudodami pjoviklio ašmenis, užsidėkite apsaugines pirštines.
3. Prieš įdėdami akumulatoriaus kasetę, patikrinkite, ar įrankis nesugadintas, ar nėra atsilaisvinusių varžtų (veržlių) arba ar jis tinkamai surinktas. Pagalaskite atšipusius pjoviklio ašmenis. Jei pjoviklio ašmenys yra sulinkę arba sugadinti, juos pakeiskite. Patikrinkite, ar visos valdymo svirtys ir jungikliai veikia be sutrikimų. Nuvalykite ir išdžiovinkite rankenas.
4. Niekada nebandykite įjungti įrankio, jeigu jis yra sugadintas arba nevisiškai surinktas. Antraip galima sunkiai susižeisti.
5. Sureguliuokite perpetinį diržą ir rankeną, kad jie atitiktų naudotojo ūgį.
6. Įdėdami akumulatoriaus kasetę, laikykite pjovimo priedą toliau nuo kūno ir bet kokio kito objekto, įskaitant žemę. Įjungus, jis gali pradėti sukintis ir sužaloti arba sugadinti įrankį ir (arba) turą.

7. Prieš jungdami įrankį, pašalinkite visus reguliavimo raktus, veržliarakčius ar apsauginius ašmenų gaubtus. Palikę priedą ant besisukančios įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
8. Pjovimo įrankis turi būti su apsauginiu gaubtu. Niekada nenaudokite šio įrankio, jei apgadinti arba nuimti jo apsauginiai gaubtai!
9. Įsitinkinkite, kad nėra jokių elektros laidų, vandentiekio vamzdžių, dujų vamzdžių ir pan., kuriuos pažeidus įrankiu gali kilti pavojus.

Naudojimas

1. Esant avarinei situacijai nedelsdami išjunkite įrankį.
2. Jei darbo metu pajuntate neįprastą veikimą (pvz., triukšmą, vibraciją), išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatoriaus kasetę. Nenaudokite įrankio, kol nenustatysite priežasties ir jos nepašalinsite.
3. Išjungus įrankį, pjovimo priedas dar kurį laiką sukasi. Neskubėkite liesti pjovimo priedo.
4. Dirbdami naudokite perpetinį diržą. Tvirtai laikykite įrankį dešinėje pusėje.
5. Nepersisverkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą. Stebėkite, ar nėra paslėptų kliūčių, pvz., kelmų, šaknų ir griovių, kad nesukluptumėte.
6. Dirbdami nuokalnėse, visada tvirtai stovėkite ant žemės.
7. Vaikščiokite, o ne bėgiokite.
8. Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių arba medyje, kad neprarastumėte kontrolės.
9. Jei įrankis patiria stiprų smūgį arba nukrenta, prieš dirbdami toliau, patikrinkite jo būklę. Patikrinkite, ar tinkamai veikia valdikliai ir saugos įtaisai. Jei yra pažeidimas arba kyla abejonų, kreipkitės į mūsų įgijotąjį techninės priežiūros centrą dėl patikrinimo ir remonto.
10. Pailsėkite, kad dėl nuovargio neprarastumėte gebėjimo valdyti įrankio. Rekomenduojame kas valandą pailsėti 10–20 minučių.
11. Kai paliekate įrankį, net trumpam, visada išimkite akumulatoriaus kasetę. Be priežiūros paliktų įrankių su įdėta akumulatoriaus kasete gali pasinaudoti neįgaliotasis asmuo ir sukelti skaudų nelaimingą atsitikimą.
12. Jeigu tarp pjovimo priedo ir apsauginio gaubto įstrigtų žolės arba šakų, prieš jas šalindami, visada išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę. Antraip pjovimo priedas gali netikėtai pradėti sukintis ir sunkiai jus sužaloti.
13. Niekada nelieskite pavojų keliančių judančių dalių, kol jos visiškai nesustojo ir neišėmėte akumulatoriaus kasetės.
14. Jei pjovimo priedas atsitrenktų į akmenį ar kokią nors kitą kietą daiktą, tuoj pat išjunkite įrankį. Tada išimkite akumulatoriaus kasetę ir patikrinkite pjovimo priedą.
15. Dirbdami dažnai tikrinkite, ar pjovimo priedas neištrūkęs arba nepažeistas. Prieš tikrindami, išimkite akumulatoriaus kasetę ir palaukite, kol pjovimo priedas visiškai sustos. Nedelsdami pakeiskite pažeistą pjovimo priedą, net ir tuomet, jeigu jame yra tik

nežymių įtrūkimų.

16. Niekada nepjaukite aukščiau savo juosmens.
17. Įjungę įrankį, prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjovimo priedo greitis taps stabilus.
18. Jeigu naudojate pjovimo ašmenis, muokytė įrankiu pusračiais iš dešinės į kairę, lyg pjautumėte žolę dalgiu.
19. Laikykite įrankį tik už izoliuotų, suimtų skirtų paviršių, nes pjoviklio ašmenys gali kliudyti nematomą laidą. Pjoviklio ašmenims prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotos metalinės įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti naudotoją.
20. Nepaleiskite įrankio, kai pjovimo įrankis įsipainiojęs į nupjautą žolę.
21. Prieš paleisdami pjovimo įrankį įsitikinkite, kad jis neličia žemės paviršiaus ir kitų kliūčių, tokių kaip medis.
22. Dirbdami visuomet tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis. Naudodami įrankį, niekuomet nevaldykite jo viena ranka.
23. Nenaudokite įrankio, kai prastas oras arba yra žaibavimo pavojus.

Pjovimo įrankiai

1. Nenaudokite pjovimo įrankio, kurio mes nerekomendavome.
2. Naudokite tik darbiui tinkamą pjovimo priedą.
 - Nailoninės pjovimo galvutės (vielinį žolia-pjovių galvutės) ir plastikiniai peiliai tinka vejoj žolei pjauti.
 - Pjovimo peiliai tinka piktžolėms, aukštai žolei, krūmams, krūmokšniams, krūmynams, atžalynams, sąžalynams ir pan. pjauti.
 - Niekada nenaudokite kitų peilių, įskaitant metalines, iš daug grandžių sudarytas besisukančias grandines ir spragilų tipo peilius. Antraip galima sunkiai susižeisti.
3. Naudokite tik pjovimo įrankį, ant kurio nurodytas sukimosi greitis prilygsta arba viršija ant įrankio nurodytą sukimosi greitį.
4. Visada rankas, veidą ir drabužius saugokite nuo besisukančio pjovimo įrankio. Kitaip galite susižeisti.
5. Visada tinkamai naudokite pjovimo priedo apsauginį gaubtą, pritaikytą naudojamam pjovimo priedui.
6. Naudodami pjovimo ašmenis, venkite atatrakos ir visada būkite pasiruošę atsitiktinei atatrakai. Žr. skyrių „Atatranka“.
7. Kai nenaudojate, pritvirtinkite ašmenų gaubtą prie ašmenų. Prieš darbą nuimkite gaubtą.

Atatranka (ašmenų sviedimas)

1. Atatranka (ašmenų sviedimas) – tai staigi reakcija į pjovimo ašmenų įstrigimą arba užkliuvimą. Įvykus atatrakai, įrankis didele jėga sviedžiamas į šoną arba operatoriaus link ir gali sunkiai sužeisti.
2. Atatranka dažniausiai įvyksta tada, kai ašmenys kietas medžiagas, krūmus ir 3 cm arba didesnio skersmens medžius pjauna dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį tarp 12 ir

2 valandos.

► Pav.2

3. Norėdami išvengti atatrakos:
 1. pjaukite dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį nuo 8 iki 11 valandos.
 2. Niekada nepjaukite dalimi, atitinkančia laikrodžio ciferblato dalį nuo 12 iki 2 valandos.
 3. Niekada nepjaukite ta dalimi, kuri atitinka laikrodžio ciferblato dalį nuo 11 iki 12 valandos ir nuo 2 iki 5 valandos, nebent būtumėte kvalifikuoti bei patyrę operatoriai ir tai darytumėte savo pačių rizika.
 4. Niekada nenaudokite pjovimo ašmenų arti kietų medžiagų, pavyzdžiui, tvorų, sienų, medžių kamienų ir akmenų.
 5. Niekada nelaikykite pjovimo peilių vertikalčiai, atlikdami tokius darbus kaip gyvatvorių formavimas ir karpymas.

► Pav.3

Vibracija

1. Per didelę vibraciją patiriantys žmonės, kurių prasta kraujo apytaka, gali susižeisti kraujagysles arba nervų sistemą. Dėl vibracijos pirštuose, rankose ar riešuose gali atsirasti tokių simptomų: „Nejautrumas“ (nutirpimas), dilgčiojimas, skausmas, dūrimo pojūtis, odos spalvos ar odos pasikeitimas. Pajutę bet kurį iš šių požymių, kreipkitės į gydytoją!
2. Siekiami sumažinti pavojų susirgti „pirštų balimo liga“, dirbdami rankas laikykite šiltai ir tinkamai techniškai prižiūrėkite įrankį bei priedus.

Gabenimas

1. Prieš gabendami įrankį, išjunkite jį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Uždėkite gaubtą ant pjovimo ašmenų.
2. Gabendami įrankį, padėkite jį horizontaliai, užblokuodami veleną.
3. Gabendami įrankį automobiliu, tinkamai jį pritvirtinkite, kad neapvirstų. Priešingu atveju gali būti sugadintas įrankis arba kitas bagažas.

Priežiūra

1. Įrankio techninė priežiūra privalo būti atliekama mūsų įgaliotuose techninės priežiūros centruose, visada naudojant tik originalias keičiamąsias dalis. Netinkamas remontas ir prasta techninė priežiūra gali sutrumpinti įrankio naudojimo laiką ir padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
2. Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros arba remonto darbus bei prieš valydami įrankį, visada jį išjunkite ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.
3. Dirbdami su pjovimo ašmenimis visada mūvėkite apsaugines pirštines.
4. Visada nušluostykite nuo įrankio dulkes ir nešvarumus. Niekada to nedarykite naudodami gazoliną, benziną, tirpiklį, spiritą arba panašias medžiagas. Gali išblukti spalva, deformotis arba

įtrūkti plastikinės dalys.

5. Po kiekvieno naudojimo priveržkite visus varžtus ir varžles.
6. Nebandykite atlikti jokių naudojimo instrukcijoje neaprašytų techninės priežiūros arba remonto darbų. Dėl šių darbų atlikimo kreipkitės į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
7. Visada naudokite tik originalias mūsų atsargines dalis ir priedus. Naudojant trečiosios šalies tiekiamas dalis arba priedus įrankis gali sugesti, gali būti sugadintas turtas ir (arba) galima patirti sunkų sužalojimą.
8. Kreipkitės į mūsų įgaliotą techninės priežiūros centrą, kad jis reguliariai tikrintų įrankį ir atliktų jo techninę priežiūrą.
9. Visada palaikykite įrankį tinkamos darbui būklės. Dėl prastai atliekamos priežiūros gali pablogėti įrankio veikimas ir sutrumpėti jo naudojimo laikas.

Sandėliavimas

1. Prieš sandėliuodami įrankį, atlikite visus jo valymo ir techninės priežiūros darbus. Ištraukite akumuliatoriaus kasetę. Uždėkite gaubtą ant pjovimo ašmenų.
2. Laikykite įrankį sausoje ir aukštoje arba rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
3. Neatremkite įrankio į ką nors, pvz., į sieną. Priešingu atveju jis gali staiga nukristi ir sužaloti.

Pirmoji pagalba

1. Visada laikykite pirmosios pagalbos reikmenų rinkinį netoliese. Jei panaudojote kokias nors pirmosios pagalbos priemones, tuoj pat papildykite rinkinį.
2. Kreipdamiesi pagalbos, pateikite šią informaciją:
 - nelaimingo atsitikimo vietą;
 - kas atsitiko;
 - sužeistųjų skaičių;
 - sužalojimo pobūdį;
 - savo vardą ir pavardę.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠ SPĖJIMAS: NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus

kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.

3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimą, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
 4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
 5. Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:
 - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
 - (3) Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.
- Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietoje, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
 7. Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.
 8. Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjausykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
 9. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.
 10. Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komeracinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siūstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
 11. Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.
 12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg įkaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
 13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
 14. Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
 15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
 16. Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.

17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkautusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

DALIŲ APRAŠYMAS

► Pav.4

1	Akumuliatoriaus kasetė	2	Greičio perjungimo svirtis	3	Gaidukas	4	Užfiksavimo mygtukas
5	Užvara	6	Apsauginis gaubtas	7	Kilpinė rankena	8	Kilpelė
9	Perpetinis diržas	-	-	-	-	-	-

SURINKIMAS

⚠️ISPĖJIMAS: Prieš pradėdami bet kokius įrankio taisymo, priežiūros, reguliavimo ar valymo darbus, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus ir neišėmus akumuliatoriaus kasetės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

⚠️ISPĖJIMAS: Niekada nepaleiskite įrankio, kol jis nebus visiškai sumontuotas. Naudojant iš dalies sumontuotą įrankį, jis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.

Užvaros tvirtinimas

Prie kilpinės rankenos pritvirtinkite užvarą, naudodami ant šios esantį varžtą.

► **Pav.5:** 1. Užvara 2. Varžtas

⚠️PERSPĖJIMAS: Kai užvarą surinksite, jos nenuimkite. Užvara yra saugos elementas, neleidžiantis jums netyčia paliesti pjovimo ašmenų.

Apsauginio gaubto montavimas

⚠️ISPĖJIMAS: Niekada nenaudokite įrankio, tinkamai neuždėję pavaizduoto apsauginio įtaiso. Antraip galite sunkiai susižeisti.

⚠️PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte į pjoviklį, skirtą nailoninei vielai nupjauti.

Varžtas pritvirtinkite apsauginį gaubtą prie spaustuvo.

► **Pav.6:** 1. Spaustuvus 2. Varžtas 3. Apsauginis gaubtas

Sumontavę apsauginį gaubtą, nuimkite nuo pjaustytuvo dangtį.

► **Pav.7:** 1. Pjaustytuvas 2. Pjaustytuvo dangtis

Prieš montuodami pjovimo įrankį, atsukite veržlę, nuimkite dangtelį ir prispauskite veleno poveržlę, moviniu veržliarakčiu sukdami veržlę pagal laikrodžio rodyklę ir laikydami nuspaustą veleno fiksavimo mygtuką.

► **Pav.8:** 1. Veržlė 2. Dangtelis 3. Veržtuvo poveržlė 4. Velenas 5. Veleno fiksavimo mygtukas

Pjovimo įrankio montavimas

PASTABA: Kaip standartinio priedo tiekiamo pjovimo įrankio (-ių) tipas skiriasi, priklausomai nuo šalies. Kai kuriose šalyse pjovimo įrankis nepridedamas.

PASTABA: Apverskite įrankį aukštyn kojomis ir galėsite lengvai pakeisti pjovimo įrankį.

Pjoviklio ašmenys

▲PERSPĖJIMAS: Naudodami pjoviklio ašmenis, visuomet mūvėkite pirštines ir uždėkite gaubtą ant ašmenų.

▲PERSPĖJIMAS: Pjoviklio ašmenys turi būti aštrūs ir be jokių įtrūkimų ar įskilimų. Jei naudojimo metu pjoviklio ašmenys atsitenkia į akmenį, sustabdykite variklį ir nedelsdami patikrinkite pjoviklio ašmenis.

▲PERSPĖJIMAS: Visada naudokite pjoviklio ašmenis, kurių skersmuo atitinka nurodytus techninių sąlygų skyriuje.

► **Pav.9:** 1. Veržlė 2. Dangtelis 3. Veržtuvo poveržlė 4. Pjoviklio ašmenys 5. Velenas 6. Apsauga 7. Veleno fiksavimo mygtukas

1. Uždėkite pjoviklio ašmenis ant apsauginio įtaiso taip, kad ant pjoviklio ašmenų ir apsauginio gaubto esančios rodyklės būtų nukreiptos ta pačia kryptimi.

► **Pav.10:** 1. Rodyklė

2. Uždėkite veržtuvo poveržlę ir dangtelį ant pjoviklio ašmenų.

3. Laikydami veleno fiksavimo mygtuką paspaustą, veržliarakčių patikimai užveržkite veržlę.

► **Pav.11:** 1. Veleno fiksavimo mygtukas 2. Veržliaraktis 3. Atlaisvinti 4. Priveržti

Prireikus nuimti pjoviklio ašmenis, laikydami veleno fiksavimo mygtuką paspaustą atlaisvinkite veržlę.

Nailoninė pjovimo galvutė

PASTABA: Būtinai naudokite tik originalią „Makita“ nailoninę pjovimo galvutę.

Laikydami veleno fiksavimo mygtuką paspaustą, sumontuokite nailoninę pjovimo galvutę ant veleno ir patikimai priveržkite ranka.

► **Pav.12:** 1. Nailoninė pjovimo galvutė 2. Velenas 3. Veleno fiksavimo mygtukas 4. Atlaisvinti 5. Priveržti

Prireikus nuimti nailoninę pjovimo galvutę, laikydami veleno fiksavimo mygtuką paspaustą atlaisvinkite nailoninę pjovimo galvutę.

Plastikinis peilis

PASTABA: Būtinai naudokite originalų „Makita“ plastikinį peilį.

Laikydami veleno fiksavimo mygtuką paspaustą, sumontuokite plastikinį peilį ant veleno ir patikimai priveržkite ranka.

► **Pav.13:** 1. Plastikinis peilis 2. Velenas 3. Veleno fiksavimo mygtukas 4. Atlaisvinti 5. Priveržti

Prireikus nuimti plastikinį peilį, laikydami veleno fiksavimo mygtuką paspaustą atlaisvinkite plastikinį peilį.

PASTABA: Pjovimo įrankiui pritvirtinti (nuimti) galite papildomai naudoti pridėdamą šešiabriaunį raktą. Įkiškite šešiabriaunį raktą į angą (kaip parodyta paveikslėlyje), kad užfiksuotumėte veleną.

► **Pav.14:** 1. Šešiabriaunis veržliaraktis 2. Anga

▲PERSPĖJIMAS: Pjovimo įrankiui uždėti / nuimti visada naudokite pridėtus veržliarakčius.

▲PERSPĖJIMAS: Kai pritvirtinsite pjovimo įrankį, būtinai išimkite jį įrankį įdėtą šešiabriaunį veržliarakį.

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

▲PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kad nepaliktumėte šešiabriaunio veržliarakčio įrankio galvutėje. Jis gali sužaloti ir (arba) sugadinti įrankį.

Nenaudojamą šešiakampį raktą laikykite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad nepamestumėte.

► **Pav.15:** 1. Kilpinė rankena 2. Šešiakampis raktas

VEIKIMO APRAŠYMAS

▲PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus ir neišėmus akumuliatoriaus kasetės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

▲PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.

▲PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslįsti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, ant akumuliatoriaus kasetės esantį liežuvelį sutapdinkite su korpuso esančiu grioveliu ir įstumkite jį į skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsikisų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

► **Pav.16:** 1. Raudonas sandariklis (indikatorius) 2. Mygtukas 3. Akumuliatoriaus kasetė

▲PERSPĖJIMAS: Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebeatysite raudono sandariklio (indikatoriaus) Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

▲PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumuliatoriaus kasetės įėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatoriaus veikimo sąlygų:

► **Pav.17:** 1. Indikacinė lemputė

Apsauga nuo perkrovos

Jei įrankis patenka į vieną iš tolesnių situacijų, jis automatiškai sustoja ir įsijungia indikacinė lemputė:

— Įrankis yra perkrautas dėl prikibusių piktžolių arba kitų nuolaužų.

— Pjovimo įrankis yra užrakintas.

Tokiu atveju atleiskite gaiduką ir pašalinkite prikibusias piktžoles ar nuolaužas (jei reikia). Tada paspauskite gaiduką dar kartą, kad galėtumėte tęsti.

⚠ PERSPĖJIMAS: Jeigu reikia nuo įrankio pašalinti prikibusias piktžoles arba atlaisvinti užblokuotą pjovimo įrankį, prieš pradėdami darbą būtinai išjunkite įrankį.

Apsauga nuo perkaitimo

Jei įrankis arba akumulatorius perkaista, įrankis automatiškai sustoja ir įsijiebia indikacinė lemputė. Tokiu atveju, prieš vėl įjungdami įrankį, leiskite įrankiui ir akumulatoriui atvėsti.

Apsauga nuo visiško išsekimo

Jei akumulatoriaus įkrovos lygio nebepakanka, ima mirksėti indikacinė lemputė. Tokiu atveju išimkite iš įrankio akumulatorių ir įkraukite jį arba pakeiskite visiškai įkrautu.

PASTABA: Išsekus akumulatoriui, įrankis sustoja ir įsijungia indikacinė lemputė.

Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti įrankį, todėl automatiškai jį išjungia. Įrankiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Išjunkite įrankį, tada vėl įjunkite, kad paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumulatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumulatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrankis ir akumulatorius (-iai) atvės.

Jei atstačius apsaugos sistemą veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

PASTABA: Jei įrankis sustoja dėl pirmiau neapibūdintos priežasties, žr. gedimų šalinimo skyrių.

Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Tik akumulatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumulatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorius lemputės.

► **Pav.18:** 1. Indikatorius lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorius lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksti	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumulatorių.
			Galimai įvyko akumulatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumulatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Jungiklio veikimas

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami akumulatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Jūsų pačių saugumui šiame įrankyje įrengtas atlaisvinimo mygtukas, kuris neleidžia netyčia įjungti įrankio. Niekada nenaudokite įrankio, jei jis įsijungia nuspaudus gaiduką, tačiau nenuspaudus atlaisvinimo mygtuko. Dėl remonto kreipkitės į vietinį „Makita“ techninės priežiūros centrą.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Niekada neišjunkite užfiksavimo funkcijos ir neužklijuokite lipnia juoste atlaisvinimo mygtuko.

PASTABA: Netraukite svirtinio gaiduko smarkiai, nenuspaudę atlaisvinimo mygtuko. Gaidukas gali nulūžti.

► **Pav.19:** 1. Užfiksavimo mygtukas 2. Gaidukas

Atlaisvinimo mygtukas neleidžia atsitiktinai paspausti gaiduko.

Jei norite įjungti įrankį, paspauskite atlaisvinimo mygtuką ir gaiduką. Norėdami įrankį išjungti, gaiduką atleiskite. Atlaisvinimo mygtuką galima nuspausti iš kairės arba dešinės pusės.

Greičio reguliavimas

Galite pasirinkti įrankio greitį, nuslinkdami greičio perjungimo svirtį. Norėdami pasirinkti didelį greitį, pastumkite greičio perjungimo svirtį pirmyn. Norėdami pasirinkti mažą greitį, pastumkite greičio perjungimo svirtį atgal.

► **Pav.20:** (1) Mažas greitis (2) Didelis greitis
(3) Greičio perjungimo svirtis

Elektrinis stabdiklis

Šiame įrankyje įrengtas elektrinis stabdiklis. Jeigu atleidus gaiduką įrankis nuolatos greitai nesustabdomas, pristatykite jį į mūsų techninės priežiūros centrą, kad jį techniškai apžiūrėtų.

▲PERSPĖJIMAS: Stabdiklio sistema nėra apsauginio gaubto pakaitalas. Niekada nenaudokite įrankio be apsauginio gaubto. Naudojant pjovimo įrankį be apsauginio gaubto, galima sunkiai susižaloti.

NAUDOJIMAS

Perpetinio diržo tvirtinimas

▲PERSPĖJIMAS: Visada naudokite prie įrankio pritvirtintą perpetinį diržą. Prieš darbą sureguliuokite perpetinį diržą pagal naudotoją, tai padės išvengti nuovargio.

▲PERSPĖJIMAS: Prieš darbą įsitikinkite, kad perpetinis diržas tinkamai pritvirtintas prie įrankio pakabos.

▲PERSPĖJIMAS: Kai įrankį naudojate kartu su ant nugaros nešiojamu maitinimo šaltiniu, pavyzdžiui, nešiojamuoju maitinimo šaltiniu, nenaudokite perpetės diržų iš įrankio pakuotės – naudokite „Makita“ rekomenduojamą kabančiąją juostą.

Jeigu tuo pačiu metu užsidėsite perpetės diržus iš įrankio pakuotės ir ant nugaros nešiojamo maitinimo šaltinio perpetės diržus, kritiniu atveju bus sunku nuimti įrankį arba ant nugaros nešiojamą maitinimo šaltinį ir gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima susižaloti. Dėl rekomenduojamos kabančiosios juostos teiraukitės „Makita“ įgaliotųjų techninės priežiūros centrų.

Prikabinkite perpetinio diržo kabliuką prie kilpelės ir užsidėkite perpetinį diržą. Įsitikinkite, ar perpetinis diržas tvirtai laiko įrankį.

► **Pav.21:** 1. Kablys 2. Kilpelė

Perpetinį diržą galima greitai atsegti. Laikydami įrankį, paprasčiausiai suspauskite sagties šonus ir atsekite įrankį nuo perpetės diržo.

► **Pav.22:** 1. Sagtis

Tinkamas įrankio nešimas

▲ISPĖJIMAS: Įrankį visada laikykite dešinėje pusėje. Tinkamai laikant įrankį, jį galima maksimaliai kontroliuoti ir sumažinti susižeidimo pavojų, kurį sukelia atitranka.

▲ISPĖJIMAS: Tuo metu būkite labai atsargūs, kad suvaldytumėte įrankį. Neleiskite, kad įrankis būtų nukreiptas jūsų arba kito, šalia darbo vietos esančio žmogaus, link. Nesuvaldžius įrankio, galima sunkiai susižeisti arba sužeisti šalia esančius žmones ir operatorių.

▲ISPĖJIMAS: Kai toje pačioje vietoje dirba du arba daugiau operatorių, tarp jų turi būti išlaikomas didesnis nei 15 m (50 pėdų) atstumas, kad būtų išvengta nelaimingo atsitikimo. Taip pat reikia paskirti asmenį, kuris stebėtų atstumą tarp operatorių. Jei žmogus arba gyvūnas įžengia į darbinę sritį, nedelsdami nutraukite darbą.

▲PERSPĖJIMAS: Jeigu dirbant įrankis netyčia atsitrenktų į akmenį arba kitą kietą objektą, išjunkite įrankį ir apžiūrėkite, ar jis neapgadintas. Jeigu pjovimo įrankis apgadintas, tuoj pat pakeiskite jį nauju. Naudojant apgadintą pjovimo įrankį, galima sunkiai susižaloti.

▲PERSPĖJIMAS: Kai pjaunate žolę, nuimkite asmenų gaubtą nuo pjoviklio asmenų.

Tinkamai nustačius ir laikant įrankį, jį galima maksimaliai kontroliuoti ir sumažinti susižeidimo pavojų, kurį sukelia atitranka.

► **Pav.23**

Naudojant nailoninę pjovimo galvutę (tiesimo stuktėlų tipo)

Nailoninė pjovimo galvutė yra dviguba vielinės žoliapjovės galvutė su paleidimo ir tiesimo mechanizmu (paleidžiamu stuktėlėjus).

Norint, kad nailoninė viela būtų tiekiama, varikliui veikiant stuktėlėkite nailoninę pjovimo galvutę į žemę.

► **Pav.24:** 1. Našiausia pjovimo sritis

PASTABA: Tiesimo stuktėlinto funkcija tinka mai neveiks, jeigu nailoninė pjovimo galvutė nesisuks.

PASTABA: Jeigu stuktėlėjus galvutę nailoninė viela netiekia, atsukite / pakeiskite nailoninę viela, atlikdami veiksmus, aprašytus techninės priežiūros skyriuje.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ISPĖJIMAS: Prieš bandydami atlikti įrankio tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, visuo met būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę. Neišjungus ir neišėmus akumuliatoriaus kasetės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gamins būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Nailoninės vielos keitimas

▲ISPĖJIMAS: Naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodyto skersmens nailoninę vielą. Niekada nenaudokite sunkesnės, metalinės vielos, lyno ar pan. Kitaip įrankis gali būti sugadintas, todėl žmonės gali būti smarkiai sužaloti.

▲ISPĖJIMAS: Kai keičiate nailoninę vielą, visada nuimkite nailoninę pjovimo galvutę nuo įrankio.

▲ISPĖJIMAS: Nailoninės pjovimo galvutės apsauginį gaubtą būtinai reikia tinkamai pritvirtinti prie korpuso, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Tinkamai nepritvirtinus apsauginio gaubto, nailoninė pjovimo galvutė gali nuskristi ir sunkiai sužeisti.

Pakeiskite nailoninę vielą, jeigu ji nebetiekia. Nailoninės pjovimo galvutės keitimo būdas skiriasi priklausomai nuo galvutės tipo.

95-M10L

► Pav.25

96-M10L

► Pav.26

98-M10L

► Pav.27

Plastikinio peilio pakeitimas

Pakeiskite plastikinį peilį, jeigu jis nusidėvėjo arba sulūžo.

Montuojant plastikinį peilį, ant peilio esančios rodyklės kryptis turi sutapti su ant apsauginio gaubto esančios rodyklės kryptimi.

► Pav.28: 1. Rodyklė ant apsauginio gaubto

► Pav.29

► Pav.30: 1. Rodyklė ant peilio

Metalinio peilio šlifavimas

▲PERSPĖJIMAS: Prieš šlifudami metalinį peilį, išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatoriaus kasetę.

PASTABA: Jei metalinis peilis po šlifavimo būna pastebimai deformuotas, pakeiskite jį nauju.

PASTABA: Šlifudami peilį įrankiu, pvz., šliuokliu, pernelyg nespauskite disko prie peilio, kad šis neįkaistų. Jei peilis įkaito, neušinkite jo vandeniui.

Jei metalinis peilis nusidėvėjo, nušlifukite jį. Nušlifukite metalinį peilį, kaip parodyta paveikslėlyje. Nušlifukite visus 8 peilio dantukus vienodai.

► Pav.31: (1) 10 mm (2) 2 mm ar daugiau (3) Apvali forma

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Kilus problemų, apie kurias nepaaiškinta vartotojo vadove, nemėginkite ardyti įrankio. Kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninės priežiūros centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos originalios „Makita“ keičiamosios dalys.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Neveikia variklis.	Neįdėta akumuliatoriaus kasetė.	Įdėkite akumuliatoriaus kasetę.
	Akumuliatoriaus problema (per maža įtampa)	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Po trumpo naudojimo laikotarpio variklis nustoja veikęs.	Mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis.	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Perkaitimas.	Nesinaudokite įrankiu ir leiskite jam atvėsti.
Jis nepasiekia didž. aps./min.	Akumuliatorius netinkamai įdėtas.	Akumuliatoriaus kasetę įdėkite, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
	Mažėja akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Pjovimo įrankis nesisuka: ⇒ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Tarp apsauginio gaubto ir pjovimo įrankio įstrigo pašalinė medžiaga, pvz., šaka.	Pašalinkite pašalinę medžiagą.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Neįprasta vibracija: ⇒ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Sulūžo vienas nailoninės vielos galas.	Stuktelėkite besisukančią nailoninę pjovimo galvutę į žemę, kad viela būtų tiekiamą.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Pjovimo įrankis ir variklis nesustoja: ⇒ nedelsdami išimkite akumuliatorių!	Elektros ar elektronikos sistemos gedimas.	Išimkite akumuliatorių ir susisieki su vietiniu įgaliotuoju techninės priežiūros centru dėl remonto.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠️ISPĖJIMAS: Naudokite tik rekomenduojamus priedus arba įtaisus, nurodytus šiame vadove. Naudojant bet kokį kitą priedą arba įtaisą, galima sunkiai susižeisti.

⚠️PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Pjoviklio ašmenys
- Nailoninė pjovimo galvutė
- Nailoninė viela (pjovimo viela)
- Plastikinis peilis
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:		DUR194
Käepideme tüüp		Aaspide
Koormuseta kiirus		2: 6 000 min ⁻¹ 1: 4 500 min ⁻¹
Üldpikkus (lõikeriistata)		1 580 mm
Nailontamili läbimõõt		2,0 mm
Kasutatav lõikeriist ja lõikeläbimõõt	8-hambaline lõiketera (P/N 191Y44-2)	200 mm
	Nailonist lõikepea (P/N 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 mm
	Plastist lõiketera (P/N 191Y45-0)	230 mm
Nimipinge		Alalisvool 18 V
Netokaal		2,6 – 2,9 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadistest, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt on toodud tabelis.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasse ja laadijaid. Muude akukassettide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Soovitatud juhtmega ühendatav toiteallikas

Portatiivne akukomplekt	PDC01
-------------------------	-------

- Eespool loetletud juhtmega ühendatavad toiteallikad ei pruugi olla teie riigis saadaval.
- Enne juhtmega ühendatava toiteallika kasutamist lugege neil olevaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.

Müra

Lõikeriist	Helirõhu tase (L _{PA}) dB(A)		Helivõimsuse tase (L _{WA}) dB(A)		Kohaldatav standard
	L _{PA} dB(A)	Kõikumine (K) dB(A)	L _{WA} dB(A)	Kõikumine (K) dB(A)	
8-hambaline lõiketera	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Nailonist lõikepea	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
Plastist lõiketera	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Isegi kui loetletud helirõhutase on 80 dB (A) või väiksem, võib töötamisel tekkiv tase olla suurem kui 80 dB (A). Kasutage kõrvakaitsmeid.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠️HOIATUS: Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠️HOIATUS: Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠️HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Lõikeriist	Vasak käsi		Parem käsi		Kohaldatav standard
	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Kõikumine K (m/s ²)	$a_{h,w}$ (m/s ²)	Kõikumine K (m/s ²)	
8-hambaline lõiketera	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Nailonist lõikepea	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Plastist lõiketera	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠️HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠️HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.
	Lugege juhendit.
	Hoidke vähemalt 15 m vahekaugust.
	Ohtlik; pidage silmas õhkupaiskuvaid objekte.
	Ettevaatust – tagasilöökk
	Kandke kiivrit, kaitseprille ja kõrvakaitsmeid.
	Kandke kaitsekindaid.
	Kandke tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. Soovitatavalt kandke terasest ninakapiga kaitsejalatseid.
	Hoiatus; lahutage aku enne hooldamist.
	Ärge jätke seadet niiskuse kätte.



Ainult EL-i riikide puhul
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldi seisseasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.



Garanteeritud helivõimsustase ELi välis-tingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohaselt.



Helivõimsustase Austraalia NSW mürakontrolli määru kohaselt

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠️HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmata) elektritööriistu.

Seadmega seotud olulised ohutusjuhised

⚠️HOIATUS: Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhtnöörid. Hoiatuste ja juhtnööride mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Kavandatud kasutus

1. Seade on mõeldud ainult rohu, umbrohu, põõsaste ja alustaimestiku lõikamiseks. Seda ei tohiks kasutada mitte mingil muul eesmärgil, nagu näiteks servade piiramine või heki pügamine, sest see võib põhjustada vigastusi.

Üldjuhised

1. Ärge kunagi laske seadet kasutada isikutele, kes ei ole tutvunud nende juhistega, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (k.a lapsed) või neil, kellel puuduvad seadme kasutamiseks piisavad kogemused ja teadmised. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
2. Enne seadme käivitamist lugege läbi kasutusjuhend ning tehke endale selgeks seadme käsitsemine.
3. Ärge andke seadet isikutele, kellel ei ole võsaloikurite ja jõhvtrimmerite käsitsemiseks piisavaid kogemusi või teadmisi.
4. Seadme laenamisel andke sellega alati kaasa käesolev juhend.
5. Seadme käsitsemisel tuleb olla ülimalt ettevaatlik ja tähelepanelik.
6. Ärge kunagi kasutage seadet siis, kui olete tarvitanud alkoholi või ravimeid või kui tunnete ennast väsinuna või olete haige.
7. Ärge kunagi püüdke seadet muuta.

8. Järgige teie riigis kehtivaid võsaloikurite ja jõhvtrimmerite käsitsemist reguleerivaid määrusi.

Isikukaitsevahendid

► Joon.1

1. Kandke kaitsekiivrit, -prille ja -kindaid, et kaitsta ennast lendava prahi või kukkuvate esemete eest.
2. Kandke kuulmiskaitsevahendeid, näiteks kõrvatrope, et vältida kuulmiskadu.
3. Kandke ohutuks tööks sobivaid rõivaid ja jalanõusid, näiteks töökombinesooni ja tugevaid libisemiskindlaid jalatseid. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Avarad riideesemed, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.
4. Kandke lõiketera puudutamisel alati kaitsekin- daid. Lõiketerad võivad teha kaitsmata kätesse sügavaid sisselõikeid.

Tööpiirkonna ohutus

1. Kasutage seadet ainult hea nähtavuse korral ja päeval valguses. Ärge kasutage seadet pimedas ega udus.
2. Ärge kasutage tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, nagu tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Seade tekitab sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
3. Ärge kunagi seiske töö ajal ebastabiilsel või libedal pinnal ega järsul nõlvakul. Talvisel ajal arvestage jää ja lumega ning veenduge alati, et jalgaladel oleks kindel toetuspind.
4. Jälgige, et kõrvalised isikud ja loomad jääksid töötamise ajal seadmest vähemalt 15 m kaugusele. Seisake seade kohe, kui keegi teile läheneb.
5. Ärge kunagi kasutage tööriista siis, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.
6. Enne töö alustamist uurige, kas tööpiirkonnas leidub kive või muid kõvasid esemeid. Need võidakse õhku paisata või nende mõjul võivad tekkida ohtlikud tagasilöögid, mille tagajärg on rasked vigastused ja/või varaline kahju.
7. **⚠️HOIATUS!** Selle toote kasutamine võib tekitada kemikaale sisaldavat tolmu, mis võib põhjustada hingamisteede või muid haigusi. Sellised kemikaalid võivad olla näiteks pestitsiidides, insektitsiidides, väetistes ja herbitsiidides sisalduvad ühendid. Olenevalt sellest, kui sageli te seda tüüpi tööga kokku puutute, varieerub ka riski suurus haigestuda eespool nimetatud haigustesse, mida nende ainete mõju all viibimine võib põhjustada. Nimetatud kemikaalidega kokkupuute vähendamiseks töötage hea õhuvahetusega kohas ja kasutage heakskiidetud kaitsevahendeid, näiteks spetsiaalselt mikroosakeste filtreerimiseks mõeldud tolumaskke.

Elektriohutus ja aku ohutu talitlus

1. Seadet ei tohi jätta vihma kätte ega märga keskkonda. Seadmesse sisse sattunud vesi

suurendab elektrilöögiohtu.

2. **Ärge kasutage seadet, kui seda ei saa lülitist sisse ega välja lülitada.** Iga seade on ohtlik, kui seda ei saa lülitist juhtida, ning see tuleb parandada.
3. **Vältige juhukäivitust. Enne akukasseti paigaldamist, seadme kättevõtmist või kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis.** Kui hoiate seadet kandes sõrme lüliti või ühenduse seadme vooluvõrku sel ajal, kui lüliti on siselülitatud asendis, võite põhjustada õnnetuse.
4. **Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle.** Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitlemise võimalikud erinõuded leiate kohalikest eeskirjadest.
5. **Akut (akusid) ei tohi avada ega kahjustada.** Väljavalgunud elektrilüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutada allaneelamisel mürgiseks.
6. **Ärge laadige akut vihma käes ega märjas keskkonnas.**
7. **Vältige ohtlikke piirkondi. Ärge kasutage seadet niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte.** Seadmesse sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
8. **Ärge laadige akut välistingimustes.**
9. **Ärge käsitage laadurit, sh laaduri pistikut ja laadimisterminali märgade kätega.**

Kasutusele võtmine

1. **Enne seadme monteerimist või reguleerimist eemaldage akukassett.**
2. **Enne löiketera käsitsemist pange kätte kaitsekindad.**
3. **Enne akukasseti paigaldamist kontrollige, et seadmel ei oleks vigastusi, lahtisi polte/mutreid või valesti monteeritud osi. Teritage nööri löiketera. Kui löiketera on paindunud või vigastatud, vahetage see välja. Kontrollige, kas kõik juhthoovad ja lülitid liiguvad vabalt. Puhastage ja kuivatage käepidemed.**
4. **Ärge kunagi proovige seadet sisse lülitada, kui see on kahjustunud või ei ole täielikult monteeritud.** Muidu võib tekkida tõsine vigastus.
5. **Reguleerige kandevööd ja pidet kasutaja kehahõõte arvesse võttes.**
6. **Akukasseti sisestamise ajal hoidke löikeriista oma kehast ja teistest objektidest, kaasa arvatud maapinnast eemal.** Käivitamise ajal võib see pöörlema hakata ning põhjustada kehavigastusi või tekitada kahju seadmele ja/või varale.
7. **Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõti või terakate enne seadme käivitamist.** Tarvik, mis on jäetud seadme pöörlema osa külge, võib põhjustada kehavigastuse.
8. **Löikeriistal peab olema kaitse. Ärge kunagi kasutage seadet, mille kaitsmed on kahjustatud või millel ei ole kaitsmeid!**
9. **Veenduge, et tööriista kasutamisel ei oleks läheduses elektrijuhtmeid, veetorusid, gaasitorusid jne, mis võivad kahjustamisel põhjustada ohtu.**

Kasutamine

1. **Hädaolukorras lülitage seade viivitamatult välja.**
2. **Kui tajute töö ajal midagi ebatavalist (nt müra, vibratsioon), lülitage seade välja ja eemaldage akukassett. Ärge kasutage seadet enne, kui põhjus on kindlaks tehtud ja kõrvaldatud.**
3. **Löikeriist jätkab pärast seadme väljalülitamist lühikest aega pöörlemist. Ärge kiirustage löikeriista puudutamisega.**
4. **Kasutage töötamise ajal õlarakmeid. Hoidke seadet kindlalt oma paremal küljel.**
5. **Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning hoidke tasakaalu.** Komistamise vältimiseks olge tähelepanelik varjatud takistuste, nt kändude, puujuurte ja kraavide suhtes.
6. **Jälgige kallakutel alati, et teil oleks kindel jalgeaalune.**
7. **Kõndige, ärge kunagi jookske.**
8. **Kontrolli kaotamise vältimiseks ärge kunagi töötage redelil või puu otsas.**
9. **Kui seade saab tugeva löögi või kukub maha, kontrollige enne töö jätkamist selle seisukorda. Kontrollige, kas juht- ja kaitseseadised on töökorras. Kahjustuste või kahtluste korral laske volitatud hoolduskeskusel seadet kontrollida ja parandada.**
10. **Tehke väsimusest tingitud kontrollikaotuse vältimiseks puhkepause.** Soovitame puhata igas tunnis 10–20 minutit.
11. **Kui lahkute seadme juurest kas või lühikeseks ajaks, eemaldage alati akukassett.** Järelevalveta jäetud seadet, millesse on paigaldatud akukassett, võivad kasutada kõrvalised isikud, kes võivad põhjustada raskeid õnnetusi.
12. **Kui rohi või oksad takerduvad löikeriista ja kaitsekatte vahele, siis lülitage alati seade välja ja eemaldage akukassett enne, kui hakate seadet puhastama.** Muidu võib löikeriist ootamatult pöörlema hakata ja põhjustada tõsise kehavigastuse.
13. **Ärge kunagi puudutage liikuvaid ohtlikke osi enne, kui need on täielikult peatunud ja akukassett on eemaldatud.**
14. **Kui löikeriist tabab kive või muid kõvasid esemeid, siis lülitage seade viivitamatult välja. Seejärel eemaldage akukassett ja kontrollige löikeriista.**
15. **Kontrollige töötamise ajal sageli, et löikeriistal ei oleks pragusid ega muid kahjustusi. Enne kontrollimist eemaldage akukassett ja oodake, kuni löikeriist on täielikult seiskunud. Vahetage kahjustunud löikeriist kohe välja, ka siis, kui sellel on ainult pindmised praod.**
16. **Ärge lõigake kunagi oma vöökohast kõrgemalt.**
17. **Pärast seadme sisselülitamist ärge alustage lõikamist enne, kui löikeriist on saavutanud ühtlase kiiruse.**
18. **Löiketerade kasutamisel liigutage seadet ühtlaselt poolkaares paremalt vasakule, nagu vikati kasutades.**

19. Hoidke tööriista ainult isoleeritud haarde-pindadest, sest lõiketera võib sattuda varjatud juhtmetega kokkupuutesse. Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud lõiketerad võivad pingestada tööriista metalloosi, mille tagajärjel võib tööriista kasutaja saada elektrilöögi.
20. Ärge käivitage tööriista, kui lõikeriista külge on takerdunud lõigatud muru.
21. Enne tööriista käivitamist veenduge, et lõike-riist ei puutuks maapinna ega muude takis-tuste, näiteks puu vastu.
22. Kasutamise ajal hoidke tööriista alati kahe käega. Tööriistaga töötamisel ärge hoidke seda ainult ühe käega.
23. Vältige tööriista kasutamist halbade ilmaolude korral või kui valitseb äikesoht.

Lõikeriistad

1. Ärge kasutage lõikeriista, mida me ei ole soovitanud.
2. Kasutage käsiloleva töö jaoks ettenähtud lõikeriista.
 - Nailonist lõikepead (jõhviga trimmeripead) ja plastist lõiketerad sobivad muru kärpimiseks.
 - Lõiketerad sobivad umbrohu, kõrge rohu, põõsaste, puhmaste, alusmetsa, tihniku jms lõikamiseks.
 - Ärge kasutage teisi terasid, sh metallist mitmeosalisi pöörlevaid kette ega vasarnu-gasid. See võib põhjustada raske vigastuse.
3. Kasutage ainult sellist lõikeriista, millele märke-gitud kiirus on võrdne tööriistale märgitud kiirusega või sellest suurem.
4. Hoidke käed, nagu ja riided alati pöörlevast lõikeriistast eemal. Selle eiramise tagajärg võib olla kehavigastus.
5. Lõikeriista kaitsekate peab alati sobima kasu-tatava lõikeriistaga.
6. Lõiketerade kasutamisel vältige tagasilööki ning olge alati valmis ootamatuks tagasilöö-giks. Vt alapunkti „Tagasilöök“.
7. Kui ei kasutata, kinnitage terale terakate. Enne kasutamist tuleb terakate eemaldada.

Tagasilöök (lõiketera vastusurve)

1. Tagasilöök (lõiketera vastusurve) on äkiline reaktsioon takerdunud või kinni jäänud lõi-keterale. Selle esinemisel paisatakse seade suure jõuga küljele või operaatori poole ning see võib põhjustada raske kehavigastuse.
2. Tagasilöök esineb eelkõige siis, kui tera sek-tor, mis jääb kellaplaadil 12 ja 2 vahele, puutub vastu kõvasid esemeid, põõsaid ja puid, mille läbimõõt ületab 3 cm.

► Joon.2

3. Tagasilöögi vältimiseks:
 1. alustage lõikamist sektoriga, mis jääb kellaplaadil 8 ja 11 vahele.
 2. Ärge kunagi alustage lõikamist sektoriga, mis jääb kellaplaadil 12 ja 2 vahele.
 3. Ärge alustage lõikamist sektoritega, mis jäävad kellaplaadil 11 ja 12 ning 2 ja 5 vahele, välja arvatud juhul, kui operaator

on saanud korraliku väljaõppe, tal on vajalikud kogemused ning ta teeb seda enda vastutusel.

4. Ärge kasutage lõiketerasid kõvade ese-mete, nagu tarade, seinte, puutüvede ja kivide läheduses.
5. Ärge kasutage lõiketerasid vertikaalsuu-nas selliste tööde puhul, nagu servade piiramine ja heki kärpimine.

► Joon.3

Vibratsioon

1. Vereringehäiretega isikutel, kes on jäänud liigse vibratsiooni mõju alla, võib esineda veresoonkonna või närvisüsteemi kahjustus. Vibratsioon võib põhjustada sõrmedes, kätes või randmetes järgmisi sümptomeid: „ärasuremine“ (tuimus/tundetud), kihelemine, valu, torkava valu aisting, naha värvuse või naha muutused. Kui teil esineb mõni nimetatud sümptomitest, siis pöör-duge arsti poole!
2. „Valge sõrme sündroomi“ ohu vähendamiseks hoidke käed töötamise ajal soojas ning hool-dage korralikult seadet ja tarvikuid.

Transportimine

1. Enne seadme transportimist lülitage see välja ja eemaldage akukassett. Paigaldage lõiketera kate.
2. Seadme transportimisel kandke seda varrest hoides horisontaalses asendis.
3. Kui transpordite seadet sõidukis, kinnitage seade nii, et see ei saaks ümber minna. Muidu võib seade või muu pagas kahjustuda.

Hoolitus

1. Laske seadet hooldada volitatud hooldus-keskusel. Kasutage alati ainult originaalseid varuosi. Oskamatult tehtud parandus või nõuetele mittevastav hooldus võivad seadme kasutusiga lühendada ning põhjustada õnnetusjuhtumeid.
2. Enne seadme hooldamist, parandamist või puhastamist lülitage see alati välja ja eemal-dage akukassett.
3. Lõiketera käsitsemise ajal kandke alati kaitsekindaid.
4. Puhastage seade alati tolmust ja mustusest. Ärge kunagi kasutage puhastamiseks bensiini, vedeldit, alkoholi ega muid sarnaseid aineid. See võib põhjustada plastosade värvuse muutu-mist, deformeerumist või pragunemist.
5. Pärast igakordset kasutamist keerake kõik mutrid ja poldid tugevamini kinni.
6. Ärge proovige seadet hooldada ega parandada viisil, mida kasutusjuhendis pole kirjeldatud. Pöörduge selliste tööde tegemiseks meie volitatud hoolduskeskuse.
7. Kasutage alati ainult meie originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade või tarvikute kasu-tamine võib kaasa tuua seadme rikke, varalise kahju ja/või raske vigastuse.
8. Laske meie volitatud hoolduskeskusel seadet regulaarselt kontrollida ja hooldada.

9. Hoidke tööriista alati heas töökorras. Halb hooldus võib põhjustada töötamise halvenemist ja tööea lühenemist.

Hoiundamine

1. Enne seadme hoiulepanekut tehke sellele täielik puhastus ja hooldus. Eemaldage akukassett. Paigaldage lõiketera kate.
2. Hoidke seadet kuivas kohas, lastele kättesaamatult kõrgel riivil või luku taga.
3. Ärge toetage seadet millegi, näiteks seina vastu. Seade võib ootamatult ümber kukkuda ja vigastusi põhjustada.

Esmaabi

1. Esmaabikomplekt peab olema alati käepärast. Asendage kohe kõik vahendid, mille olete esmaabikomplektist ära tarvitanud.
2. Kui kutsute abi, teatage järgmised andmed:
 - õnnetuse toimumise koht;
 - õnnetuse kirjeldus;
 - vigastatud isikute arv;
 - vigastuste iseloom;
 - oma nimi.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS: ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamise saavutatud) hea tundmise tõttu. VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukassetti kasutamist lugege (1) akulaadijat, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõuad ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.Aku lühis võib põhjustada tugevat elektri-voolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).

7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman- date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali ekspertidega. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.

11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukassetti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasu- tuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäära kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jook- sul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukassetti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjus- tada põletusi.
16. Hoidke akukassetti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepinge- liniide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu- dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasu- tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne selle täielikku tühenemist. Kui märkate, et tööriist töötab

vähiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.

2. Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud

akukassetil maha jahtuda.

4. Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

OSADE KIRJELDUS

► Joon.4

1	Akukassett	2	Kiiruse vahetamise hoob	3	Lüliti päästik	4	Lukust avamise nupp
5	Tõke	6	Kaitsekate	7	Aaspide	8	Riputi
9	Kandevöö	-	-	-	-	-	-

KOKKUPANEK

▲HOIATUS: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle reguleerimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitamine põhjustada raske kehavigastuse.

▲HOIATUS: Ärge käivitage kunagi tööriista, kui see pole täielikult monteeritud. Osaliselt monteeritud tööriista juhuslik käivitamine võib põhjustada tõsisid kehavigastusi.

Tõkke kinnitamine

Kinnitage tõke sellel oleva kruviga aaspidemele.

► Joon.5: 1. Tõke 2. Kruvi

▲ETTEVAATUST: Pärast tõkke paigaldamist ärge seda eemaldage. Tõke toimib ohutusseadmena, et takistada teie kokkupuudet lõiketeraga.

Kaitsekatte paigaldamine

▲HOIATUS: Ärge kunagi kasutage tööriista, kui selle kaitsekate pole joonisel näidatud kohas. Selle nõude eiramine võib põhjustada raske kehavigastuse.

▲ETTEVAATUST: Olge ettevaatlik, et te ei vigastaks end nailonjõhvi lõikamise teraga.

Kinnitage kaitsekate poltide abil klambri külge.

► Joon.6: 1. Klamber 2. Polt 3. Kaitsekate

Pärast kaitsekatte paigaldamist eemaldage lõikuriit lõikuri kate.

► Joon.7: 1. Lõikur 2. Lõikuri kate

Enne lõiketööriista paigaldamist eemaldage võlliit mutter, kate ja klamberseib, keerates mutrit otsvõtmega päripäeva ja hoides samal ajal võlliluku nuppu all.

► Joon.8: 1. Mutter 2. Kate 3. Klamberseib 4. Võll 5. Võlliluku nupp

Lõikeriista paigaldamine

MÄRKUS: Põhitarvikuna tarnitud lõikeriista(de) tüüp varieerub olenevalt riikidest. Mõnes riigis ei ole lõikeriist lisatud.

MÄRKUS: Keerake tööriist tagurpidi, et saaksite lõikeriista lihtsamalt vahetada.

Lõiketera

▲ETTEVAATUST: Lõiketera käsitlemisel kandke alati kindaid ja pange terale kaitsekate.

▲ETTEVAATUST: Lõiketera peab olema hästi lihvitud ja sellel ei tohi olla pragusid ega murdumiskohti. Kui lõiketera põrkub töötamise ajal vastu kivi, jätkake tööriist kohe seisma ja kontrollige lõiketera.

▲ETTEVAATUST: Kasutage alati tehniliste andmete jaotises kirjeldatud läbimõõduga lõiketera.

► Joon.9: 1. Mutter 2. Kate 3. Klamberseib 4. Lõiketera 5. Võll 6. Piire 7. Võlliluku nupp

1. Paigaldage lõiketera piirdele nii, et lõiketeral ja kaitsekattel oleval noolel oleksid samas suunas.

► Joon.10: 1. Nool

2. Pange klamberseib ja kate lõiketerale.

3. Pingutage otsvõtmega mutrit, hoides võlliluku nuppu all.

► Joon.11: 1. Võlliluku nupp 2. Otsvõti 3. Lõdvendamine 4. Pingutamine

Lõiketera eemaldamiseks lõdvendage mutter, hoides võlliluku nuppu all.

Nailonist lõikepea

TÄHELEPANU: Kasutage kindlasti originaalset Makita nailonist lõikepead.

Paigaldage nailonist lõikepea võlliluku nuppu all hoides otse võllile ja kinnitage see käega.

► Joon.12: 1. Nailonist lõikepea 2. Võll 3. Võlliluku nupp 4. Lõdvendamine 5. Pingutamine

Nailonist lõikepea eemaldamiseks lõdvendage nailonist

lõikepea, hoides võlliluku nuppu all.

Plastist lõiketera

TÄHELEPANU: Kasutage kindlasti originaalset Makita plastist lõiketera.

Paigaldage plastist lõiketera võlliluku nuppu all hoides otse võllile ja kinnitage see käega.

► **Joon.13:** 1. Plastist lõiketera 2. Võll 3. Võlliluku nupp 4. Lõdvendamine 5. Pingutamine

Plastist lõiketera eemaldamiseks lõdvendage plastist lõiketera, hoides võlliluku nuppu all.

MÄRKUS: Lõikeriista paigaldamiseks/eemaldamiseks võite kasutada komplekti kuuluvat kuuskantvõtit. Sisestage kuuskantvõti võlli lukustamiseks joonisel näidatud viisil läbi ava.

► **Joon.14:** 1. Kuuskantvõti 2. Ava

⚠ETTEVAATUST: Kasutage lõikeriista paigaldamiseks/eemaldamiseks alati komplekti kuuluvaid mutrivõtmeid.

⚠ETTEVAATUST: Pärast lõikeriista paigaldamist eemaldage kindlasti tööriista peasse sisestatud kuuskantvõti.

Kuuskantvõtme hoiulepanek

⚠ETTEVAATUST: Olge ettevaatlik, et mitte jätta kuuskantvõtit tööriista peaosasse sisse. See võib tekitada kehavigastusi ja/või tööriista kahjustada.

Kui kuuskantvõtit ei kasutata, pange see kaotamise vältimiseks joonisel näidatud viisil hoiule.

► **Joon.15:** 1. Aaspide 2. Kuuskantvõti

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitamine põhjustada raske kehavigastuse.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠ETTEVAATUST: Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukasseti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukasseti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukasseti või põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel

korpusse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

► **Joon.16:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett

⚠ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha.

Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriistal on tööriista/aku kaitsesüsteem. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub töö ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

► **Joon.17:** 1. Märgutuli

Ülekoormuskaitse

Kui tööriist satub mõnda allpool kirjeldatud olukorda, seiskub tööriist automaatselt ning märgutuli süttib:

- tööriist on ülekoormatud kas takerdunud umbrohu või muu prahi tõttu;
- lõikeriist on lukustatud.

Sellises olukorras vabastage lüliti päästik ja eemaldage vajaduse korral takerdunud umbrohi või praht. Seejärel vajutage jätkamiseks uuesti lüliti päästikut.

⚠ETTEVAATUST: Kui peate takerdunud umbrohu tööriistast eemaldama või vabastama lukustunud lõikeriista, lülitage tööriist enne alustamist kindlasti välja.

Ülekuumenemiskaitse

Kui tööriist või aku on ülekuumenenud, seiskub tööriist automaatselt ja märgutuli süttib. Sellisel juhul laske tööriistal ja akul enne tööriista uuesti sisselülitamist maha jahtuda.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku mahutavus pole piisav, hakkab märgutuli vilkuma. Sellisel juhul eemaldage aku tööriistast ja laadige akukasseti või vahetage akukassett laetud kasseti vastu.

MÄRKUS: Kui aku saab tühjaks, seiskub tööriist ning märgutuli süttib.

Kaitse muude põhjuste korral

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad tööriista kahjustada, ja võimaldab tööriistal automaatselt seiskuda. Kui tööriist on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks

järgnevalt.

1. Lülitage tööriist välja ja seejärel taaskäivitamiseks uuesti sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske tööriistal ja aku(de)l maha jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

TÄHELEPANU: Kui tööriist on seiskunud põhjusel, mida eespool pole kirjeldatud, lugege tõrkeotsingu jaotist.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.18:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Põleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
 	 		Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Lüliti funktsioneerimine

⚠HOIATUS: Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

⚠HOIATUS: Teie ohutuse tagamiseks on tööriist varustatud lukust avamise nupuga, mis hoiab ära tööriista ettekavatseta käivitamise. Ärge kunagi kasutage tööriista, kui see käivitub lüliti päästiku vajutamisel ilma lukust avamise nuppu vajutamata. Pöörduge remontimiseks kohalikku Makita hoolduskeskusse.

⚠HOIATUS: Ärge kunagi inaktiveerige lukustusfunktsiooni ega teipige kinni lukust avamise nuppu.

TÄHELEPANU: Ärge vajutage jõuga lüliti päästikut ilma lukust avamise nuppu vajutamata. Lüliti võib puruneda.

► **Joon.19:** 1. Lukust avamise nupp 2. Lüliti päästik

Lüliti päästiku juhusliku vajutamise vältimiseks on tööriistal lahtilukustusnupp.

Tööriista käivitamiseks vajutage lukust avamise nuppu alla ja vajutage lüliti päästikut. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik. Lukust avamise nuppu võib vajutada nii paremalt kui ka vasakult.

Kiiruse reguleerimine

Tööriista kiiruse valimiseks liigutage kiiruse vahetamise hooba. Suurema kiiruse valimiseks liigutage kiiruse vahetamise hooba ettepoole. Väiksema kiiruse valimiseks liigutage kiiruse vahetamise hooba tahapoole.

► **Joon.20:** (1) Väike kiirus (2) Suur kiirus (3) Kiiruse vahetamise hoo

Elektriline pidur

Tööriistal elektriline pidur. Kui tööriist ei peatu järjepidevalt kohe pärast lüliti hoova vabastamist, viige see hoolduseks meie teeninduskeskusesse.

⚠ETTEVAATUST: See pidurdussüsteem ei asenda tera kaitsekate. Ärge kunagi kasutage tööriista ilma kaitsekatteta. Kaitsekatteta lõikeriista kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Kandevöö kinnitamine

⚠ETTEVAATUST: Kasutage alati seadme külge kinnitatud kandevööd. Väsimuse vältimiseks reguleerige kandevööd enne töötamise algust.

⚠ETTEVAATUST: Enne kasutamist veenduge, et kandevöö oleks tööriista riputi külge õigesti kinnitatud.

⚠ETTEVAATUST: Kui kasutate tööriista koos seljakoti tüüpi vooluvarustusega, nagu portatiivne akukomplekt, ärge kasutage tööriista komplektis kaasas olevat õlarihma, vaid Makita soovitatud riputusrihma.

Kui kasutate samal ajal tööriista komplektis kaasas olevat õlarihma ja seljakoti tüüpi vooluvarustuse õlarihma, on masina või seljakoti tüüpi vooluvarustuse hädaolukorras eemaldamine raskendatud ning see võib põhjustada õnnetuse või vigastuse. Soovitatud riputusrihmade kohta küsige Makita volitatud hoolduskeskustest.

Ühendage õlarakmete haak riputisse ja pange õlarakmed selga. Veenduge, et õlarakmed hoiaksid kindlalt tööriista.

► **Joon.21:** 1. Haak 2. Riputi

Kandevöö on kiirvabastusmehhanism. Tööriista vabastamiseks kandevöö küljest pigistage lihtsalt tööriista hoides pandla külgi.

► **Joon.22:** 1. Pannal

Tööriista õige käsitsemine

⚠HOIATUS: Hoidke tööriista alati oma parempoolsel küljel. Tööriista õige asend võimaldab seda maksimaalselt kontrollida ja vähendab tagasilöögi korral raske kehalise vigastuse ohtu.

⚠HOIATUS: Olge äärmiselt ettevaatlik ja tagage tööriista üle alati kontrolli. Ärge laske tööriistal kalduda enda ega kellegi teise läheduses viibiva isiku poole. Kontrolli kaotamine tööriista üle võib põhjustada kõrvalseisjale ja operaatorile tõsise kehavigastuse.

⚠HOIATUS: Õnnetuste vältimiseks jätke operaatorite vahele vähemalt 15 m (50 jalad) vaba ruumi, kui samas piirkonnas töötavad korraga kaks või mitu operaatorit. Samuti laske ühel isikul jälgida kõrvalt operaatorite vahelisest kaugusest kinnipidamist. Kui keegi või mõni loom siseneb tööpiirkonda, lõpetage kohe töötamine.

⚠ETTEVAATUST: Kui lõikeriist põrkab töötamise ajal vastu kivi või muud kõva eset, siis seisake tööriist ja kontrollige seda võimalike vigastuste suhtes. Kui lõikeriist on kahjustunud, siis vahetage see kohe välja. Kahjustunud lõikeriista kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

⚠ETTEVAATUST: Niitmisel eemaldage lõike-tera terakate.

Tööriista õige asend ja käsitsemine võimaldavad seda maksimaalselt kontrollida ning vähendada tagasilöögi korral kehalise vigastuse ohtu.

► **Joon.23**

Nailonist lõikepea kasutamine (tõuke- ja etteandetüüp)

Nailonist lõikepea on kahe jõhviga trimmeripea, millel on tõuke- ja etteandemehhanism.

Nailonjõhvi etteandmiseks koputage lõikepead vastu maad, lastes sellel samal ajal pöörelda.

► **Joon.24:** 1. Kõige efektiivsem lõikepiirkond

TÄHELEPANU: Tõuke- ja etteandemehhanismi ei tööta korralikult, kui nailonist lõikepea ei pöörle.

MÄRKUS: Kui nailonjõhvi ei õnnestu pea koputamiseks välja kerida, siis kerige nailonjõhv tagasi / asendage nailonjõhv nii, nagu on kirjeldatud peatükis „Hooldus“.

HOOLDUS

⚠HOIATUS: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle kontrollimist või hooldust välja lülitatud ja akukassett eemaldatud. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitumine põhjustada raske kehavigastuse.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Nailonjõhvi asendamine

⚠HOIATUS: Kasutage ainult kasutusjuhendis kirjeldatud läbimõõduga nailonjõhvi. Ärge kunagi kasutage metallist traati, trossi ega midagi muud sarnast. Selle nõude eiramise tagajärg võib olla seadme kahjustamine, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

⚠HOIATUS: Nailonjõhvi asendamisel eemaldage alati nailonist lõikepea tööriista küljest.

⚠HOIATUS: Veenduge, et nailonist lõikepea kate oleks kere külge õigesti kinnitatud, nagu on kasutusjuhendis kirjeldatud. Nõuetekohaselt kinnitamata kate võib põhjustada nailonist lõikepea vallandumise seadme küljest ja eemalepaiskumise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

Kui jõhvi enam ette ei anta, pange seadmesse uus nailonjõhv. Nailonjõhvi asendamise meetod on leib nailonist lõikepea tüübit.

95-M10L

► Joon.25

96-M10L

► Joon.26

98-M10L

► Joon.27

Plastist lõiketera vahetamine

Vahetage plastist lõiketera välja, kui see on kulunud või purunenud.

Plastist lõiketera paigaldamisel joondage noole suund lõiketeral kaitsega.

► **Joon.28:** 1. Kaitsmel olev nool

► **Joon.29**

► **Joon.30:** 1. Lõiketeral olev nool

Metallist lõiketera teritamine

⚠ETTEVAATUST: Enne metallist lõiketera teritamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett tööriistast eemaldatud.

TÄHELEPANU: Kui metallist lõiketera on teritamise tõttu oluliselt deformeerunud, vahetage metallist lõiketera uue vastu.

TÄHELEPANU: Kui teritate lõiketera näiteks selise tööriistaga nagu lihvi, ärge vajutage ketast vastu lõiketera, muidu võib lõiketera kuumeneda. Lõiketera kuumenemise korral ärge jahutage seda veega.

Teritage metallist lõiketera, kui see on kulunud. Teritage metallist lõiketera joonisel kujutatud viisil. Teritage lõiketera kõiki 8 otsa ühtmoodi.

► **Joon.31:** (1) 10 mm (2) 2 mm või rohkem
(3) Ümmargune kuju

VEAOTSING

Enne remonditööd pöördumist kontrollige niidukit ise. Ärge üritage niidukit lahti võtta, kui leiate probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse remontimisel alati Makita tagavaraosi.

Tõrge	Võimalik põhjus (riike)	Lahendus
Mootor ei tööta.	Akukassett ei ole paigaldatud.	Paigaldage akukassett.
	Akuga seotud probleem (alapinge)	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Mootor seiskub pärast lühiajalist töötamist.	Aku laetustase on madal.	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Ülekuumenemine.	Lõpetage tööriista kasutamine ja laske sel maha jahtuda.
Seade ei saavuta maksimaalset pöörlemiskiirust.	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage akukassett juhendis kirjeldatud viisil.
	Aku võimsus langeb.	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Lõikeseade ei pöörle: ⇒ seisake masin viivitamatult!	Oks vms kõrvaline ese on terakaitse ja lõikeriista vahele kinni jäänud.	Eemaldage kõrvaline ese.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Ebatavaline vibratsioon: ⇒ seisake masin viivitamatult!	Nailonjõhvi üks ots on purunenud.	Jõhvi etteandmiseks koputage pöörlevat nailonist lõikepead vastu maapinda.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Lõikeriist ja mootor ei seisku: ⇒ eemaldage viivitamatult aku!	Elektri- või elektroonikariike.	Eemaldage aku ja paluge kohalikul ametlikul teeninduskeskusel tööriist remontida.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠ HOIATUS: Kasutage ainult juhendis nimetatud soovitatud tarvikuid või lisaseadmeid. Muude tarvikute või lisaseadmete kasutamine võib lõppeda tõsise vigastusega.

⚠ ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Lõiketera
- Nailonist lõikepea
- Nailonjõhv (lõikejõhv)
- Plastist lõiketera
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DUR194
Тип рукоятки		Кольцевая рукоятка
Частота вращения без нагрузки		2: 6 000 мин ⁻¹ 1: 4 500 мин ⁻¹
Общая длина (без режущего узла)		1 580 мм
Диаметр нейлонового шнура		2,0 мм
Применяемый режущий узел и диаметр резания	Режущий элемент с 8 зубцами (номер изделия 191Y44-2)	200 мм
	Нейлоновая режущая головка (номер изделия 198893-8 / 191D89-4 / 1915D8-4)	280 мм
	Пластмассовый нож (номер изделия 191Y45-0)	230 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Масса нетто		2,6–2,9 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01
--------------------------	-------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Шум

Режущий узел	Уровень звукового давления (L _{ра}) дБ(А)		Уровень звуковой мощности (L _{ва}) дБ(А)		Применимый стандарт
	L _{ра} дБ (А)	Погрешность (К) дБ(А)	L _{ва} дБ (А)	Погрешность (К) дБ(А)	
Режущий элемент с 8 зубцами	73,5	2,9	88,6	2,9	ISO22868(ISO11806-1)
Нейлоновая режущая головка	72,6	2,6	85,3	3,0	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

Режущий узел	Уровень звукового давления (L_{pA}) дБ(А)		Уровень звуковой мощности (L_{WA}) дБ(А)		Применимый стандарт
	L_{pA} дБ (А)	Погрешность (К) дБ(А)	L_{WA} дБ (А)	Погрешность (К) дБ(А)	
Пластмассовый нож	75,8	0,7	86,2	2,5	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

- Даже если указанный уровень звукового давления составляет 80 дБ(А) или менее, уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А). Используйте средства защиты слуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Режущий узел	Левосторонний		Правосторонний		Применимый стандарт
	$a_{h,w}$ (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	$a_{h,w}$ (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	
Режущий элемент с 8 зубцами	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Нейлоновая режущая головка	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
Пластмассовый нож	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Символы

Нижe приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.

	Опасность! Возможен разлет твердых предметов.
	Внимание, отдача!
	Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
	Использовать защитные перчатки.
	Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.



Осторожно! Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить аккумулятор.



Бережь от влаги.



Ni-MH
Li-ion

Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивной ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.
Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивной ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без

провода).

Важные правила техники безопасности при работе с инструментом

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Назначение

1. Этот инструмент предназначен только для скашивания травы, сорняков, обрезки кустов и поросли. Запрещено использовать инструмент для других целей, например для обрезки краев и подрезания живой изгороди, поскольку это может привести к травме.

Общие указания

1. Не допускайте использования этого инструмента лицами, не ознакомленными с этими инструкциями, лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний. Не допускайте использования этого инструмента маленькими детьми в качестве игрушки.
2. Перед началом работы прочтите это руководство по эксплуатации для ознакомления с порядком работы с инструментом.
3. Не передавайте инструмент во временное пользование лицам с недостаточным опытом или знаниями в отношении работы с кусторезами и электрокосами.
4. Обязательно передавайте вместе с инструментом и руководство по эксплуатации.
5. При обращении с инструментом будьте предельно осторожны и внимательны.
6. Запрещено использовать инструмент в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, в случае усталости или болезни.
7. Запрещено вносить изменения в конструкцию инструмента.
8. При работе с кусторезами и электрокосами соблюдайте требования нормативов, действующих в вашей стране.

Индивидуальные средства защиты

► Рис.1

1. Для защиты от разлетающихся частиц и падающих предметов надевайте шлем, защитные очки и перчатки.

2. Используйте средства защиты органов слуха (например, наушники) во избежание потери слуха.
3. Для обеспечения безопасности работы надевайте соответствующую одежду и обувь (например, рабочий комбинезон и прочные ботинки с нескользящей подошвой). Не надевайте свободную одежду или украшения. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
4. При манипуляциях с режущим элементом надевайте защитные перчатки. Режущие элементы могут сильно поранить незащищенные руки.

Безопасность на рабочем месте

1. Используйте инструмент только в условиях хорошей видимости и естественного дневного освещения. Не используйте инструмент в темное время суток или в условиях тумана.
2. Не пользуйтесь инструментом во взрывоопасной атмосфере, например при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе инструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. Во время работы с инструментом не стойте на неустойчивой или скользкой поверхности или крутых склонах. В холодное время года учитывайте наличие льда и снега и обеспечьте устойчивое положение.
4. Люди и животные не должны находиться в радиусе 15 м от работающего инструмента. Остановите инструмент, как только увидите, что кто-то подошел ближе.
5. Запрещено эксплуатировать устройство, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
6. Перед началом работ убедитесь в отсутствии на рабочем участке камней или других твердых предметов. Они могут отлететь или привести к отдаче, что может стать причиной тяжелой травмы и/или повреждения имущества.
7. **ОСТОРОЖНО!** При использовании этого изделия может образовываться пыль, содержащая химические вещества. Она может вызвать раздражение дыхательных путей или прочие заболевания. Примером подобных химических веществ являются соединения, которые входят в состав пестицидов, инсектицидов, удобрений и гербицидов. Степень ущерба, наносимого вашему здоровью этими веществами, зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм работайте в хорошо проветриваемом месте с использованием соответствующего защитного оборудования, такого как пылезащитные маски, которые могут задерживать микроскопические частицы.

Электробезопасность

1. Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем вставлять блок аккумулятора, поднимать или переносить инструмент, убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении. Если при переноске инструмента палец пользователя находится на выключателе или питание подается на инструмент с включенным выключателем, это может привести к несчастному случаю.
4. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
5. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
6. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
7. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
8. Не заряжайте аккумулятор на улице.
9. Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.

Начало работы

1. Перед сборкой или регулировкой инструмента извлеките блок аккумулятора.
2. Перед манипуляциями с режущим элементом надевайте защитные перчатки.
3. Перед установкой блока аккумулятора убедитесь в отсутствии на инструменте повреждений, ослабленных винтов/гаек или неправильно установленных деталей. Заточите затупившийся режущий диск. Если режущий диск изогнут или поврежден, замените его. Проверьте плавность работы всех рычагов управления и переключателей. Очистите и протрите насухо рукоятки.
4. Категорически запрещается включать поврежденный или не полностью собранный инструмент. Несоблюдение этой рекомендации может привести к тяжелой травме.
5. Отрегулируйте плечевой ремень и ручку в соответствии с ростом и комплекцией оператора.
6. При установке блока аккумулятора следите за тем, чтобы режущий узел не касался земли, вашего тела и других объектов. Он может провернуться при запуске и привести к травме или повреждению инструмента и/или

имущества.

7. **Перед включением инструмента удалите регулировочный инструмент, ключ или защитный чехол режущего элемента.** Принадлежность, оставшаяся на вращающейся детали, может привести к травме.
8. **Режущий узел должен быть оснащен защитным кожухом. Запрещено включать инструмент, если кожух поврежден или отсутствует!**
9. **Убедитесь в отсутствии поблизости электрических проводов, водопроводных и газовых труб и других предметов., которые могут стать причиной опасной ситуации в случае их повреждения при использовании инструмента.**

Эксплуатация

1. При возникновении экстренной ситуации немедленно выключите инструмент.
2. Если в процессе работы появился несвойственный шум или вибрация, остановите инструмент и извлеките блок аккумулятора. Не используйте инструмент, пока причина не будет определена и устранена.
3. После выключения инструмента режущий узел еще некоторое время продолжает вращаться. Прежде чем прикасаться к режущему узлу, дождитесь его остановки.
4. Используйте плечевой ремень в процессе работы. Крепко держите инструмент справа от себя.
5. При эксплуатации инструмента не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Чтобы не споткнуться, учитывайте скрытые препятствия, такие как пни, корни и канавы.
6. Соблюдайте осторожность на склонах.
7. Передвигайтесь шагом, не бегите.
8. Во избежание выхода инструмента из-под контроля запрещено работать на лестнице или на дереве.
9. Если инструмент получил сильный удар или упал, перед продолжением работы проверьте его состояние. Убедитесь в том, что органы управления и предохранительные устройства работают исправно. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра инструмента и ремонта.
10. Если вы чувствуете усталость, прервите работу и отдохните. Это позволит избежать потери контроля над инструментом. Рекомендуется делать перерывы по 10–20 минут каждый час.
11. **Оставляя инструмент без присмотра даже на короткий период времени, снимайте блок аккумулятора.** Оставленный без присмотра инструмент с установленным блоком аккумулятора может быть использован посторонним лицом и стать причиной тяжелой травмы.
12. **Если между режущим узлом и кожухом застряла трава или ветки, выключите**

инструмент и извлеките блок аккумулятора, прежде чем приступить к очистке. В противном случае режущий узел может случайно вернуться и стать причиной тяжелой травмы.

13. **Прикасаться к опасным движущимся деталям разрешается только после того, как их движение будет полностью остановлено, а блок аккумулятора будет извлечен.**
14. **В случае удара режущего узла о камень или другой твердый предмет немедленно выключите инструмент. Извлеките блок аккумулятора и осмотрите режущий узел.**
15. **Во время работы регулярно проверяйте режущий узел на отсутствие трещин или повреждений. Перед началом проверки извлеките блок аккумулятора и дождитесь полной остановки режущего узла. Даже при появлении поверхностных трещин немедленно замените поврежденный режущий узел.**
16. **Запрещено выполнять резку на высоте выше уровня пояса.**
17. **Перед началом резки подождите, пока после включения инструмента режущий узел не достигнет постоянной частоты вращения.**
18. **При использовании режущего элемента равномерно перемещайте инструмент по полукруглой дуге справа налево, как при работе обычной косой.**
19. **Держите инструмент только за специально предназначенные для этого изолированные поверхности, так как при выполнении работ существует риск контакта режущего элемента со скрытой электропроводкой. В случае контакта режущих элементов инструмента с проводом под напряжением открытые металлические части инструмента также окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.**
20. **Не запускайте инструмент, если в режущем узле запуталась скошенная трава.**
21. **Перед запуском инструмента убедитесь в том, что режущий узел не касается земли и других препятствий, например дерева.**
22. **Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками. Во время работы запрещено удерживать инструмент только одной рукой.**
23. **Запрещается использовать инструмент в неблагоприятных погодных условиях и если существует риск удара молнии.**

Режущие узлы

1. **Не используйте режущий узел, не рекомендуемый нами.**
2. **Для работы следует использовать подходящий режущий узел.**
 - Для кошения газонной травы можно применять нейлоновые режущие головки (головки электрокосы) и пластмассовые ножи.
 - Режущие элементы используются для кошения сорняков, высокой травы, кустов, веток и другой поросли.

- Запрещено использовать другие элементы, включая металлические многозвенные вращающиеся цепи и шарнирные ножи. Это может привести к тяжелой травме.
- 3. **Используйте только режущие узлы, максимальная рабочая частота в маркировке которых не меньше частоты, указанной на инструменте.**
- 4. **Во время вращения режущего узла следите за тем, чтобы ваши руки, лицо и одежда находились на безопасном расстоянии от него. Несоблюдение этого требования может стать причиной травмы.**
- 5. **Работа режущего узла без соответствующего защитного кожуха не допускается.**
- 6. **При использовании режущих элементов не допускайте отдачи инструмента и будьте к ней готовы. См. раздел, посвященный отдаче.**
- 7. **Надевайте на режущий элемент защитный чехол, когда этот элемент не используется. Снимайте защитный чехол перед началом работы.**

Отдача (бросок лезвия в сторону)

1. **Отдача (бросок лезвия в сторону) – это мгновенная реакция на застревание или изгибание режущего элемента. При отдаче происходит бросок инструмента в сторону или в направлении оператора с большой силой, что может привести к тяжелой травме.**
2. **В частности, отдача происходит при соприкосновении участка режущего элемента между положениями 12 часов и 2 часа с твердыми объектами, кустами или стволами деревьев диаметром не менее 3 см.**

► Рис.2

3. **Меры по предотвращению отдачи:**
 1. **Используйте сегмент режущего элемента между 8 и 11 часами.**
 2. **Не используйте для работы сегмент между положениями 12 часов и 2 часа.**
 3. **Использование для работы сегментов между положениями 11 часов и 12 часов, а также между положениями 2 часа и 5 часов допускается только при высокой квалификации оператора и под ответственность оператора.**
 4. **Не подводите режущий элемент близко к стенам, заборам, пням и камням.**
 5. **Запрещено кошение при вертикальном положении режущего элемента, например для обрезки краев и подрезания живой изгороди.**

► Рис.3

Вибрация

1. **Лица с плохой циркуляцией крови, которые подвергаются чрезмерной вибрации, могут получить повреждение кровеносных сосудов или нервной системы. Вибрация может привести к появлению следующих симптомов в**

пальцах, руках или запястьях: затекание (онемение), зуд, боль, покалывание или изменение цвета кожи. При возникновении указанных симптомов обратитесь к врачу!

2. **Для снижения риска синдрома белых пальцев во время работы держите руки в тепле и обслуживайте инструмент и дополнительные принадлежности правильно.**

Транспортировка

1. **Для транспортировки инструмента выключите его и извлеките блок аккумулятора. Установите кожух на режущий элемент.**
2. **Во время транспортировки инструмента переносите его в горизонтальном положении, удерживая за штангу.**
3. **Во время транспортировки на транспортном средстве зафиксируйте его, чтобы предотвратить опрокидывание. Несоблюдение этой рекомендации может привести к повреждению инструмента или другого багажа.**

Техническое обслуживание

1. **Обслуживание и ремонт инструмента осуществляется авторизованным сервисным центром с использованием только оригинальных деталей. Ненадлежащий ремонт или техническое обслуживание может сократить срок службы инструмента и повысить риск несчастных случаев.**
2. **Перед выполнением работ по техническому обслуживанию, ремонту или очистке инструмента выключайте его и извлекайте блок аккумулятора.**
3. **При работе с режущим элементом надевайте защитные перчатки.**
4. **Всегда очищайте инструмент от пыли и грязи. Запрещено использовать для этой цели бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или растрескиванию пластмассовых компонентов.**
5. **После каждого использования затягивайте все винты и гайки.**
6. **Не пытайтесь выполнить работы по техническому обслуживанию или ремонту, не описанные в руководстве по эксплуатации. Для выполнения этих процедур обратитесь в авторизованный сервисный центр.**
7. **Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Использование запасных частей или аксессуаров сторонних производителей может привести к поломке инструмента, повреждению имущества и/или тяжелой травме.**
8. **Обращайтесь в авторизованный сервисный центр для осмотра и обслуживания инструмента через равные промежутки времени.**
9. **Всегда держите инструмент в хорошем рабочем состоянии. Ненадлежащее техническое обслуживание может привести к снижению производительности и сокращению срока службы инструмента.**

Хранение

1. Перед помещением инструмента на хранение выполните полную очистку и техническое обслуживание. Снимите блок аккумулятора. Установите кожух на режущий элемент.
2. Инструмент должен храниться в недоступном для детей сухом запираемом месте или на верхних полках.
3. Не ставьте инструмент вертикально (например, прислонив к стене). Несоблюдение этого требования может стать причиной падения инструмента и нанесения травмы.

Первая помощь

1. Обеспечьте наличие аптечки. Незамедлительно пополняйте запас использованного препарата.
2. Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию:
 - место происшествия;
 - что случилось;
 - число пострадавших;
 - характер травмы;
 - свои имя и фамилию.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.**

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного

блока между собой:

- (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
- (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
- (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они

могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.

16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.4

1	Блок аккумулятора	2	Рычаг переключения скоростей	3	Триггерный переключатель	4	Кнопка разблокировки
5	Ограждение	6	Защитное устройство	7	Петлеобразная рукоятка	8	Крючок для подвешивания
9	Плечевой ремень	-	-	-	-	-	-

СБОРКА

▲ОСТОРОЖНО: Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

▲ОСТОРОЖНО: Не запускайте частично разобранный инструмент. Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка ограждения

Зафиксируйте ограждение на петлеобразной рукоятке находящимся на нем винтом.

► Рис.5: 1. Ограждение 2. Винт

▲ВНИМАНИЕ: После установки ограждения не снимайте его. Ограждение работает в качестве защитного элемента для предотвращения случайного контакта с режущим элементом.

Установка защитного устройства

▲ОСТОРОЖНО: Запрещается использовать инструмент без установленного защитного ограждения, показанного на рисунке. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.

▲ВНИМАНИЕ: Соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться при отрезании нейлонового шнура.

Прикрепите защитное устройство к зажиму болтами.

► Рис.6: 1. Зажим 2. Болт 3. Защитное устройство

После установки защитного устройства снимите крышку с режущего элемента.

► **Рис.7:** 1. Режущий элемент 2. Крышка режущего элемента

После установки режущего узла снимите гайку, втулку и прижимную шайбу со шпинделя, повернув гайку по часовой стрелке с помощью накидного ключа, удерживая кнопку блокировки шпинделя в нажатом состоянии.

► **Рис.8:** 1. Гайка 2. Втулка 3. Прижимная шайба 4. Шпиндель 5. Кнопка блокировки шпинделя

Установка режущего узла

ПРИМЕЧАНИЕ: Тип режущих узлов, входящих в стандартный комплект поставки, зависит от страны. В некоторых странах режущий узел не входит в комплект поставки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены режущего узла переверните инструмент.

Режущий диск

ВНИМАНИЕ: При работе с режущим элементом надевайте защитные перчатки и устанавливайте на элемент защитный чехол.

ВНИМАНИЕ: Режущий диск должен быть хорошо отполирован и не иметь трещин и сколов. При ударе режущего элемента о камень во время работы немедленно остановите инструмент и осмотрите режущий диск.

ВНИМАНИЕ: Используйте режущий диск только того диаметра, который указан в разделе технических характеристик.

► **Рис.9:** 1. Гайка 2. Втулка 3. Прижимная шайба 4. Режущий диск 5. Шпиндель 6. Ограждение 7. Кнопка блокировки шпинделя

1. Установите режущий диск на кожух таким образом, чтобы стрелки на режущем элементе и на защитном устройстве указывали в одном направлении.

► **Рис.10:** 1. Стрелка

2. Установите прижимную шайбу и втулку на режущий диск.

3. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, плотно затяните гайку накидным ключом.

► **Рис.11:** 1. Кнопка блокировки шпинделя 2. Накидной ключ 3. Ослабить 4. Затянуть

Для удаления режущего лезвия ослабьте гайку, удерживая кнопку блокировки шпинделя.

Нейлоновая режущая головка

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно используйте оригинальную нейлоновую режущую головку Makita.

Удерживая кнопку блокировки шпинделя, установите нейлоновую режущую головку на шпиндель и плотно

затяните вручную.

► **Рис.12:** 1. Нейлоновая режущая головка 2. Шпиндель 3. Кнопка блокировки шпинделя 4. Ослабить 5. Затянуть

Чтобы удалить нейлоновую режущую головку, ослабьте нейлоновую режущую головку, удерживая кнопку блокировки шпинделя.

Пластмассовый нож

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно используйте оригинальные пластмассовые ножи Makita.

Удерживая кнопку блокировки шпинделя, установите пластмассовый нож на шпиндель и плотно затяните вручную.

► **Рис.13:** 1. Пластмассовый нож 2. Шпиндель 3. Кнопка блокировки шпинделя 4. Ослабить 5. Затянуть

Для удаления пластмассового ножа ослабьте пластмассовый нож, удерживая кнопку блокировки шпинделя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для установки/снятия режущего узла можно также использовать шестигранный ключ, имеющийся в комплекте. Для блокировки шпинделя вставьте шестигранный ключ в отверстие, как показано на рисунке.

► **Рис.14:** 1. Шестигранный ключ 2. Отверстие

ВНИМАНИЕ: Для удаления или установки режущего узла всегда используйте ключи из комплекта поставки.

ВНИМАНИЕ: После установки режущего узла не забудьте извлечь шестигранный ключ из головки инструмента.

Хранение шестигранного ключа

ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны и не оставляйте шестигранный ключ в головке инструмента. Это может привести к травме и/или к повреждению инструмента.

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► **Рис.15:** 1. Петлеобразная рукоятка 2. Шестигранный ключ

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ОСТОРОЖНО: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.16:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самого инструмента или аккумулятора:

► **Рис.17:** 1. Индикаторная лампа

Защита от перегрузки

Инструмент автоматически останавливается, а индикаторная лампа загорается при возникновении указанных далее ситуаций:

- Инструмент перегружен из-за набившейся в него травы или другого мусора.
- Режущий узел заблокирован.

В этой ситуации отпустите триггерный переключатель и удалите скошенную траву или другой мусор, если необходимо. После этого снова нажмите триггерный переключатель для продолжения.

ВНИМАНИЕ: Если необходимо очистить режущий узел от набившейся в него травы или заблокировать заблокированный режущий узел, сначала выключите инструмент.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент автоматически останавливается, и загорается индикаторная лампа. В этом случае дайте инструменту и аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

Если емкости аккумулятора недостаточно, индикаторная лампа начинает мигать. В этом случае следует извлечь аккумулятор из инструмента и зарядить блок аккумулятора или заменить его на полностью заряженный.

ПРИМЕЧАНИЕ: При израсходовании емкости аккумулятора инструмент останавливается, и загорается индикаторная лампа.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его (их) на заряженный(-е).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.18:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
 	 		Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

▲ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

▲ОСТОРОЖНО: Для обеспечения вашей безопасности данный инструмент оборудован кнопкой разблокировки, которая предотвращает его непреднамеренное включение. Запрещается использовать инструмент, если он включается при простом нажатии на триггерный переключатель без нажатия на кнопку разблокировки. Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.

▲ОСТОРОЖНО: Запрещается отключать функцию блокировки или фиксировать кнопку разблокировки в нажатом положении с помощью посторонних предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте на триггерный переключатель до нажатия на кнопку разблокировки. Избегайте излишне сильного нажатия. Переключатель может сломаться.

► **Рис.19:** 1. Кнопка разблокировки 2. Триггерный переключатель

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется кнопка разблокировки.

Для запуска инструмента, отпустите кнопку блокировки, затем потяните триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки. Кнопку разблокировки можно нажимать как с левой, так и с правой стороны.

Регулировка скорости

Скорость инструмента может устанавливаться путем сдвигания рычага переключения скоростей. Для выбора высокой скорости переместите рычаг переключения скоростей вперед. Для выбора низкой скорости переместите рычаг переключения скоростей назад.

► **Рис.20:** (1) Низкая скорость (2) Высокая скорость (3) Рычаг переключения скоростей

Электрический тормоз

Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если после отпускания триггерного переключателя не происходит быстрой остановки инструмента, отправьте инструмент в наш сервисный центр для обслуживания.

▲ВНИМАНИЕ: Эта тормозная система не заменяет защитное устройство. Запрещено использовать инструмент без защитного устройства. Использование режущего узла без защиты может привести к тяжелой травме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Пристегивание плечевого ремня

▲ВНИМАНИЕ: Всегда используйте закрепленный плечевой ремень, прикрепленный к инструменту. Чтобы снизить усталость, всегда регулируйте плечевой ремень в соответствии с ростом и комплекцией оператора, прежде чем приступить к работе.

▲ВНИМАНИЕ: Перед началом работы убедитесь в том, что плечевой ремень правильно прикреплен к крючку для подвешивания на инструменте.

▲ВНИМАНИЕ: При использовании инструмента совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, а используйте ремешок для подвешивания, рекомендованный компанией Makita.

Если одновременно надеть плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, и плечевой ремень ранцевого блока питания, то в чрезвычайной ситуации снять инструмент или ранцевый блок питания будет затруднительно, что может привести к несчастному случаю или травме. За консультацией по рекомендуемому ремешку для подвешивания обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

Подсоедините крюк плечевого ремня к крючку для подвешивания и наденьте плечевой ремень. Убедитесь, что инструмент надежно удерживается плечевым ремнем.

► **Рис.21:** 1. Крючок 2. Крючок для подвешивания

Конструкция плечевого ремня обеспечивает его быстрое снятие. Чтобы отсоединить плечевой ремень от инструмента, просто нажмите на боковые выступы замка, удерживая инструмент.

► Рис.22: 1. Замок

Правильное обращение с инструментом

▲ОСТОРОЖНО: Инструмент всегда должен располагаться справа от оператора. Правильное расположение инструмента обеспечивает его оптимальную управляемость и позволяет снизить риск получения серьезных травм из-за отдачи инструмента.

▲ОСТОРОЖНО: Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам посторонних лиц или оператора.

▲ОСТОРОЖНО: Во избежание несчастных случаев расстояние между работающими на одном участке операторами должно составлять более 15 м (50 футов). Также назначьте сотрудника для контроля расстояния между операторами. При появлении в области работы людей или животных немедленно прекратите работу.

▲ВНИМАНИЕ: Если во время работы режущий узел наталкивается на камень или другой твердый предмет, остановите инструмент и осмотрите его на предмет повреждений. Если режущий узел поврежден, замените его. Использование поврежденного режущего узла может привести к тяжелой травме.

▲ВНИМАНИЕ: При кошении травы удалите кожух с режущего элемента.

Правильное расположение и управление обеспечивают оптимальный контроль и снижают риск травмы из-за отдачи.

► Рис.23

Использование нейлоновой режущей головки (с механизмом ударного самовыпуска)

Нейлоновая режущая головка представляет собой электродвигатель с двумя нитями и механизмом ударного самовыпуска.

Чтобы выпустить нейлоновый шнур, коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке при вращении.

► Рис.24: 1. Наиболее эффективная зона скашивания

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нейлоновая режущая головка не вращается, функция ударного самовыпуска не будет работать правильно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нейлоновый шнур не выходит при ударе о землю, повторно намотайте/замените его в соответствии с процедурами, описанными в разделе по техническому обслуживанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ОСТОРОЖНО: Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Замена нейлонового шнура

▲ОСТОРОЖНО: Используйте только нейлоновый шнур с диаметром, указанным в этом руководстве. Не применяйте более толстый шнур, металлическую проволоку, веревку или подобные материалы. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению инструмента и тяжелой травме.

▲ОСТОРОЖНО: При замене нейлонового шнура снимайте нейлоновую режущую головку с инструмента.

▲ОСТОРОЖНО: Убедитесь в том, что крышка нейлоновой режущей головки надежно прикреплена к корпусу, как описано в этом руководстве пользователя. Ненадлежащая фиксация крышки может привести к разрушению нейлоновой режущей головки — она может разлететься на осколки и причинить тяжелую травму.

При прекращении подачи шнура необходимо его заменить. Способ замены нейлонового шнура зависит от типа нейлоновой режущей головки.

95-M10L

► Рис.25

96-M10L

► Рис.26

98-M10L

► Рис.27

Замените пластмассовый нож

Замените пластмассовый нож в случае его износа или поломки.

При установке пластмассового ножа ориентируйте стрелку на ноже в направлении, совпадающем с направлением стрелки на защитном устройстве.

► Рис.28: 1. Стрелка на защитном устройстве

► Рис.29

► Рис.30: 1. Стрелка на ноже

Заточка металлического ножа

ВНИМАНИЕ: Перед заточкой металлического ножа убедитесь в том, что инструмент выключен, а блок аккумулятора извлечен из инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае существенного деформирования металлического ножа в результате заточки замените его на новый.

ПРИМЕЧАНИЕ: При заточке ножа с использованием такого инструмента, как шлифовальная машина, не прижимайте шлифовальный круг к ножу с усилием, вызывающим сильный нагрев последнего. При сильном нагреве ножа не охлаждайте его водой.

В случае изнашивания металлического ножа его следует заточить. Заточку металлического ножа следует производить согласно указаниям на рисунке. Заточите все 8 заостренных концов ножа одинаковым образом.

► Рис.31: (1) 10 мм (2) Не менее 2 мм (3) Круглая форма

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий узел не вращается: ⇒ немедленно выключите машину!	Посторонний предмет (например, ветка) застрял между защитным устройством и режущим узлом.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите машину!	Один из концов нейлонового шнура оборван.	При вращении коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке, чтобы выпустить нейлоновый шнур.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий узел и двигатель не останавливаются: ⇒ немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только рекомендованные принадлежности и приспособления, указанные в этом руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к тяжелым травмам.

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Режущий диск
- Нейлоновая режущая головка
- Нейлоновый шнур (режущая нить)
- Пластмассовый нож
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885962A986 EN, SV, NO, FI, DA, LV, LT, ET, RU 20240513
